



Accidents - Mort accidentelle - Erreurs médicales - Ivresse au volant - Drogue - Vols

**Avocats**  
Plus de 10 ans  
d'expérience auprès  
des francophones

**CONSULTATION GRATUITE**  
au bureau, à la maison ou à l'hôpital  
**1-877-624-8737**  
Sans frais du Canada et des États-Unis

**LAPIERRE**  
**LAW CENTER**  
Bureaux à: Hollywood  
Deerfield Beach & Tampa  
**954.474.0495**

8201 Peters Rd, Suite 1000 Plantation, FL 33324

Retenir les services d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et notre expérience.

2117 Hollywood Blvd.  
Hollywood, FL 33020

**GO 2** Service en français  
**LES MEILLEURS PRIX**  
VACATIONS

**SUPER SPÉCIAUX**

Moi, j'embarque

2 nuits	<b>*139\$*</b>
3 nuits	<b>*249\$*</b>
4 nuits	<b>*269\$*</b>
7 nuits	<b>*399\$*</b>

Vols de FLL & MIA  
Choix de 40 hôtels

2 nuits	<b>*329\$*</b>
3 nuits	<b>*349\$*</b>
4 nuits	<b>*399\$*</b>

THRIFTY/DOLLAR  
1 semaine **\*114\$\***  
(kilomètres illimités)

**VOLS DIRECTS POUR MONTRÉAL**  
Aller simple **\*91\$\***

**Go-2 Vacations**  
45 Sheridan, Dania Beach, FL 33004  
**954-925-9786**

NOTE: \*Les prix indiqués sont par pers., les plus bas connus au moment de la conception de l'annonce, + taxes et services, sujets à disponibilité et changements sans préavis.

# Le Soleil de la Floride

DEPUIS 1983

LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

22 MARS 2007 VOL.24 NO.27 - 282-4

www.lesoleildelafloride.com

**Hallandale Beach**  
1001 East Hallandale Beach Blvd.  
(954) 454-1001

**Pompano Beach**  
2741 East Atlantic Blvd.  
(954) 785-7110

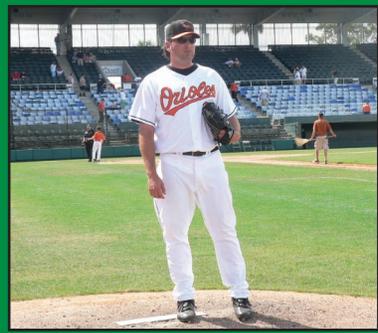
**Lauderhill**  
7329 West Oakland Park Blvd.  
(954) 578-7328

ou téléphonez au 1 800 CAISSES

**Desjardins**  
Bank

**GRATUIT**

## LES MILLIARDAIRES\$\$\$ DE LA FLORIDE



**UN QUÉBÉCOIS AU CAMP DES ORIOLES**

Pages 24

Page 2-3

### En Bref

L'histoire de l'aviation en Floride  
Pages 26 et 31

**WOODS ET FEDERER :**  
les 2 plus grands réunis à Miami  
Page 30

### SOMMAIRE

Édito de Bob .....	4
Sorties .....	6-7
Méli-mélo .....	16-17
Bien-Être .....	18
Francomania .....	20
Shuffleboard .....	22
Golf .....	23
Horoscopes .....	27
Jeux .....	27
Annonces classées .....	28-29

**C'est maintenant le temps de réserver votre publicité pour notre prochain guide touristique couleur « Accès Floride 2007-2008 »**



**Accès Floride**  
Téléphonez-nous au **954-922-1800** pour plus d'informations

# ACTUALITÉS Floride

**Êtes-vous sur la liste de Forbes ?**

## 28 FLORIDIENS PARMIS LES PLUS RICHES AU MONDE !

**Si, en vous levant ce matin, vous consultez le fameux magazine Forbes et que vous y apercevez votre nom, c'est que vous faites partie des gens les plus riches de la planète. En fait, vous êtes 28 ici en Floride à vous retrouver sur cette liste!**

Si votre nom est Micky Arison, président de Carnival Corp. ou encore Phillip Frost, physicien de Miami, vous êtes dans le coup et, fort probablement, vous n'avez pas besoin de vous demander ce que vous allez manger pour souper ce soir...

Le nombre de milliardaires dans le monde a grimpé à 946. Au total, leurs avoirs ont grimpé de 35 pour cent soit de 3,5 trillions \$, ça fait beaucoup de zéros, mes amis. Beaucoup de zéros... à gauche du point bien sûr.

En tête de liste, on retrouve deux personnalités qui sont de plus en plus riches tout en redonnant une grande



*Par Robert Leblond*

partie de l'argent au peuple, soit le fondateur de Microsoft Bill Gates, premier à ce classement depuis les 13 dernières années, devant son ami le philanthrope Warren Buffet, président de Berkshire.

La fortune de Gates a fait un bond de 6 milliards \$ l'an dernier pour totaliser 56 milliards \$ pendant que Buffet voyait son compte de banque



Micky Arison,  
Croisières  
Carnival

augmenter d'un petit 10 milliards \$ pour atteindre 52 milliards \$

Arison se situe au 129e rang avec ses 5,8 milliards \$ alors que Frost vient loin derrière au 717e rang avec son petit 1,4 milliard.

Parmi les autres floridiens dont les noms figurent sur la liste, on retrouve James Moran qui a fait fortune dans la distribution, au 390e rang avec 2,4 milliards; H. Wayne Huizenga (458e) avec des avoirs de 2,1 milliards; le promoteur immobilier de Miami Jorge Perez (557e) avec 1,8 milliard et Edmund Ansin, président exécutif en télévision (799e) avec 1,2 milliard.

Seulement cinq Américains se retrouvent parmi les 20 premiers bien qu'ils totalisent 44% des noms de cette liste prestigieuse. En fait, on retrouve 415 Américains parmi les plus fortunés de la terre.

Talonnant de près Buffet, le géant des télécommunications du Mexique, Carlos Slim Helu, a vu son compte de banque engraisser de 19 milliards pour s'ajuster à 49 milliards. Ce prodigieux bond de 19 milliards est le plus important, pour une seule personne en une seule année, depuis les dix dernières années.

Howard Schultz, président de Starbuck et l'ancien président de Disney Michael Eisner ont joint les rangs des hommes les plus riches pour la première fois, devant les nouveaux venus Mike Lazaridis et Jim Balsillie, deux Canadiens co-présidents de Blakberry.

Li Wei, fondateur de Synear Food Holding, a fait fortune avec sa compagnie de produits congelés. Incidemment, cette firme sera le fournisseur officiel des jeux olympiques d'été l'an prochain.

La famille Wal-Mart tout comme Michael Dell, fondateur des ordinateurs Dell, ont été évincés des 20 premiers.

Avec ses 53 milliardaires, la Russie se rapproche de l'Allemagne quant au nombre de milliardaires pour un même pays à l'extérieur des États-Unis.

Alors, si je comprends bien, je vais continuer à faire ce journal...

### Me Louis S. St. Laurent II Avocat

Membre du Barreau  
de la Floride depuis 1965

Ancien assistant-procureur en chef de l'Etat  
(20<sup>ème</sup> district de la Floride)

- Droit civil & immobilier
- Droit de condo, coop et parc de maisons mobiles
- Droit corporatif
- Fraude
- Négligence & Accident d'auto

9881 N.W. 54th Place  
Coral Springs (Broward) FL 33076  
Tél. (954) 346-0073  
Fax (954) 755-3100  
E-mail : saint238@aol.com  
www.louisstlaurent.com

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

### LES 10 PLUS RICHES (en milliards \$)

1-	Bill Gates III, Washington, 51 ans (Microsoft)	56 \$
2-	Warren Buffet, Nevada, 76 ans (Berkshire Hathaway)	52 \$
3-	Carlos Slim Helu, Mexique, 67 ans (télécommunications)	49 \$
4-	Ingvar Kamprad, Suède, 80 ans (Ikea)	33 \$
5-	Lakshmi Mittal, Inde, 56 ans (acier)	32 \$
6-	Sheldon Adelson, Nevada, 73 ans (casinos, hôtels)	26,5 \$
7-	Bernard Arnault, France, 58 ans (LVMH)	26 \$
8-	Amancio Ortega, Espagne, 71 ans (Zara)	24 \$
9-	Li Ka-shing, Hong Kong, 78 ans (diverses compagnies)	23 \$
10-	Famille David Thompson, Canada, 49 ans (héritages)	22 \$

### EN FLORIDE...

129-	Micky Arison, 57 ans (Croisières Carnival)	5,8 \$
390-	James Moran, 88 ans (distribution)	2,4 \$
458-	H.Wayne Huizenga, 69 ans (investissements)	2,1 \$
557-	Jorge Perez, 58 ans (condominiums)	1,8 \$
717-	Phillip Frost, 70 ans (IVAX)	1,4 \$
799-	Edmund Ansin, 71 ans (Sunbeam Broadcasting)	1,2 \$

# SIX QUÉBÉCOIS DANS LA LISTE

**Paul Desmarais est le Québécois le plus riche avec une fortune de 4 milliards \$. Il vient au 214e rang alors que l'an dernier il occupait la 174e position.**

Par contre, Lino Saputo, qui était au 317e rang l'an dernier, se retrouve maintenant au 557e rang car sa fortune a diminué de 2,4 milliards à 1,8 milliard.

Jean Coutu et Guy Laliberté, du Cirque du Soleil, sont respectivement 618e et 664e avec respectivement 1,6 et 1,5 milliard.

Le gestionnaire de fonds Stephen Jarislowsky a un avoir de 1,9 milliard tandis que Charles Bronfman, qui a glissé de la 258e position à la 390e, possède une fortune de 2,4 milliards.

Quant à la famille Thompson qui vient au dixième rang à l'échelon mondial, sa fortune vient du développement des logiciels de gestion des données. Une seule autre fortune canadienne se retrouve dans

les 100 premières, soit celle de la famille Weston qui possède des boulangeries ainsi que les supermarchés Loblaws et Provigo, au 93e rang avec des acquis de 7,9 milliards.

D'après le magazine Forbes, le Canada compte présentement 23 milliardaires, soit un de plus que l'an dernier.

Ce classement compte 178 nouveaux venus dont 19 Russes, 14 Indiens, 13 Chinois, 10 Espagnols, un Omanais, un Roumain, un Serbe et un Cyprien. On note aussi que, par rapport au classement de l'an dernier, 66% des gens sont plus riches mais 17 % des gens sont plus pauvres et que 32 milliardaires sont redevenus de simples millionnaires.

## Ajout d'une piste à l'aéroport de Fort Lauderdale IL Y A DE L'ÉLECTRICITÉ DANS L'AIR !

**Les autorités du comté de Broward ont assuré les familles vivant près de l'aéroport de Fort Lauderdale - Hollywood que les plans entourant l'ajout d'une autre piste tiendront compte de la réduction de bruit dans leurs résidences ou offriront la possibilité de les acheter.**

Mais selon une étude, on croit que certains résidents seront affectés par cette expansion dont on parle depuis très longtemps. Un projet qui n'a pas encore pris son envol. Environ 1 100 familles vivant à l'ouest et au sud de l'aéroport sont touchées.

On proposerait de dédommager ces familles en leur versant une somme d'argent pour compenser pour le bruit additionnel ou bien proposer aux familles à faibles revenus résidant dans des parcs de maisons mobiles de

déménager ailleurs dans des projets domiciliaires abordables.

Il faudra attendre quel impact auront les vols de nuit qui seront ajoutés à l'horaire actuel. Cet impact pourrait se chiffrer entre 8 millions \$ et 1,7 milliard \$.

Plusieurs citoyens se disent outrés par l'ajout de cette nouvelle piste. « On ne pourra plus faire de BBQ dans notre cour avec tous ces avions au-dessus de nos têtes », pestent-ils.

Ce projet est dans l'air depuis 12 ans.



# IMMIGRATION



**Vincent Grana**  
Assistent légal francophone  
et Avocat du Québec

**CABINET D'AVOCATS  
AU SERVICES DES FRANCOPHONES**  
**Lander & Goldman, P.A.**

Consultation Gratuite



**Steven Lander**  
Avocat membre du  
Barreau de la Floride

315 S.E. 7th St., Fort Lauderdale, FL 33301  
**954-377-8800 Fax: 954-377-8801**

**Montréal: 514-288-8383 Cell.: 954-383-0003**

e-mail: [vinditerlaw@aol.com](mailto:vinditerlaw@aol.com)

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

## CAMPOS & AZARNIA, LLP CABINET D'AVOCATS

Nous parlons 5 langues y compris le français



**Simon M. Azarnia**  
Avocat francophone  
membre du Barreau de la  
Floride et du New Jersey



**Antonio Campos**

**SERVICE COMPLET**

Entre autres :

Immigration - Droit de la famille - Droit immobilier  
Droit corporatif - Litige commercial - Faillite - Etc.

CONSULTATION GRATUITE

7901 S.W. 6th Court, Suite 120 • Plantation, FL 33324  
**954.332.4092 • Fax 954.332.5085**

[simonmazarnia@aol.com](mailto:simonmazarnia@aol.com) • [www.flnjlawyers.com](http://www.flnjlawyers.com)

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

# CABINET D'AVOCATS

**IMMIGRATION ET DROIT CORPORATIF**

Consultation gratuite



**GREENSPOON MARDER, P.A.**

ATTORNEYS AT LAW



**Herschel Gavsie, JD, BCL.**  
Avocat de la Floride et du Québec

- LA CARTE VERTE (Résidence permanente)
- LA CITOYENNETÉ
- LES INVESTISSEURS (Visa E-2)
- LES ÉCHANGES (Visa E-1)
- LES TRANSFERTS INTERCORPORATIFS (Visas L-1A et L-1B)
- LES PROFESSIONNELS ET LES POSITIONS SPÉCIALES (Visa H et TN/NAFTA)
- LES PROFESSIONNELS AVEC COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES (Visa O-1)
- LES PROGRAMMES D'ÉCHANGES (Visa J) ET ÉTUDIANTS (Visa F-1)
- AUTRES VISAS SONT AUSSI DISPONIBLES

**Plus de 60 avocats dans nos 6 bureaux  
à votre service depuis 1981**

**CHAMPS DE PRATIQUE DU CABINET :**

- DROIT IMMOBILIER - CONTRAT, VENTE, ACHAT ET TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ, CONDO
- DROIT DES AFFAIRES
- TESTAMENTS ET SUCCESSIONS
- DOMMAGES CORPORELS - ACCIDENTS D'AUTOMOBILES ET MORTS ACCIDENTELLES
- RESPONSABILITÉ MÉDICALE
- DIVORCE

**AU SERVICE DES FRANCOPHONES**

Trade Center South, Suite 700, 100 W. Cypress Creek Rd., Fort Lauderdale, FL 33309

Broward : (954) 491-1120 • Sans frais États-Unis et Canada : (888) 491-1120

Courriel : [Herschel.Gavsie@gmlaw.com](mailto:Herschel.Gavsie@gmlaw.com) • [WWW.GREENSPOONMARDER.COM](http://WWW.GREENSPOONMARDER.COM)

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.



## L'IMPORTANTANCE DU SOLEIL

**Il y a quelques semaines, le bureau du Directeur général des élections du Québec a lâché un petit coup de fil au Soleil de la Floride pour y placer des insertions publicitaires afin de renseigner les Canadiens passant l'hiver ou une partie de l'hiver dans le sud sur la façon de se prévaloir de leur droit d'électeur.**

Sachant que le journal Le Soleil rejoint quantité de francophones, le Directeur des élections est tombé pile. À trois semaines des élections, près de 10 000 Québécois installés en Floride avaient déjà voté par la poste. On sait que le Parti Libéral a mis le paquet pour courtiser les 150 000 Snowbirds qui se prélassent sur les plages en publiant aussi une annonce à ce sujet. En plus d'avoir un réseau d'organisateur sur les plages, le PLQ a choisi le Soleil de la Floride pour faire passer son message. On raconte qu'au bureau du Directeur des élections, on a dû ajouter d'urgence des télécopieurs pour recevoir les demandes de bulletins de vote venant de la Floride.

Où je veux en venir avec tout ça ? L'importance de votre journal francophone, le seul média d'importance en Floride pour vous rejoindre tous, chers amis et pas seulement en temps d'élection, à longueur d'année.

La machine politique l'a bien compris, au Québec!

## LA VIE COMMENCE À 80 ANS

Je vous parlais de mon ami Paul la semaine dernière, à quel point lui et son épouse se sentaient bien en Floride. Il m'a écrit une petite pensée sortie de son imagination. Conservez-la et relisez-la souvent. Elle fait du bien...

*Voici d'excellentes nouvelles pour vous qui y êtes ou qui y arrivez bientôt.*

*Ce sont les 80 premières années de la vie qui sont les plus difficiles. Les 80 années suivantes ne sont qu'une succession de fêtes d'anniversaire. Une fois arrivé à 80, tous les gens veulent vous aider à transporter vos sacs et vous aider à monter les escaliers. Si vous oubliez votre nom ou celui d'un autre, un rendez-vous ou votre propre numéro de téléphone, promettez d'être à trois endroits différents en même temps ou ne pouvez plus vous rappeler combien de petits-enfants vous avez, vous n'avez qu'à expliquer que vous avez 80 ans.*

*Avoir 80 ans est beaucoup mieux que d'en avoir que 70. À 70 ans, les gens sont toujours fâchés contre vous pour tout et pour rien. À 80 ans, vous avez l'excuse parfaite, quoique vous fassiez. Si vous agissez à la légère, c'est une deuxième enfance. Tous les gens cherchent les symptômes de l'amollissement du cerveau.*

*Avoir 70 ans n'est pas plaisant du tout. À cet âge on s'attend à vous voir prendre votre retraite dans une maison de Floride, vous entendre vous plaindre de votre arthrite et demander aux gens de cesser de marmonner parce que vous ne pouvez pas les comprendre. (En réalité, votre ouïe est déjà réduite de 50 %).*

*Si vous survivez jusqu'à 80 ans, tout le monde est surpris que vous soyez encore vivant. Les gens vous traitent avec respect simplement pour avoir vécu si longtemps. Ils semblent même surpris que vous soyez encore capable de marcher et de parler avec un certain sens.*

*Alors, chers amis, essayez de vous rendre à 80. C'est le meilleur temps de votre vie. Tout le monde vous pardonne alors pour tout et tout.*

*C'est donc la vraie vie qui commence à 80 ans.*

— PENSÉE DE L. PAUL MASSE

# Élections au Québec LE DÉBAT DES CHEFS : MATCH NUL!

**N'eut été de la présence de Mario Dumont, le débat télévisé des chefs des trois partis principaux n'aurait pas levé.**

Mais tous ceux qui l'ont regardé ont assisté à un débat excitant. Aucun des trois chefs n'en est ressorti victorieux. Dumont a attaqué de tous les côtés, Jean Charest est resté sur sa défensive et André Boisclair était très bien préparé, ayant réponse à tout.



Jean Charest

Le chef adéquate avait gardé une carte dans sa manche quand il a sorti un document du service du ministère des Transports qui indiquait l'état de détérioration du viaduc de la Concorde qui s'est écroulé l'an dernier. Dumont a alors accusé le gouvernement libéral d'avoir failli à ses devoirs car il était au courant de l'état du pont, ce qui a eu pour effet de déstabiliser Jean Charest qui lui a suggéré de plutôt remettre ces documents à la commission d'enquête.

Puis, le chef du PQ a lancé son meilleur jab en direction du Premier Ministre quand il lui a reproché de vouloir dispenser les banques et les compagnies d'assurances de la taxe sur le capital.

Ainsi, Charest a été sur la défensive mais pas au point de perdre la face alors que Mario Dumont et André Boisclair ont attaqué mais

pas au point de remporter la victoire.

Immédiatement après le débat, une maison de sondage a demandé l'avis de 1304 Québécois via internet. Jean Charest l'a emporté avec 32 %, quoiqu'une marge d'erreur de 2,7 % fait de ce débat un match nul. Boisclair a fini deuxième à 31 % et Dumont à 28 %. Parmi les répondants, 8 % d'entre eux se sont dits indécis et un pour cent ont refusé de dévoiler leurs choix.

Plus de la moitié des Québécois ont regardé cette émission dont 64 % qui affirment l'avoir regardée au complet, ce qui représente 38,4 % de la population.

On prévoit donc des élections très serrées pour le 26 mars.

Voici quelques belles citations de ce débat :

-« L'autonomie, c'est comme Réno-Dépôt. Si ça existait, on l'aurait » - Boisclair à Dumont.

-« Je suis content que vous vous soyez converti à l'ADQ en cours de mandat » - Dumont à Charest.

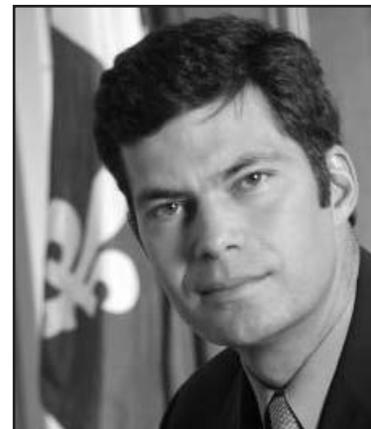
-« Ça paraît assez contradictoire de quelqu'un qui se dit autonomiste d'attendre le budget fédéral » - Charest à Dumont.

-« J'ai entendu votre beau discours sur l'environnement. Vous auriez pu commencer par répondre au questionnaire de Greenpeace » - Boisclair à Dumont.

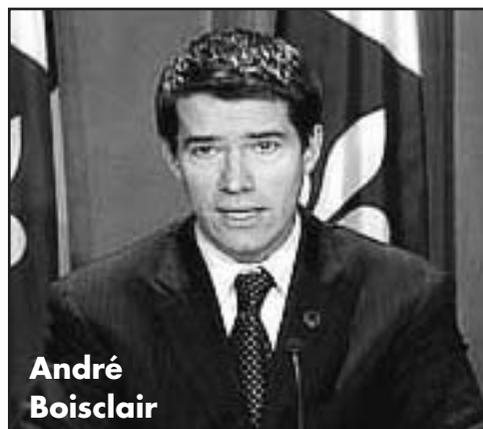
-« Je veux pas vous embarrasser en vous mettant à jour » - Charest à Dumont.

- Boisclair : « Vous êtes un vieux modèle, M. Dumont ». Dumont : « Pensez-vous que le discours que vous venez de faire sur la souveraineté n'est pas vieux ? ».

- Deux fois, Boisclair a accusé Dumont de ne pas dévoiler ses engagements, ce qu'il avait pourtant fait dès le début du débat...



Mario Dumont



André Boisclair

**Le Soleil**  
de la Floride  
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

2117 Hollywood Blvd.,  
Hollywood, FL 33020

954.922.1800

Télécopie : 954.922.8965

www.lesoleildelafloride.com

E-mail : info@lesoleildelafloride.com

Président et coéditeur :  
LOUIS S. ST. LAURENT II

Vice-président, coéditeur  
et directeur général :  
YVES BEAUCHAMP

Publicité :  
DIANE LEDOUX • L.-PAUL MASSE

Consultant corporatif :  
JEAN-CLAUDE DANSEREAU  
FRANÇOIS TREMBLAY

Rédacteur-en-chef: ROBERT LEBLOND  
(bobbyland@videotron.ca)

Recherche & photographe:  
ALEXANDRE BEAUCHAMP • MONIQUE BLAIS

Collaborateurs :  
MICHEL LEMIEUX (lesoleil\_michel@hotmail.com)  
GÉRARD CHARPENTIER, PH.D.  
RICHARD HUET • DIANE LEDOUX

Conception graphique : IZZY DESIGN, INC.  
(izzydesign@gmail.com)

Comptabilité : DIANE CLOUTIER

Abonnements : 954.922.1800

Coordonnatrice du site Web : MÉLANIE VILLENEUVE

Adjointe administrative : MONIQUE BLAIS

Impression : TRIPLE CROWN PRINTING, Boca Raton, FL

Griffon Graphics Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Soleil de la Floride sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

## Les employés scrutés à la loupe

# PLUS DE SÉCURITÉ DANS LES AÉROPORTS

Suite à une défaillance majeure en matière de sécurité survenue à l'aéroport d'Orlando, les autorités fédérales ont annoncé que tous les employés des quatre aéroports commerciaux de la Floride, incluant ceux de Fort Lauderdale et de Miami, seront fouillés rigoureusement avant de pénétrer dans des zones limitées.

Pour ce faire, on a embauché 150 nouveaux agents fédéraux, marshalls et autres officiers de la loi pour assurer ces nouvelles mesures de sécurité rendues obligatoires après que des préposés aux bagages eurent été trouvés coupables d'avoir fait entrer des armes de poing et une carabine dans un avion en partance pour Porto Rico le 5 mars dernier.

Ce programme sera maintenu à Fort Lauderdale, Miami, Tampa et Orlando aussi bien qu'à San Juan, Porto Rico, pour plusieurs jours puis sera répété en rotation dans les autres aéroports de l'état. « Les passagers vont s'apercevoir que nous serons présents. Ils vont se sentir plus en sécurité », a déclaré Greg Meyer, porte-parole de l'aéroport de Fort Lauderdale - Hollywood. Onze mille employés doivent respecter les consignes de sécurité à cet aéroport.

Toutefois, depuis les derniers mois, les employés faisaient l'objet, au

hasard, de contrôles de sécurité.

« En somme, c'est un autre moyen d'accroître la sécurité et de contrer le terrorisme », ajoute-t-il.

Des critiques se sont faites entendre au cours des derniers mois concernant les employés d'aéroport qui profitaient de plus grandes largesses que les passagers.

Les autorités ont été vertement critiquées de ne pas avoir exercé de contrôles plus sévères. La sécurité de l'aéroport d'Orlando n'a jamais eu connaissance de ce réseau de trafiquants d'armes qui ont été arrêtés par les policiers.

Deux des quatre suspects étaient des préposés aux bagages. On les a accusés d'avoir profité de leur statut d'employés en uniforme pour déjouer les contrôles de sécurité et faire entrer leurs armes. Un des passagers du vol de Delta a réussi à embarquer muni d'un sac rempli d'armes, de marijuana. Il a été arrêté



après l'atterrissage à San Juan quand les autorités aéroportuaires ont effectué des fouilles dans les bagages dès l'arrivée de l'avion.

À l'aéroport de Miami, on scrute à la loupe les employés depuis huit ans, soit environ 7 500 à tous les jours. Ce programme, qui coûte 5 millions \$, a

été mis en place à la suite de la découverte d'un réseau de trafiquants de drogues.

Quant à l'aéroport international de Palm Beach, les employés sont épiés par... d'autres employés pour le moment. Les nouvelles mesures de sécurité entreront en vigueur sous peu.

## CodeRED... pour être bien branché

Êtes-vous inscrits sur la liste des gens qui peuvent recevoir des informations cruciales par téléphone au moment d'une urgence ?

Copral Springs, Coconut Creek, Margate, Parkland et Tamarac offrent à leurs résidents l'opportunité de s'inscrire au CodeRED, un service téléphonique gratuit en cas de situations d'urgence.

Ce système sophistiqué, capable de composer plus de 60 000 numéros de téléphone par jour, transmet un message enregistré contenant des informations sur des pannes de courant, des personnes disparues, des incendies ou des inondations, des avis d'évacuation, les routes à emprunter, les possibilités d'attaques terroristes, des cas de prises d'otages, des émanations toxiques, etc. Le système composera trois fois le même numéro si la ligne est occupée.

Mais, pour recevoir ces appels, les résidents doivent au préalable s'inscrire. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le site internet des municipalités. De plus, les résidents qui vivent ailleurs qu'en Floride, durant la période estivale par exemple, peuvent aussi enregistrer leur autre numéro de téléphone pour continuer de recevoir ces informations. On vous demandera aussi de préciser quel type de résidence vous avez en Floride, une maison mobile, maison pré-usinée, etc.

Récemment, la ville de Coral Springs a utilisé ce système suite à la disparition d'un jeune enfant autiste. Une dame a reçu le coup de téléphone et a aperçu l'enfant. Dix minutes plus tard, il avait été retrouvé.

Canada  
Realty  
Inc.

LES IMMEUBLES  
CANADA

- POMPANO, TERRAIN pour maison mobile 4,181 pi.ca., sécurité, piscine, tennis, 55+ \$55,000
- POMPANO, MAISON MOBILE avec terrain 2/2, rénover, grand balcon avec moustiquaire, planchers en cerisier, cuisine moderne, 55+ \$130,000
- BOCA RATON, MAISON 2/2 + double garage, sur canal, à rénover \$270,000
- POMPANO, MAISON DANS OASIS 3/2 + double garage, très propre, moderne, 2,489 pi.ca., sécurité, piscine, centre communautaire \$379,900
- BOCA RATON, MAISON 2/2 + den avec grand terrain 75' x 145', planchers de bois franc & céramique, cuisine récente, + maison d'invités 1/1 rénover et meublée, une rue à l'ouest de A1A, 5 min. de marche de l'océan \$749,900

CANADA REALTY INC.

MARIETTE Miller (Ouellet)

Courtier immobilier  
POMPANO BEACH, FLORIDA

BUR. : (954) 782-1928

CELL. : (954) 415-1271

En Floride  
depuis 1980



- DEERFIELD, Century Village, 1/1 1/2, vue sur le lac, réparations mineures, sécurité, une aubaine \$84,500
- LAUDERDALE, Hawaiian Gardens 2/2, rénover, meublé, décoré, clé en main \$129,900
- LAUDERDALE, Hawaiian Gardens 2/2, entièrement rénover, exceptionnellement meublé et décoré, clé en main, superbe vue sur le lac, une aubaine \$145,000
- POMPANO, Bldg. 22 Cypress Bend, 2/2, coin 1er plancher, meublé, clé en main \$259,900
- POMPANO, Palm-Aire 2/2 sur le golf, entièrement rénover, tout est nouveau, beaucoup d'extras en décoration, une aubaine \$279,900
- DEERFIELD, Penthouse North 2/2, coin sur intracostal, rénover, meublé, décoré, une beauté! 55+ \$459,000

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE DE VOTRE TERRAIN !

Terrains avec maisons et maisons seules à vendre

PARC DE 125 MAISONS PRÉ-USINÉES 24' X 48'  
FL. R. APPARTENANT AUX MEMBRES DE LA CO-OP.  
PARC NON À VENDRE.

SERVICES : PRÈS DE LA I-95, PLAGE À 4 MILES,  
ACCÈS À LA MER PAR LE CANAL, GOLF,  
BANQUE, BOCA RATON TOWN CENTER

TIDEWATER ESTATES CO-OP, INC.  
1814 Dolphin Pl. (NW 5<sup>th</sup> St. & Military)  
Deerfield Beach, FL 33442

Tél.: 954-421-3322  
Fax: (954)421-3346



## À la découverte de la Floride

# GAINESVILLE, LÀ OÙ TOUT A COMMENCÉ POUR LE TOURISME

Gainesville combine la stimulation d'une ville universitaire et la saveur d'une petite ville au cœur de la Floride, pour offrir une rare destination qui a attiré quelques-uns des premiers touristes de Floride. Sur ses petites routes, des marchands vendent des cacahuètes bouillies, des villages de campagne vendent des antiquités et du porc à la barbecue, des forêts de pins parfument l'air et des sources cristallines font briller le paysage.



University of Florida, la plus grande et la plus ancienne de l'état, est le lieu de résidence des Gators, de la boisson de sport Gatorade (inventée ici), d'un musée et de galeries d'art, et du Florida Museum of Natural History, qui possède une collection sans cesse croissante de fossiles et d'habitats simulés, y compris une scène sous-marine dans laquelle on peut marcher. Autour de l'université, des restaurants et des clubs accommodent les budgets des étudiants et leur appétit d'action. Un sentiment d'énergie jeune, artistique, pénètre dans la ville, même ses sections historiques anciennes. Le centre comporte 63 pâtés de maisons et 290 édifices listés sur le Registre national des lieux historiques, y compris Hippodrome State Theatre. Logé dans un ancien immeuble fédéral de style classique, il offre des drames d'une nature contemporaine. Des restaurants, des cafés en plein air, des

clubs et des boutiques l'entourent, pour offrir des divertissements avant et après le théâtre. Les autres districts historiques de la ville sont résidentiels, avec de vieilles maisons gracieuses et des collines en pente douce.

Gainesville se trouve au milieu d'une beauté naturelle étonnante et d'une riche vie sauvage. Pour observer facilement les créatures locales et exotiques, visitez le Morningside Nature Center, où des acteurs en costume reproduisent le style de vie des fermiers du 19<sup>e</sup> siècle et des pistes traversent l'habitat des cerfs et de plus de 130 espèces d'oiseaux ; les Kanapaha Botanical Gardens ; et le Santa Fe Community College Teaching Zoo.

### L'ÉTAT SAUVAGE

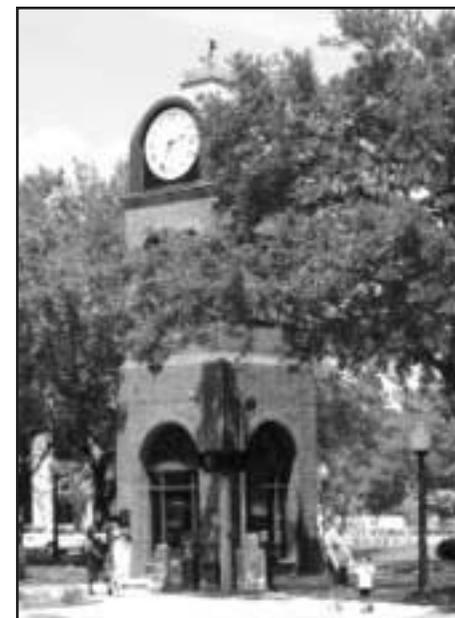
La Gainesville-Hawthorne State Trail, ancienne voie ferrée de 26 kilomètres, vous emmène dans la campagne et vers le Paynes Prairie Preserve State Park,

étendue étonnante de 8500 hectares où les grues du Canada, les chevaux sauvages espagnols et les bisons américains réintroduits errent librement autour d'un bassin marécageux. Un centre interprétatif trace l'importance historique de la région pour les anciennes cultures des Séminoles.

Des sources calcaires abondent dans cette partie de l'état et le San Felasco Hammock Preserve State Park est un bon endroit pour les observer, en plus des dindons sauvages et des cerfs à queue blanche. Les lynx roux habitent aussi dans les forêts mais ils sont rarement observés dans la nature. Le Devil's Millhopper Geological State Park offre une vue différente d'une curiosité naturelle dramatique particulière : le « sinkhole » [entonnoir]. Celui-ci mesure 150 mètres de largeur et 37 mètres de profondeur, avec un escalier tournant de 232 marches pour vous amener au fond, où il fait frais et la végétation est exubérante. L'entonnoir s'est formé il y a plusieurs milliers d'années lorsque le toit d'une grotte de calcaire a cédé, ce qui a laissé une fissure massive dans la surface de la terre.

### LES CAVES SOUS-MARINES

Vous pouvez interfacer avec les sources au Ichetucknee Springs State Park, en descendant les eaux climatisées (par la nature bien sûr), d'une température constante de 72 degrés, avec une chambre à air ou un canoë. Les plongeurs, les nageurs, les amateurs de pique-nique, de chambre à air et de nombreuses autres formes de récréation entrent dans l'eau et dans les caves sous-marines de Ginnie Springs sur le fleuve Santa Fe. Près de là, l'ancienne ville du tabac de High Springs est devenue l'une des petites villes les plus charmantes de la région, à visiter pendant une journée



pour ses boutiques d'antiquités et ses restaurants confortables. Des gîtes touristiques de style victorien vous font envie de passer la nuit, bercé par un calme absolu et une hospitalité traditionnelle.

Parsemées au Sud de Gainesville, des villes se sont formées pendant l'âge des bateaux à vapeur et du chemin de fer, et elles se sont transformées aujourd'hui en retraites rurales de l'âme. Le hameau de Cross Creek fut immortalisé par les œuvres d'une femme de la ville qui y est venue uniquement pour cette raison. Le Marjorie Kinnan Rawlings State Historic Park vénère l'auteur de *The Yearling*, *Cross Creek* et autres œuvres, inspirées par sa vie passée ici. Visitez sa maison « Cracker shack », sa ferme et son champ d'agrumes, où des rangers se mettent en costume et présentent ses histoires. Des villes comme Evinston et McIntosh contiennent des gîtes touristiques historiques, des magasins d'alimentation générale, des buissons de chèvrefeuille, des grues du Canada et des souvenirs des années prospères des agrumes, avant que les gels d'hiver aient chassé l'industrie vers le Sud.

La ville de Micanopy est elle-même un magasin d'antiquités vivant. Des marchands de crème glacée, un musée historique et des boutiques d'antiquités bordent son unique rue principale, qui a été utilisée pour le film *Doc Hollywood* avec Michael J. Fox.

(SOURCE : VisitFlorida)

**Le premier choix des canadiens en Floride !**

**VIANDE FRAÎCHE – FROMAGES IMPORTÉS  
PRODUITS D'IMPORTATION**

**Le plus vaste choix dans la région et LES MEILLEURS PRIX**



PAIN ET PÂTISSERIES DU JOUR – 7/7

Nous avons tout pour la préparation  
de vos mets canadiens préférés :



Tourtières – Ragoût de pattes – Dinde – Fondue – Etc.

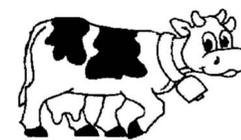
**POITRINES DE POULET  
SANS PEAU ET DÉSOSSÉES**

**\$1.99 LB (5 lbs +)**

**GINO KING** OF THE  
MEAT MARKET  
ITALIAN-AMERICAN DELI  
5729 Johnson St. • HOLLYWOOD  
954-966-0656

Lundi au samedi : 9 a.m. – 6 p.m.  
Dimanche 9 a.m. – 2 p.m.

**Dairy Belle**



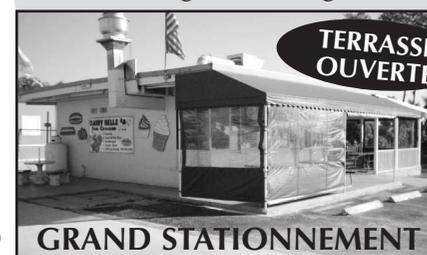
**Ice Cream**

\* Vraie crème glacée molle \*

\* Smoked Meat \*

\* Poutine \*

Club sandwich • Spaghetti  
Hot dog • Hamburger



954-920-3330  
(au nord de Dania Blvd.)

**GRAND STATIONNEMENT**



**118 N. Fed. Hwy 1, Dania Beach**

# SUGGESTIONS DE SORTIES

Recherche par  
Monique Blais

## TOUS LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS

**Bridge Duplicata**

LIEU : HAWAIIAN GARDEN PH.6  
4805 NW 35TH ST., FORT LAUDERDALE  
Un léger goûter sera servi. Heure: 19h.  
Infos.: Richard 954-484-0455

## TOUS LES MERCREDIS

**Pique-nique musical**

CLUB RICHELIEU FLORIDE  
LIEU : PEMBROKE PARK, 52E AVE AU SUD  
D'HALLANDALE BLVD  
Infos en français au 954-893-5676

**Jackpot Rodeo**

LIEU : DAVIE ARENA  
6591 SW 45TH ST., DAVIE  
Rodéo avec beaucoup d'actions et de plaisir pour toute la famille. Heure : 19h30. Prix : adultes \$4, enfants \$2. Infos. : 954-797-1163

## TOUS LES MERC. ET VEND. SOIRS

**SOIRÉE CANADIENNE DE DANSE**

LIEU : CLUB CANADIEN  
211 SE 1ST AVE, HALLANDALE BEACH  
Danse sociale avec buffet chaud. Heure : 17h30 à 22h30. Prix : 11\$/pp. le mercredi et 14\$/pp. le vendredi. Réservez entre 13h & 16h, Robert 954-962-5097 ou Denise 954-873-0264

## TOUS LES JEUDIS

**Bingo en français et anglais**

LIEU : LAUDERDALE OAK  
3060 NE 47TH TERR., LAUDERDALE LAKES  
\$750 en prix à chaque semaine. Heure : 19h.  
Infos. : 954-735-4044

## TOUS LES DIM. ET MERC. SOIRS

**Danse en ligne et sociale**

LIEU : NEW MILLENIUM BALLROOM  
1484 E. HALLANDALE BLVD  
Heure : 18h30 à 23h00. Prix : 7\$/pp.  
Infos. : 954-924-8656

## TOUS LES SAMEDIS

**FestivArt**

LIEU : ESPANOLA WAY, ENTRE WASHINGTON ET DREXEL AVES, MIAMI BEACH  
Festivités dans la rue avec musiciens, sculpteurs, artistes et photographes vous présentant leurs œuvres. Heure : 19h à 1h. Gratuit. Infos. : 305-531-0038

TOUS LES SAMEDIS  
DU 10 MARS AU 28 AVRIL**You're a Good Man, Charlie Brown**

LIEU: DANCE & PERFORMING ARTS THEATRE  
503 SE MIZNER BLVD, STE 73, BOCA RATON  
Spectacle basé sur la bande dessinée Charles Schulz's Charlie Brown. Heure : 14h. Prix : Adultes \$12, enfants 11 ans et moins \$8. Infos. : 561-394-2626

## TOUS LES SAM. ET DIM.

**New Guided Tours of Old Fort Lauderdale**

LIEU: OLD FT LAUD. VILLAGE & MUSEUM  
219 SW 2ND AVE., FORT LAUDERDALE  
Tour guidé du site de Old Fort Lauderdale incluant le Musée de l'Histoire, le musée des pionniers en 1907 et la réplique de l'école de 1899. Heure : midi à 17h. Prix : \$8. Infos. : 954-463-4431 ext.10

## TOUS LES DIMANCHES

**New Wave Magic Show**

LIEU: RAMADA MARCO POLO  
19201 COLLINS AVE, MIAMI BEACH  
Spectacle illusionniste, costumes, effets spéciaux, musique moderne, animaux, comédie et danse. Heure : 20h. Prix : Adultes \$20, pers. âgées \$18, enfants (en bas de 13 ans) \$10. Infos. : 800-600-6244

**Hit the Trail**

LIEU : TRADEWINDS PARK  
3600 W SAMPLE RD, COCONUT CREEK  
Venez monter à cheval pour une promenade dans nos sentiers. Ages 9 ans et plus. Heure : 9h30 à 17h. Prix : \$23/heure. Infos : 954-968-3875

**Palm Beach Now & Then**

LIEU: PHIL FOSTER PARK  
BLUE HERON BLVD, RIVIERA BEACH  
Tour guidé sur l'Intracoastal dans un taxi nautique pour voir les attractions touristiques et apprendre sur l'histoire et la culture de Palm Beach. Durée 1h30. Si la température le permet. Heure : 10h, midi, 14h et 16h. Prix : adultes \$17, enfants \$9. Infos : 561-683-8294

## JUSQU'AU 28 AVRIL

**West Palm Beach Greenmarket**

LIEU: DOWNTOWN WEST PALM BEACH  
NARCISSUS AND SECOND AVE, WPB  
Plus de 60 vendeurs de fruits, légumes, fleurs, cafés, fromages, herbes, fruits de mer, miel, etc. Heure : 8h à 13h. Gratuit

## DU 15 MARS AU 1ER AVRIL

**Miami-Dade County Fair**

LIEU: MIAMI-DADE FAIR EXPO CENTER  
10901 CORAL WAY, MIAMI  
Une des plus grandes foires attirant près de 1 million de visiteurs à chaque année, regroupant activités pour toute la famille, manèges, près de 200 kiosques de nourriture, expositions et compétitions. Infos. : 305-223-7060

## 20 MARS

**Bell et Nortel déjeuner-rencontre**

LIEU : DENNY'S, HOLLYWOOD (SITUÉ AU COIN DE SHERIDAN ET I-95)  
Les retraités de Bell et Nortel ainsi que leurs amis sont invités à un déjeuner-rencontre au restaurant Denny's. Heure : 9h30. Infos. : Madeleine Ruel au 305-949-2687 ou Raoul Arcand au 954-458-8156

## 24 MARS

**Exposition d'art**

LIEU : CLUB HOUSE HAWAIIAN GARDEN PH.4,  
5001 NW 35TH ST., LAUDERDALE LAKES  
Regroupant une douzaine d'artistes, des prix seront remis aux artistes. Billets en vente pour un tirage d'une toile d'une valeur \$500. Heure : 16h30 à 21h30. Infos. : 954-535-5322

**The Fabulons**

LIEU: BETTI STRADING PARK  
10301 WILES RD, CORAL SPRINGS  
Venez voir performer ce groupe interprétant de la musique des années 50 à 80 sous les étoiles. Heure : 19h à 21h. Gratuit. Infos. : 954-345-2200

**One Night Jams**

LIEU : PERFORMING ARTS CENTER  
1770 MONROE ST. & US1, HOLLYWOOD  
Concert Jazz et Blues. Prix : \$18 - \$20. Infos. : 954-921-3274 ou www.artandculturecenter.org

## 24 ET 31 MARS

**Bunny Train ride**

LIEU : DAVID PARK COMMUNITY CENTER  
108 N. 33RD COURT  
Voyage en Tri-Rail avec un déjeuner et une photo avec Bunny, le lapin de Pâques. Places limitées, limites de 2 adultes par enfants. Heure : 7h à 11h. Prix : Adultes \$14, enfants \$12. Infos. : 954-967-4236

## 25 MARS

**Fiesta Fort Lauderdale**

LIEU : LAS OLAS RIVERFRONT  
SW 1ST AVENUE, FORT LAUDERDALE  
Événement basé sur la culture espagnole regroupant nourriture latine, activités éducatives, aire pour les enfants, artisanats, exposants et musique live latine et danse. Gratuit. Infos. : 954-527-0627

**Laurie Berkner Band**

LIEU : MIZNER PARK AMPHITHEATER  
590 PLAZA REAL, BOCA RATON  
Concert Pop. Prix: \$25, \$35. Infos. : 561-750-1668

## 28 MARS

**Bill Cosby**

LIEU : KRAVIS CENTER  
701 OKEECHOBEE BLVD, WPB  
Comédie. Heure: 18h30 et 21h30. Prix : \$15 - \$100.  
Infos. : 561-832-7469

## 28, 29, 30 MARS ET 1ER AVRIL

**The Incredibles on Ice**

LIEU: AMERICAN AIRLINES ARENA  
601 BISCAYNE BLVD, MIAMI  
Joignez Mickey et Minnie Mouse et vivez cette aventure originale révélant ce qui arrive à cette famille (The Incredibles) lors de leurs vacances remplies de plaisir à Disneyland.  
Heure : 28, 29 et 30 : 19h30 et 1er avril : 13h et 17h. Prix : \$16.50 - \$47. Infos. : 305-358-5885

## 30 ET 31 MARS

**Concert du CHOEUR ALOUETTE**

LIEU : TOWNSHIP CENTER FOR  
PERFORMING ARTS, COCONUT CREEK  
2452 LYONS (NORD DE COPANS)  
45 chanteurs et orchestre de 12 musiciens.  
Heure : 20h. Billets : 15\$. Pour infos. :  
Rollande 954-978-2199 ou Lina 954-977-7076

## 31 MARS

**Spring Marshmallow Drop**

LIEU: HOLLYWOOD WEST PARK  
6770 GARFIELD STREET  
Événement familial comprenant différentes activités où 30 000 guimauves seront lancées d'un hélicoptère, visite de Bunny, jeux et prix. Tous les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. Gratuit.  
Infos. : 954-921-3404

## Richard's MOTEL

### SUPERIOR LODGING

**Richard's Motel**  
1219 S. Federal Hwy • Hollywood, FL 33020

**Richard's Motel Extended Stay**  
611 N.E. 2<sup>nd</sup> Court • Hallandale Beach, FL

**Richard's Motel Studio**  
1770 Plunkett Street • Hollywood, FL

**Richard's Motel Courtyard**  
922 S. 17<sup>th</sup> Avenue • Hollywood, FL

**Richard's Apartments**  
710 N.E. 2<sup>nd</sup> Street • Hallandale Beach, FL

**Richard's Condotel**  
1741 Chemin Guérette  
Pohénégamook (Québec) Canada GOL 1J0



**15%** de rabais  
si vous réservez avant le 30 oct. 2007 pour la période du 15 déc. 2007 au 15 avril 2008  
sauf dans le cas de Pohénégamook.

**1-800-RICHIE-1**  
**1-800-742-4431**  
[www.richardsmotel.com](http://www.richardsmotel.com)



~HORAIRE DES SPECTACLES~

*Salle à dîner*

➔ **VENDREDI** DE 18H À 22H

**Mariana Martin**  
Chanteuse de jazz du Brésil/Guitare  
&  
**Sally Townes**  
Chanteuse de jazz de la Nouvelle Orléans/Clavier

➔ **SAMEDI** DE 19H À 23H  
Mettant en vedette d'excellents artistes

*Terrasse*

➔ **SAMEDI & DIMANCHE**  
**APRÈS-MIDI** DE 13H À 17H

**Sally Townes**  
En solo & AVEC certains des meilleurs musiciens du sud de la Floride

➔ **DIMANCHE** À PARTIR DE 15H

**Sally Townes**  
accompagnée de Dave Todd/Guitare  
et Bully Burns/Chanteur de jazz/Armonica

**1925 Hollywood Blvd.**  
Situé à 2 coins de rue à l'ouest du "Young Circle"  
au coeur du centre-ville d'Hollywood

**954.920.3774**



## LE CLUB CANADIEN

211 S.E. 1st Ave, Hallandale Beach (à l'arrière de Barnett Hardware) Ouvert de 17h30 à 22h30

LE SEUL ENDROIT EN FLORIDE POUR S'AMUSER ET DANSER AVEC AMBIANCE QUÉBÉCOISE

Soirée Canadienne  
tous les mercredis et vendredis

**REPAS CHAUD et Danse sociale,**  
danse en ligne, etc...  
\$11 merc. - \$14 vend.  
Taxes et pourboires inclus

**avec ROBERT CURTIS**  
Le meilleur D.J. & professeur  
de danse francophone en Floride

Réervations entre 13h et 16h :  
ROBERT 954-962-5097 ou  
DENISE 954-873-0264

**EN REMERCIEMENT À NOTRE CLIENTÈLE**

**Grande soirée dansante**  
avec **DANY FLANDERS**

**Samedi 24 mars**  
de 20h à 1h AM  
Entrée gratuite

Réervations : 954-873-0264



**BAR AVEC LICENCE COMPLÈTE – STATIONNEMENT GRATUIT**

DIRECTION: De la I-95, Sortie Hallandale Est jusqu'à Dixie Hwy, tourner à droite, 1ère lumière à gauche et garder la gauche. De la US1, jusqu'au Blvd. Hallandale, tourner à l'Ouest (vers la I-95) jusqu'à Dixie Hwy, tourner à gauche, 1ère lumière à gauche et garder la gauche.



## LE TEMPS CHAUD N'EST PAS LA SEULE CHOSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER AUX É.-U.

À titre de membre du groupe financier RBC, nous comprenons les besoins bancaires uniques des Canadiens. En effet, nous comptons un spécialiste de services bancaires canadiens à chaque site qui peut faciliter la transition d'un pays à l'autre. Nous offrons en outre un meilleur accès aux marchés monétaires, aux CD et aux

produits de crédit en plus d'une trousse RBC Access USA conçue pour servir de lien entre vos comptes canadiens et vos comptes américains. Visitez donc l'un de nos 42 sites en Floride et vous serez au chaud pour l'hiver. Pour plus de détails, composez le 1-800 Royal 5-3 ou visitez l'un de nos centres bancaires locaux. Aussi en ligne à [www.rbccentura.com](http://www.rbccentura.com).

Quelques-uns de nos centres bancaires.

**Cypress Creek**  
6355 N. Andrews Ave.  
Fort Lauderdale 33309  
954-958-1080

**Boca**  
1401 North Federal Hwy.  
Boca Raton 33432  
561-362-7950

**Weston**  
4499 Weston Road  
Weston 33331  
954-306-4460

**Miramar**  
14495 Miramar Parkway  
Miramar, FL 33027  
954-322-5080

**Sunny Isles**  
18210 Collins Ave.  
Sunny Isles Beach 33160  
305-918-2880

**Hollywood**  
1858 North Young Circle  
Hollywood 33020  
954-929-2590

**Boca**  
One Boca Place  
2255 Glades Road, Suite 138W  
Boca Raton 33431  
561-443-5400



Une société membre  
de RBC Groupe Financier

**Waverly**  
100 N. Federal Hwy., Suite 104  
Fort Lauderdale 33301  
954-627-6670



© 2007 RBC Centura Bank. Membre de la FDIC. [www.rbccentura.com](http://www.rbccentura.com)  
 ® Marque déposée de la Banque Royale du Canada.  
 RBC Centura est une marque de commerce de la Banque Royale du Canada.  
 RBC Centura est un nom commercial utilisé par RBC Centura Bank.

## Évasion touristique

# NAPLES : GARDIENNE DE LA NATURE...

Des plages perlées, de nombreux terrains de golf de premier ordre, des centres touristiques élégants, des restaurants de pointe et des centres de shopping ravissants définissent l'attrait de l'échappement à la morosité du travail quotidien qu'offre Naples. Comme son homonyme, la Naples de Floride s'habille dans un style italien qui reflète avec des images scintillantes la pléthore de voies d'eau qui apportent un élément d'aventure à son air de privilège et d'affluence. En fait, il n'est pas nécessaire de trop s'éloigner des rues étagées de Naples pour se plonger dans la nature la plus sauvage et la plus âpre de Floride au cœur des Everglades.

Naples, suffisamment petite pour se montrer accueillante, a des ressources culturelles et sociales qui démentent sa taille. Ses visiteurs assouvissent leurs désirs pour les arts au Philharmonic Center for the Arts, qui abrite le Naples Philharmonic and Miami City Ballet ; à l'impressionnant Naples Museum of Art, à côté ; au Sugden Theatre du centre ville ; et aux innombrables galeries éparpillées dans toute la ville. Dans les zones de magasinage principales de Naples, l'art déborde dans les rues, en particulier au centre, dans le Vieux Naples. Fifth Avenue South est la rue principale et elle a été rendue fameuse par ses boutiques uniques, ses cafés en plein air et ses clubs, ses festivals artistiques et une verve qui ne s'arrête pas.

Third Street et les Avenues continuent d'offrir la même animation d'extérieur et l'atmosphère merveilleuse des cafés. Le quartier des galeries vend de tout, depuis les œuvres sur verre des artistes nouveaux venus jusqu'aux tableaux de maître. Des ensembles de shopping et de restaurants glorieux existent dans toute la ville au bord de rives différentes, par exemple autour du City Dock [Quai de la ville], les Waterside Shops [Boutiques du bord de l'eau] à Pelican Bay et le Venetian Village [Village vénitien].

À quelques pas seulement du shopping, des plages faites pour les bains de soleil tranquilles ou la recherche des coquillages vous font signe. À la plage municipale, Naples Pier s'avance dans les eaux placides du Golfe, endroit parfait pour se promener au coucher du soleil ou pour pêcher à la ligne pendant la journée. Lowdermilk Beach est conviviale pour les familles, avec son volley-ball et ses installations. Le Delnor-Wiggins Pass State Park reste dans son état le plus naturel, avec les tortues de mer caouannes qui font leur nid pendant l'été et une tour d'observation qui surveille la végétation indigène. De l'autre côté du passage, Lely Barefoot Beach combine aussi les objectifs de préservation de la nature et l'offre des loisirs de la plage.

## EN BORDURE DES EVERGLADES

Naples prend sérieusement son rôle de gardienne de la nature, et vous pouvez vous informer sur l'environnement dans plusieurs attractions, y compris le Naples Nature Center, le Corkscrew Swamp Sanctuary et le Rookery Bay Environmental Learning Center. Ils vous introduisent tous les trois à l'écologie rare et fragile de la région, en bordure des Everglades, avec des aquariums, des pistes, des modèles d'habitat et des exhibitions avec manipulation.

Au niveau de leur accès à partir de la côte Ouest, les Everglades renferment un univers de zones humides, marécages d'eau salée et d'eau fraîche, et îlots de palétuviers emmêlés. Plusieurs refuges et parcs du gouvernement protègent l'écosystème unique. Les plus importants sont Everglades National Park, Big Cypress National Preserve et Ten Thousand Islands National Wildlife Refuge. Marco Island est au début de la région labyrinthique appelée les Dix mille îles, et elle en est l'île la plus grande. Elle est constituée de trois communautés; la principale, Marco, est la plus connue du fait de sa plage en forme d'anse large et les centres touristiques haut de gamme qui la bordent. Elle est aussi fameuse pour ses charters de pêche, qui lui ont donné sa réputation à l'époque des bagarres des colonies de pionniers. À la pointe Est, Goodland semble ne pas avoir changé depuis l'ère de la pêche commerciale, et ses visiteurs adorent venir là pour ses restaurants de poissons détendus, sans façon et parfois farfelus. Ses charters de pêche vous emmènent dans les eaux dormantes fertiles des Everglades.

Un autre endroit pour engager un guide de pêche est Everglades City, point d'accès à Everglades National Park. Arrêtez-vous dans l'un des marchés de poissons au bord du fleuve pour les crabes de roche les plus frais. Montez à bord d'un hydroglisseur ou un buggy des marais pour voir les Everglades comme le font les gens du coin. Le parc national offre aussi des



visites avec narration. Visitez le musée historique qui fait la chronique de la construction de la piste Tamiami Trail à travers les Everglades, avec tous ses problèmes. Chokoloskee Island, au bout d'une route surélevée, offre d'autres histoires locales dans son Smallwood Store, ancien poste de traite avec les Indiens. Ces anciens villages de pêche sont les derniers vestiges de civilisation que vous voyez avant de suivre la Tamiami Trail, ou Route 41.

Des terrains de parc entourent les

villes : le Collier-Seminole State Park qui fournit une introduction facile à cet environnement parfois inhospitalier ; la Fakahatchee Strand State Preserve où se déroulent les événements du livre primé *The Orchid Thief* [Le Voleur d'Orchidées] et du film *Adaptation* qu'il a inspiré ; le Florida Panther National Wildlife Refuge, qui protège l'une des créatures les plus menacées de l'état ; et Big Cypress, réserve écologique massive avec des opportunités de chasse, de canoë et de pêche dans l'arrière-pays.

### MIRA-CAR

Coach Conversion

356 Boul. Industriel  
St-Eustache, Qc  
Canada J7R 5R4  
Tél.: 450-473-5554  
Fax : 450-472-9222



**RÉPARATION ET ENTRETIEN de Véhicules Récréatifs et Conversions**

- Plomberie, électricité, air-climatisé, chauffage (propane-diesel)
- Infiltration d'eau, murs extérieurs délamérés
- Slideouts, carrosserie, auvents, cas d'assurances
- Systèmes de leviers spécialement conçus pour travaux sous les véhicules récréatifs et coffres à bagages

**RÉNOVATION ET MODIFICATION INTÉRIEURE de Véhicules Récréatifs et Conversions**

- Plafonds, murs, planchers, comptoirs
- Système cinéma maison, écran Plasma et LCD, antenne satellite télévision et internet
- Électroménagers
- Ébénisterie : meuble d'ordinateur, armoires, etc.

**Courriel: ventes@miracarcoach.com • Site internet : www.miracarcoach.com**

*Nous parlons français*



## DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

[www.delorietd.com](http://www.delorietd.com)

### DELORIE

COUNTERTOPS & DOORS

**COMPTOIRS**

**COMPOSANTES D'ARMOIRES :**  
Portes • Moulures • Devantures de tiroirs • Etc.

Service professionnel d'installation

## 954-970-7661

2140 N.W. 18th St. Pompano Beach  
(Au Nord de Atlantic Boul. par Powerline Rd.)

# ABONNEZ-VOUS au journal



## GARDEZ CONTACT AVEC LA FLORIDE GRÂCE AU SOLEIL DE LA FLORIDE !

Même si vous ne vivez en Floride qu'une partie de l'année, ce qui s'y passe vous concerne en tout temps. Pour environ 5 cents par jour, vous pouvez recevoir Le Soleil de la Floride à votre résidence, en Floride, comme au Canada. Nos lecteurs outre-mer peuvent aussi se le procurer sous certaines conditions.

Ces 12 éditions mensuelles sont remplies de nouvelles sur votre État préféré, la Floride ! Remplissez simplement le coupon ci-dessous et retournez-le avec votre paiement dès aujourd'hui.

**GRAND SPÉCIAL  
POUR UN TEMPS LIMITÉ**

## Le souvenir IDÉAL

pour seulement \$10 ou même \$8 !



PRIX  
RÉGULIER

**15\$**

Une collection  
extraordinaire des artistes qui ont  
participé au CanadaFest 2007.

### ABONNEMENT MENSUEL AU



**PRIX POUR UN TEMPS LIMITÉ**  
(Cette offre peut prendre fin sans préavis  
et ne s'applique qu'aux États-Unis et  
au Canada seulement)

### SANS LE CD

- 6 mois \$12<sup>95</sup> US
- 8 mois \$15<sup>95</sup> US
- 12 mois \$19<sup>95</sup> US
- 24 mois \$36<sup>95</sup> US

OU

### INCLUANT LE CD

- 6 mois + CD \$10 + poste \$1<sup>75</sup> = \$24<sup>70</sup> US
- 8 mois + CD \$10 + poste \$1<sup>75</sup> = \$27<sup>70</sup> US
- 12 mois + CD \$8 + poste \$1<sup>75</sup> = \$29<sup>70</sup> US
- 24 mois + CD \$8 + poste \$1<sup>75</sup> = \$46<sup>70</sup> US

#### ADRESSE AUX ÉTATS-UNIS

Prénom		Nom	
Adresse			
Ville	État	Zip	
Téléphone		Courriel	

#### DATE DE L'ENVOI AUX ÉTATS-UNIS

Du mois de \_\_\_\_\_ au mois de \_\_\_\_\_

#### ADRESSE AU CANADA

Prénom		Nom	
Adresse			
Ville	Province	Code Postal	
Téléphone		Courriel	

#### DATE DE L'ENVOI AU CANADA

Du mois de \_\_\_\_\_ au mois de \_\_\_\_\_

*Oui, je veux me prévaloir  
de cette offre sensationnelle.*

#### JE VEUX RECEVOIR MON CD :

- à mon adresse du Canada
- à mon adresse des États-Unis

#### MODE DE PAIEMENT

- Argent comptant
- Chèque
- Mandat-poste
- Visa
- MasterCard
- Amex

Numéro de la carte

Date d'expiration

Signature

Tél.: (954) 922-1800

Télec.: (954) 922-8965

[www.lesoleildelafloride.com](http://www.lesoleildelafloride.com)

**RETOURNEZ CE COUPON AU : 2117 Hollywood Blvd., Hollywood FL 33020**

## Phénomène nouveau en Floride: des abeilles africaines font leur apparition

# DES NIDS DÉRANGÉANTS À BOCA RATON ET AILLEURS

Ça bourdonne dans les chics quartiers de Boca Raton et Cooper City. Et ce ne sont pas des envahisseurs ordinaires qui viennent déranger la quiétude des résidents et des touristes qui ont choisi ce coin magnifique de la Floride.

La visite impromptue est celle d'une colonie d'abeilles qui a décidé d'élire domicile dans les quartiers de ces municipalités plutôt élitiques. Toutefois, le ministère de l'Agriculture, qui vient de découvrir le stratagème de ces petites bestioles, n'entend pas leur donner les clefs de la ville. Oh que non. Il ne va pas les anéantir mais elles devront accepter des compromis. Surtout que des analyses ont prouvé qu'elles sont plus guerrières que leurs consœurs déjà connues dans le milieu. Parce que ces abeilles ne sont pas sorties des nids conventionnels. Elles viennent de migrer dans ce secteur. Et pas n'importe où...elles ont poussé l'audace d'établir leurs quartiers dans le stationnement de l'hôtel de ville de Boca et près de l'école Stonebridge Parkway à Cooper City.

### ON LE SAVAIT

En faisant des tests, le ministère de l'Agriculture a découvert que ces abeilles étaient à 99,9 % africaines.



Par Michel Lemieux

Leurs gènes sont à ce point puissants qu'elles ont totalement dominé leur accouplement avec les abeilles européennes déjà bien campées ici. Mais cette reproduction a engendré une espèce plus agressive, ce qui fait que lorsqu'elles se sentent menacées, elles attaquent les personnes et les animaux.

Gerry Hayes, expert dans ce domaine pour le département de l'Agriculture en Floride, avait prévu ce phénomène de reproduction mais il ne croyait pas le voir apparaître aussi rapidement. « La race a été créée en 1956 quand un chercheur a amené des abeilles africaines au Brésil, les a accouplées avec des abeilles européennes ce qui a donné cette espèce. Remises en liberté l'année



suivante, elles ont, beaucoup plus tard, c'est-à-dire en 1990, immigré au Texas, puis en Floride en 1992. Ces abeilles ont dominé les familles déjà installées ici et ont depuis occupé tous ces espaces. Leur dard n'est pas plus dangereux mais elles sont plus agressives ».

Et c'est en raison de cette caractéristique que le ministère de l'Environnement veut simplement fournir à la population et aux touristes les informations sur les comportements à adopter face à ces situations parfois contrariantes.

### UN EXPERT

C'est John Warner, un entomologiste,

qui dirige le Shalom de Boca Raton, qui a découvert le nid d'abeilles africaines près de l'hôtel de ville. Quatre autres ont été répertoriés à Boca Raton depuis décembre. On les a découverts à Spanish River Park, au golf municipal de Boca, au parc de Hillsboro et au centre de la nature Gumbo Limbo. À ce dernier endroit, les abeilles n'ont montré aucune gêne à construire leur nid dans une petite cabane réservée aux hiboux.

Warner a voulu pousser ses recherches, il a donc envoyé quelques spécimens au département de l'Agriculture pour en connaître davantage. Les experts mesurent les ailes des abeilles, scrutent leurs

veines, utilisent différents procédés pour mieux comprendre ce phénomène de reproduction. C'est de cette façon qu'ils ont pu déterminer que ces abeilles avaient des gènes à 99 % africains. Le département de l'Agriculture poursuit ses recherches. Il a éparpillé environ 500 trappes à travers l'état pour regrouper ces intruses, mais pour le moment aucun plan de destruction de cette espèce n'est envisagé. On tente plutôt d'éduquer la population et les touristes sur la façon de se comporter face à ces nouvelles arrivées et on met même à contributions les pompiers dans ce programme.

### Le « Central Park » de la ville de Hollywood

## LE PARC DES ARTS FINALEMENT OUVERT AU YOUNG CIRCLE

Après des années de construction et une facture à vous faire grimper dans les rideaux, le parc des Arts du Young Circle est finalement ouvert à Hollywood.

Cette merveille vient finaliser un projet de revitalisation du centre-ville qui, autrefois, était fréquenté par quelques criminels. Trois jours de festivités ont d'ailleurs souligné l'ouverture du parc le week-end dernier.

Un défilé de dragons chinois a d'ailleurs attiré bien des regards.

Spectacles au laser, danseurs, musique de différents groupes ethniques, l'orchestre philharmonique de Hollywood et le fameux Nestor Torres, gagnant d'un Grammy ont donné le ton à ce renouveau hollywoodien.

« C'est le parc que j'aime le plus au monde », a lancé le jeune Jeremy Vasquez, 11 ans, qui, avec plusieurs amis, jouaient dans le parc lors de l'ouverture.

« Nous attendions ce moment depuis longtemps », a renchéri le propriétaire de la boulangerie Nilus Delight située devant le parc. « Je suis établi en Floride depuis très longtemps et ce parc représente la plus belle chose que j'ai vue. Il est tellement magnifique », de dire le propriétaire.

L'ouverture du parc s'est faite après de nombreuses années de tergiversations. Quand le projet fut déposé il y a cinq ans, on estimait à 11,8 millions le coût de réaménagement. Mais, cet estimé a rapidement grimpé à 17,7 millions, puis 21 millions. Le coût final a été de 28 millions de dollars, incluant le coût de construction du prochain amphithéâtre qui devrait voir le jour d'ici 2008.

« La ville de New York possède son Central Park, nous, nous possédons celui-ci. C'est presque un endroit sacré », souligne fièrement la mairesse Mara Giuliani.

### TRANSPORT AUTOMOBILE LOCAL - LONGUE DISTANCE MONTREAL - FLORIDE

tél 450.979.6669 sans frais 1-877.979.6669 fax 450.979.6441



**MULTI-CAR**

Votre voiture sera traitée avec grands soins !

Sylvain & Lucie Propriétaires et chauffeurs

### Ça coule ? On s'en occupe !

SPÉCIALISTES EN RÉPARATIONS ET REMPLACEMENT DE TOITURES

Bardeaux, Tuiles, Métal, Toitures plates, etc...

### A-1 SERVICES & REPAIRS INC.

2 locations pour mieux vous servir : Deerfield Beach & Port St-Lucie

25 ans d'expérience dans le sud de la Floride

Contracteur licencié et assuré RC : 0066239



ESTIMÉ GRATUIT EN 24 HEURES

Stéphan Bilodeau

Bur. : 954-695-4370 Cell. : 954-592-0279

E-Mail : bilodeaufamily@bellsouth.net

## Avec l'arrivée de la chaîne Four Seasons

# ENCORE PLUS DE PRESTIGE À DISNEY

Walt Disney World accueillera cette année un hôtel de la prestigieuse chaîne Four Seasons à Orlando ce qui attirera encore plus de touristes fortunés car on sait que les installations actuelles sont populaires auprès des familles à revenus moyens.



Cet hôtel sera construit près d'un terrain de golf de 18 trous dans la partie nord-est du complexe. L'hôtel sera le point central de ce nouveau développement d'une superficie de

900 acres qui inclura notamment des résidences de luxe pour les touristes.

Disney entend aussi construire un autre immense complexe, du côté ouest cette fois qui offrira des milliers

de chambres à d'excellents tarifs, en plus de restaurants, de boutiques.

La chaîne Four Seasons a récemment été vendue à deux hommes d'affaires influents, Bill Gates, de Microsoft, et le prince Alwaleed Bin Talal, d'Arabie Saoudite pour la somme de 3,4 milliards de dollars.

Cette chaîne opère 74 hôtels dans 31 pays, dont deux à Miami et Palm Beach. Four Seasons, qui a actuellement 25 hôtels en chantier dans le monde, espère ouvrir celui d'Orlando en 2010.

Disney supervisera la mise en chantier alors que Four Seasons sera appelée à gérer le tout une fois la construction terminée.

« Ce projet n'est que le premier d'une série de gros projets pour nous », explique le président de Disney World, Meg Crofton.

L'hôtel fera donc face au Club de

golf Osprey Ridge. On y construira de plus un autre terrain de golf, le Eagle Pines.

« Jamais de son histoire, Disney n'aura possédé un tel hôtel. Ce sera la crème de la crème et, sans aucun doute, il attirera les gens les plus riches. Si nous pouvions donner une sixième étoile à un établissement, elle lui reviendrait », s'emballa à dire Abe Pizam, de l'Université de Central Florida.

Cet hôtel donnera encore plus de prestige au réseau hôtelier de la région. Le Marriott et le Ritz-Carlton qui sont déjà en opération à Orlando, sont de cette catégorie. On parle de plus de la venue possible d'un hôtel Waldorf-Astoria et d'un InterContinental à proximité de Disney World.

Le prochain Four Seasons comprendra pas moins de 4 000 à 5 000 chambres.

## Spectacle aérien de Fort Lauderdale

# LES THUNDERBIRDS AU RENDEZ-VOUS

Les fameux Thunderbirds de l'armée de l'air américaine seront de retour lors du 13e spectacle aérien McDonald's le premier week-end du mois de mai pour commémorer leur 60e anniversaire.

Le spectacle Air & Sea Show, qui sera tout à fait gratuit, se déroulera sur les quatre milles de la plage de Fort Lauderdale compris entre les boulevards Oakland Park et Las Olas. On y verra en plus des démonstrations de l'équipe de parachutistes Golden Knights, du bombardier Stealth B-2, d'un Warthog A-10 et d'un Super Hornet F-18.

Du côté acrobatique, les escadrons Red Baron Pizza, Sean Tucker Team Oracle Challenger et Freddie Cabana Aerotic Act seront en vedette.

Et, pour ceux qui n'auront pas envie de se retrouver coincés parmi la foule, vous pourrez, pour 30 \$, vous retrouver dans un des chalets situés en bordure de l'océan. Les profits de la location de ces chalets seront versés à la fondation des Panthers de la Floride.

Les touristes ont déjà fait des réservations dans les hôtels situés sur le bord de la mer.

Plus de 3 000 marins, des membres des Marines et de la garde côtière, dont les navires seront accostés, seront de plus à Fort Lauderdale ce week-end afin de rencontrer et discuter avec les gens.



Photo © O. Verona

### Consommateurs,

Dites aux marchands ou aux fournisseurs de services que vous visitez que vous les avez découverts grâce au Soleil de la Floride

Le Soleil de la Floride demeure le lien privilégié entre les consommateurs et les commerçants

... Et il faut que ça se sache!



## À Hallandale

# ON DOIT RELOGER 119 FAMILLES

Les autorités municipales de Hallandale veulent s'assurer que les 119 familles évincées de deux parcs de maisons mobiles auront suffisamment de temps et d'argent pour se reloger ailleurs.

« Et plusieurs de ces personnes ne sont qu'à quelques semaines de se retrouver sans abri », indique l'adjoint au maire Bill Julian. « On ne va pas rester là à ne rien faire ».

La firme SunVest Communities entend construire un vaste projet de condominiums, de maisons de ville et d'édifices à bureau sur toute la superficie de ces deux parcs de maisons mobiles, le Palmetto situé au 310 N. Federal Highway et le Paddock, au 507 NE 4th St.

« Le promoteur nous a assurés qu'il fera tout en son possible pour aider à reloger les résidents », ajoute le gérant de la ville Mike Good.

Il existe à l'heure actuelle 19 parcs de maisons mobiles à Hallandale, totalisant 1 156 unités. Un vote sera d'ailleurs pris le 26 mars concernant ce projet de relocalisation.

La ville de Davie a voté un moratoire d'un an le mois dernier afin de prendre bien son temps pour étudier toutes les avenues possibles pour la relocalisation de citoyens subissant le même sort.

On sait que plusieurs parcs de ce genre ont été récemment fermés à



Hollywood, Plantation et Margate. Des centaines de familles ont perdu leurs maisons.

Ce projet de 7,5 acres sera situé juste au sud de la piste de course Mardi Gras et quelques rues au nord du Gulfstream Park Casino.

Les résidents de ces parcs ont été avisés il y a déjà plus de huit mois. La rumeur court qu'une compensation de relocalisation de 2 370 \$ serait proposée à chaque famille. « C'est le début de la fin pour les parcs de maisons mobiles. Après nous, il y en aura d'autres, puis d'autres encore », lance sèchement une résidente.

## Coin Sheridan et I-95

# LE « VILLAGE » SERA RÉDUIT

Le « village » que l'on veut construire dans une zone assez achalandée de Hollywood a été repensé. On y érigea moins de condominiums mais plus de commerces.

Le Sheridan Stationside offrira donc moins d'unités de condominiums et les dirigeants ont décidé d'annuler tout simplement la construction de 99 maisons de ville qui étaient originalement prévues en bordure de rues très bruyantes et d'écoles déjà très fréquentées.

Par ailleurs, selon la nouvelle orientation de ce complexe, on y installera beaucoup plus de commerces et d'espaces de bureau. Selon les résidents qui vivent à proximité de ce projet de 40 acres, la réduction de 1 600 à 1 050 condos n'est pas suffisante et l'ajout de commerces et boutiques causera encore plus de congestion dans les rues avoisinantes, près de l'intersection de l'autoroute I-95 et de Sheridan.

On prévoit aussi la construction d'un immense stationnement pouvant abriter 1 500 véhicules.

« On baisse le nombre de résidences

mais on double le problème de congestion à cause des gens qui viendront magasiner », croit le commissaire Sal Oliveri qui a voté contre la demande des promoteurs d'obtenir un montant de 16 millions \$ pour aider à la construction de ce stationnement. Mais le vote final fut de 5-2 en faveur du promoteur.

On sait qu'aux heures de pointe, cette intersection est déjà fort achalandée. À l'origine, quand le projet fut déposé en 2003, on croyait que les résidents utiliseraient le système de transport par train, qu'ils feraient leurs emplettes à même le complexe, que les enfants auraient droit à des autobus privés pour se rendre à l'école et qu'on y construirait 450 unités à prix abordables. La controverse sur la venue de ce projet a encore empiré quand on a dû déménager 200 familles du parc de maisons mobiles Okomo pour faire de l'espace.

## VENTE DE MAISONS USINÉES



LE CHOIX EST FACILE !

CLÉ EN MAIN

- Vente • Démolition • Installation
- Achat de terrain



Gisèle

954-815-6727



Lynda

754-423-4495

R. GAREAU U.S.A. INC.

Licencié & assuré #DH12036

La paloma

Boynton Beach, Florida



Le plus beau parc de maisons pré-usinées en Floride

- Communauté 55+ • Qualité de vie exceptionnelle • Prix raisonnable

LOCATION & VENTE DE MAISONS  
Lundi au vendredi de 10h à 16h

www.lapaloma-park.com

Du jamais vu ! Floride 561-732-1306

9200 S. Military Trail, Boynton Beach, FL 33436  
(Entre Gateway Blvd. et Old Boynton Beach Blvd.)

## Me Christine Marchand-Manze, LLB, DDN

Membre de la Chambre des notaires du Québec  
et agent de transactions chez Cambridge Title Inc.

- Transactions immobilières (closings)
- Refinancements
- Assurance-titre et recherche de titres
- Réception de signatures et traduction légale



À VOTRE SERVICE EN FLORIDE DEPUIS 1995 !

Tél. : (561) 447-9370 • Fax : (561) 393-9949

Courriel: cmanze@adelphia.net • Site web: www.cambridgetitle.com  
1324 W. Newport Center Dr., Deerfield Beach, FL 33442

## WORLD REALTY NET, inc.

POUR TOUS VOS BESOINS EN PROPRIÉTÉS  
COMMERCIALES ET RÉSIDENTIELLES

Fort Lauderdale • Miami • West Palm Beach



Yves Beauchamp, CIPS, RECS

Courtier en immobilier  
yves@worldrealtynet.com

Vente, achat, location  
et représentation



2117 Hollywood Blvd., Hollywood, FL 33020 – Tél.: 954-924-9705 • Fax: 954-924-9706

www.worldrealtynet.com • info@worldrealtynet.com

# NOTRE ANNUAIRE

## Téléphonique

### AÉROPORTS

**Fort Lauderdale**  
954-359-1201  
**Miami**  
305-876-7000



### AGENCES DE VOYAGE

**Transat Holidays USA**  
954-920-0090 • 800-655-8284  
**Go-2 Vacations**  
954-925-9786 • 1-866-544-8402  
**Galaxy**  
954-929-9464

### Chambre de commerce latine de Miami Beach

Centre d'accueil  
Service de renseignements touristiques

510 Lincoln Road, Miami Beach  
(dans la cour de l'église Miami Beach Community Church)

- Plans de ville gratuits
- Brochures sur attractions touristiques disponibles
- Réservations pour hôtels, restaurants, excursions...

**(305) 674-1414**

Lund. au vend. 9h à 18h Sam. 12h à 16h  
[www.miamibeach.org](http://www.miamibeach.org)



VISITORS CENTER

1920  
Meridian Ave.  
Miami Beach,  
FL 33139

**305-672-1270**

[www.miamibeachchamber.com](http://www.miamibeachchamber.com)

### Consulat canadien à Miami

**305-579-1600**

200 S. Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33131

[www.miami.gc.ca](http://www.miami.gc.ca)

### ASSURANCES & FINANCE

**Groupe Yves Boutin**  
1-800-500-8041 • 954-234-2132

**Medipac**  
1-800-267-6440

**Piasente Group**  
954-785-8880

**Rivard Ins. Agency, Inc.**  
561-439-0990

**Taxback**  
1-877-922-5022

### AUTOMOBILE

**Auto Transit**  
1-877-987-2674

**Hallandale Auto Electric Service**  
954-454-7305 • 954-456-0999

**Mira-Car Coach Conversion**  
450-473-5554

**Régistrare des Véhicules Importés**  
1-888-848-8240

**Right Decision Auto Care**  
954-667-1324

**Alliance Française**  
Miami & Fort-Lauderdale  
[www.afmiami.org](http://www.afmiami.org)

**Learn French !!**  
with the experts !!

**Centre Culturel Français:**

- > Cours de langue (français, anglais, espagnol, allemand) pour adultes et pour enfants
- > Bibliothèque multimédia (8000 livres, 1000 DVD)
- > Calendrier culturel (Concerts, Théâtre, Festival du film...)

Miami: 305.859.8760 Ft Lauderdale: 954.523.9052

### Consulat de France à Miami

**305-403-4150**

1395 Brickell Ave. Suite 1050  
Miami FL 33131

<http://www.consulfrance-miami.org/>

### AUTOMOBILE (suite)

**Transport Multi-Car**  
1-877-979-6669 • 450-979-6669

**Transport Élégance**  
450-681-2200 • 1-866-247-2200

**Transport W. Cyr 1984 Inc.**  
450-432-2277 • 1-800-739-2276

**Transport Laberge & Fils**  
450-347-4336 (Montréal)  
1-800-360-4336 (Floride)

### AVOCATS

**Campos Azarnia, LLP**  
954-332-4092

**Me Christine Marchand-Manze, LLB**  
561-447-9370

**Me Louis S. St. Laurent II**  
954-346-0073

**Me Nancy Lapierre - Lapierre Law Center**  
1-877-624-8737 • 954-474-0495

**Greenspoon Marder, P.A.**  
954-491-1120 (Broward)

1-888-491-1120 (U.S./Canada)  
514-288-8383 (Mt/Qc)

**Lander & Goldman P.A.**  
954-377-8800 • 514-288-8383

### BANQUES

**Desjardins Bank**  
954-454-1001 (Hallandale Bch)

954-785-7110 (Pompano Beach)

954-578-7328 (Lauderhill)

**NatBank**  
954-922-9992 (Hollywood)

954-781-4005 (Pompano Beach)

**RBC Centura Bank**  
1-800-CENTURA • 954-766-6007 Ft Laud.

561-443-5400 Boca • 954-929-2590 Hlwd.

954-958-1080 Pomp. • 305-918-2880 Miami

**COMMERCE AU DÉTAIL**  
**CM Murphy Bed & Interiors**  
954-921-1133 • 1-800-562-3591

**Delorie Countertops & Doors**  
954-970-7661

**Premium Hardwood Flooring, Inc.**  
954-989-2939

**Vêtements Griffés 70% - 80%**  
19201 Collins, Sunny Isles

### COMPAGNIES AÉRIENNES

**Air Canada**  
1-888-247-2262

**Air Transat**  
954-920-0090 • 1-877-TRANSAT

**Air France**  
1-800-237-2747

### CONSTRUCTION & RÉNOVATION

**A-1 Services & Repairs Inc.**  
954-695-4370 • 954-592-0279

### DIVERS

**NEK Corp. Satellite**  
954-653-8419 • 305-609-7625

754-244-2883 • 754-244-2885  
**Rent-A-Mailbox**  
954-920-2117

### DIVERTISSEMENT

**Le Club Canadien**  
954-454-4404 • 954-257-0521

**Florida Grand Opera**  
1-800-741-1010

**Hollywood Play Time**  
954-923-5511

**New Millennium Ballroom**  
954-924-8656

**Parrot Jungle**  
305-258-6453

**TicketMasters**  
305-358-5885 (Miami-Dade)

954-523-3309 (Broward)

**Universal Studios**  
407-363-8000

**Walt Disney World**  
407-824-4321

### ÉLECT. & INFORMATIQUE

**ClickTel - André Villeneuve**  
954-923-9511 • 305-917-0332

**Club de Presse BLITZ**  
514-722-5128 (Montréal)

1-888-819-3282

### ÉPICERIES SPÉCIALISÉES

**Big Daddy's**  
954-463-1184

**Gino King of the Meat Market**  
954-966-0656

### GOLF

**Aqua Golf**  
954-966-4914

**Can Am Golf**  
1-866-465-3157

**Country Club of Miami**  
305-829-8456

**Hillcrest Golf & Country Club**  
954-987-5000

**Inverrary Country Golf Club**  
954-733-7550

**Jacaranda Golf Club**  
954-472-5836

**Sherwood Park Golf Club**  
561-499-3559

### HÔTELS/MOTELS

**Ramada Inn Hollywood Beach Resort**  
1-800-331-6103

**Richard's Motel and Apartments**  
954-921-6418 • 1-800-RICHIE-1

**Three Palms Resort**  
514-402-9454 • 418-866-9454

**Ventura Inn Motel**  
954-921-1031

### IMMOBILIERS

**Allard, Janique - RE/MAX Allstars**  
954-458-1123

**Beauchamp, Yves - World Realty Net, Inc.**  
954-924-9705

**Duhaime, Madeleine - Remax Consultants**  
954-761-4084

**Godbout, Mariette - Remax Exec. Realty**  
954-924-9915

**Gosselin-Sabia, Johanne - Coldwell Banker**  
954-261-6344

**Grenier-Carrier, Pauline - All Nations Realty Inc.**  
954-444-0786 • 305-655-1656

**Lebel, Norm - RE/MAX Allstars**  
954-457-6701



### Canadian American Chamber of Commerce of South Florida

1000 West McNab Road, Pompano Beach, FL 33069  
Telephone: 954-782-1119 Fax: 954-969-2566  
Web site: <http://www.beaconmgmt.com/canam>



**CLUB RICHELIEU FLORIDE**  
PIQUE-NIQUE MUSICAL TOUS LES MERCREDIS  
Infos en français 954-893-5676

### Broward County Chamber of Commerce of South Florida



1640 W. Oakland Park Blvd., Ste 403  
Fort Lauderdale, FL 33311

954-565-5750 # 4012  
[browardcountychamber@yahoo.com](mailto:browardcountychamber@yahoo.com)



**Club Rotary Hollywood**  
Dîner-réunion chaque mardi à midi  
2349 Taylor St. Hollywood Florida 954-921-4500  
[www.hollywoodrotary.org](http://www.hollywoodrotary.org)

# NOTRE ANNUAIRE Téléphonique (suite)

## MAISONS MOBILES

**FMO**  
727-530-7539

**La Paloma**  
561-732-1306  
1-800-511-1537 (Canada)

**Maisons Mobiles Leecorp Homes Inc.**  
954-237-3582

**PDG Mobile Home Sales & Installation Inc.**  
754-244-2883 (2884) (2885)

**R. Gareau USA Inc**  
954-989-5347 • 954-684-6887

## RESTAURANTS

**Dairy Belle Ice Cream**  
954-920-3330

**Rickey's Restaurant & Lounge**  
954-966-1429

**Universe Café**  
954-920-3774

## SANTÉ

**Alcoolique Anonyme**  
954-243-4585 • 954-989-1978

**Aventura Hospital and Medical Center**  
305-682-7251 • 1-888-722-5433

**Centre Chiropratique Legault**  
954-966-2211

## SANTÉ (suite)

**Dentiste – Dr. Richard Topolski**  
954-963-6668

**Dentisterie Familiale – Manon Bourque-Hutchison**  
954-570-8870 (Coconut Creek)  
954-942-4048 (Pompano Beach)

**Fort Lauderdale Dental**  
954-771-7007

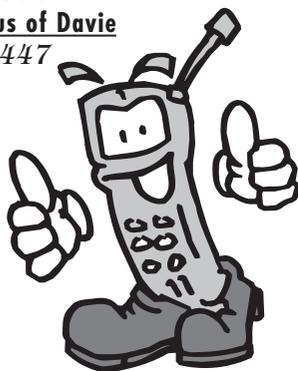
**Memorial Hospital Pembroke**  
Service aux canadiens :  
954-967-2038  
1-866-204-0825 ext. 2038

**Narcotique Anonyme**  
954-394-6309

## SOINS PERSONNELS & BEAUTÉ

**Palace Optical**  
954-586-1888

**Tigerscuts Plus of Davie**  
954-370-8447



## Pauline Grenier Carrier

MEMBRE DU GROUPE SELECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD ("TOP 1% PERFORMER")

**L'agent immobilier des francophones depuis 17 ans**

**90 % de mes "listings" se vendent en moins de 30 jours**

**Vente • Achat • Location • Pré-construction Résidentiel • Industriel • Commercial**

**PROPRIÉTÉS à partir de \$75 000 jusqu'à \$20 millions**

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE CONSULTATION SANS FRAIS ET AVEC PLAISIR

Tél.: (305) 655-1656 • (954) 444-0786

Fax: (305) 770-1364 • E-Mail: [condotelint@aol.com](mailto:condotelint@aol.com)

Coldwell Banker All Nations Realty Inc.



Avec **RE/MAX** Consultants  
**L'agent fait le bonheur!**



## Madeleine DUHAIME

954-761-4084

RE/MAX Consultants Realty  
1625 SE 17th Street Causeway  
Fort Lauderdale, Florida 33316



E-mail: [madeleine3@comcast.net](mailto:madeleine3@comcast.net)  
[www.madeleineduhaime.com](http://www.madeleineduhaime.com)

Plantation – Location Annuelle, Townhouse 3/2.	\$1,475
Lauderhill – Park South, Condo 1/1, très propre et tout meublé, unité de coin pour 55 ans+.	\$78,500
Lauderhill – Castle Apts, Condo 2/2, unité de coin, face à la piscine, pour 55 ans+.	\$140,000
Lauderdale Lakes – Hawaiian Gardens, Ph. 6, Condo 2/2, unité de coin, meublé avec goût, grand balcon, 55 ans+.	\$147,500
Fort Lauderdale – Condo 1/1, sur canal, accès direct à l'océan, grand balcon, près de Port Everglades et de l'aéroport.	\$174,900
Lauderhill – The Falls of Inverrary, Condo 2/2, meublé, garage sous-terrain et sécurité, sur terrain de golf.	\$184,900
Pompano – Co-op 2/1, clé en main, meublé avec goût, immaculé et à 10 minutes de l'océan. Grande surface, tuiles partout, aire ouverte et superbe vue du canal. Piscine et quai pour petit bateau.	\$185,000
Hollywood – Condo Penthouse 2/2, entièrement rénové, électroménagers neufs et tuiles partout. Un vrai paradis avec vue sur l'océan!	\$424,900
Fort Lauderdale – Condo, 2/1/1, luxueux, impeccable, meublé et décoré professionnellement, vue spectaculaire de l'Intracoastal, au coin de Las Olas Boulevard et A1A, à deux pas de la mer.	\$499,000

# VOUS PENSEZ VENDRE?

✓ LE RÉSEAU  
**Re/Max ALLSTARS**

✓ L'ÉQUIPE

**Norm Lebel**  
954-457-6701

**Janique Allard**  
954-458-1123

✓ LE WEB  
[www.lebelteam.com](http://www.lebelteam.com)

✓ LA RÉPONSE À VOS QUESTIONS  
**Loi – Impôt – Gain de Capital – Commission**

Notre expertise vous sera  
\$\$ PROFITABLE \$\$



**HOLLYW. – BEVERLY HILLS >>> 2 VENDUS DANS LA MÊME SEMAINE !**

HOLLYW. – HILLCREST 1/1.5 – 1000 pc, vue sur golf/pic., clef en main, 55+, \$127 000

HOLLYW. – HILLCREST 1/1.5 – Bldg #4, vue sur golf, clef en main, céramique, \$129 900

HOLLYW. – HILLCREST 2/2 – \$139 900 >>> **VENDU PLEIN PRIX**

HOLLYW. – HILLCREST 2/2 – Vue sur golf/pic., immaculé, balcon fermé, 55+, \$149 900

HOLLYW. – EST DE LA US-1, 1/1 – Tout âge, animaux OK, rénové, \$124 900

HOLLYW. – MAISON 4/2 – \$379 000 >>> **VENDU POUR \$372 000**

HOLLYW. LAKES – MAISON 3/2 – \$479 000 >>> **VENDU PLEIN PRIX**

HALLAND. A1A – ASHLEIGH HOUSE 1/1.5 – Meublé, 8<sup>ème</sup> étage, immaculé, \$245 000

HALLAND. A1A – PARKER DORADO 1/1.5 – 15<sup>ème</sup> étage, vue sur la mer, meublé \$329 000

HALLAND. – ELDORADO 1/1 – \$119 000 >>> **VENDU EN 10 JOURS**

HALLAND. – ELDORADO 1/1 – Complètement rénové, meublé avec style, 55+, \$149 500

HALLAND. – FAIRWAY'S ROYALE 2/2 – 7<sup>ème</sup> étage, unité de coin, partiellement meublé, \$209 900

HALLAND. – FAIRWAY'S RIVIERA 2/2 – Tout âge, 8<sup>ème</sup> étage, meublé, propre, \$249 000

HALLAND. – FAIRWAY'S COOP – 14<sup>ème</sup> Ave – **VUE SUR GOLF DIPLOMAT – 55+**

1) 1/1.5 – Cuisine & salles de bain rénovées, appareils récents, VENDEURS MOTIVÉS \$145 000

2) 1/1.5 – 5<sup>ème</sup> étage, \$149 900 >>> **VENDU EN 7 JOURS**

3) 1/1.5 – Crown molding, cuisine & salle de bain rénovées, céramique, \$158 900

4) 1/1.5 – Meublé, propre, clef en main, 5<sup>ème</sup> étage, stationnement couvert, \$159 000

5) 2/2 – Cuisine ouverte & rénovée, appareils neufs, bien meublé, 2<sup>ème</sup> étage, \$184 000

6) 2/2 – Complètement rénové, céramique & pergo, meublé ou non, 3<sup>ème</sup> étage, \$209 000

7) 2/2 – 5<sup>ème</sup> étage, bijoux rénové & meublé : plancher/cuisine/salles de bain... impeccable, \$249 000

HALLAND. – MEADOWBROOK – NE 12TH & 14TH AVE – **VUE SUR LA PISCINE**

1) 1/1 – Tout âge, 4<sup>ème</sup> étage, meublé ou non, très propre, céramique & tapis, \$144 900

2) 1/1.5 – 55+, 3<sup>ème</sup> étage, céramique, balcon fermé, meublé, **DEAL \$139 900**

3) 1/1.5 – Tout âge, 5<sup>ème</sup> étage, clef en main, balcon fermé, céramique & tapis, \$169 900

4) 2/2 – 55+, bldg 401, très grand, appareils récents, céramique & tapis, meublé, \$187 500

5) 2/2 – 55+, cuisine rénovée, nouveaux appareils, A/C neuf, bien meublé, \$189 900

6) 2/2 – 55+, 7<sup>ème</sup> étage, unité de coin, TOUT EST RÉCENT : cuisine, A/C, meubles, tapis, \$196 900

7) 2/2 – \$189 900 >>> **VENDU EN 25 JOURS**

8) 2/2 – \$235 000 >>> **VENDU POUR \$230 000**

HALLAND. – PARADISE VILLAS 2/2 – \$179 900 (rez-de-chaussée) >>> **VENDU**

HALLAND. – PARADISE VILLAS 2/2 – Salles de bain rénovées, meublé, 55+, \$179 900

DANIA – MEADOWBROOK 1/1 – 1<sup>er</sup> plancher, vue sur pic., bonne condition, 55+, \$169 000

DANIA – MEADOWBROOK 2/2 – 4<sup>ème</sup> étage, moderne, propre, balcon fermé, 55+, \$225 000

DANIA – MEADOWBROOK 2/2 – \$249 000 >>> **VENDU POUR \$230 000**

DANIA – MEADOWBROOK 2/2 – \$204 900 >>> **VENDU POUR \$195 000**

DEERFIELD – CENTURY VILLAGE 1/1 – Tout âge, rénové, meublé, WOW! \$79 900

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS/PHOTOS....www.lebelteam.com**

# APPELEZ L'ÉQUIPE QUI PRODUIT

# Méli-Mélo PHOTO

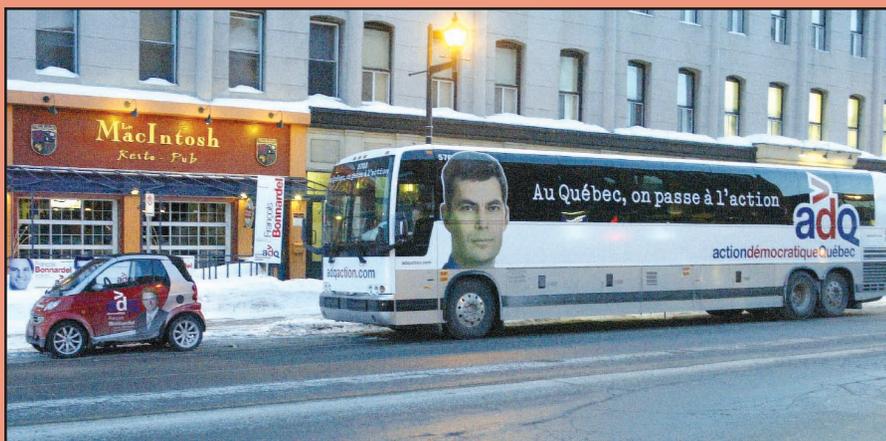
Photos © Alexandre Beauchamp



## Quel spectacle de Léveillée !

Quel spectacle hilarant nous a offert François Léveillée, samedi dernier. Même si on a déjà vu son spectacle, ce grand humoriste trouve le moyen d'en rajouter et de nous faire encore rire aux éclats. Plus de 325 personnes s'étaient installées confortablement au Club Canadien pour ce spectacle qui, soit dit en passant, ne leur aura coûté que 34 \$. Une aubaine, comparée aux prix des spectacles du genre au Québec. En plus, ceux et celles qui le désiraient ont pu consommer un excellent repas chaud pour la modique somme de 8,95 \$, avant le spectacle, bien entendu. C'est dans une véritable atmosphère de cabaret que le Club Canadien, de Hallandale, reçoit les invités et l'ambiance est fantastique, surtout depuis les importantes rénovations que cette salle a subies. François Léveillée a accepté de se laisser photographier en compagnie de la granbyenne Denise Dubuc, gérante de l'établissement, et de Rad, le propriétaire des lieux et grand artisan de la saison de spectacles qui tire malheureusement à sa fin. Rad a en effet travaillé étroitement avec Jean Forand, de

l'agence Timing de Granby, et tous les artistes qui se sont produits au Club Canadien cet hiver ont connu un franc succès. Nous avons tous bien hâte de connaître la programmation de l'an prochain qui, selon les dires de Rad, devrait être encore meilleure que cette année, si c'est possible. La seule ombre au tableau fut l'annulation obligatoire des deux spectacles de Patrick Norman, le 3 mars, mais il a remis cela lundi dernier. Bravo au Club Canadien pour une saison hivernale bien remplie.



## LA DÉMESURE...

Le Québec est en pleine campagne électorale et souvent ça frôle dans la démesure. La preuve, vu récemment au centre-ville de Granby, la toute petite Smart du candidat adéquiste dans Shefford, François Bonnardel et l'autobus de son chef Mario Dumont qui a bien failli l'engloutir.

## Le Géant reçoit de nouveau

Pour la troisième année consécutive, le Géant du Motorisé a organisé une rencontre pour ses clients actuels et futurs en Floride récemment. Près de 100 personnes étaient réunies dans une salle de Pompano Beach et ont apprécié le goûter, la danse et la musique du duo Bob et Huguette. Le représentant du Géant, Claude Trépanier, de la succursale de Québec, était ravi d'avoir reçu tout ce beau monde.



## Les coquillages de Madeleine...

Madeleine Duhaime, agente immobilière chez Remax Consultants nous revient d'un week-end à Sanibel où elle s'est amusée à ramasser des coquillages pour ses trois petites filles en compagnie d'une amie diplomate et femme d'affaires, Suzanne Gingras. Ce fut le repos total. Elle se dit prête à déplacer des montagnes. Attention! Ce que femme veut ...



### Rivard ins Agency, Inc.

Pour tous vos besoins en assurance



Martin Rivard

Consultez notre personnel francophone. Un appel suffit. Notre seul désir bien vous servir!

#### Habitation

- Condominium
- Maison de ville
- Unifamilliale
- Multiplex
- Locataire

#### Automobile

- Touriste
- Commercial
- Moto

#### Assurances

- Vie ou Santé
- Affaires
- Responsabilité civile

#### Services financiers et placements

5350 10th Ave. North, Suite One, Lake Worth, FL 33463

Tél.: 561-439-0990 Fax: 561-642-7254 rivardm@nationwide.com

www.rivardinsurance.com

# Futur Centre Bancaire RBC de Boynton Beach



Une nouvelle succursale de RBC Centura Bank ouvrira ses portes en août prochain. Il s'agira de la 41<sup>e</sup> succursale en Floride.

RBC Centura continue son expansion ayant ouvert plus de 5 nouveaux centres bancaires au cours des six derniers mois dont, entre autres, à Weston et Miramar.

Cette nouvelle succursale sera donc prête pour le retour des Snowbirds à l'automne 2007 et desservira la clientèle américaine et canadienne de la région de Boynton Beach, Delray, Hypoluxo, Lake Worth et le sud de West Palm Beach.

Ce centre sera situé au coin nord-est de Congress Avenue et Old Boynton Boulevard qui fait partie d'un nouveau méga complexe résidentiel et commercial.

Plusieurs personnalités étaient présentes lors de la première pelletée de terre, dont Glenn P. Jergensen, président de la Chambre de commerce de Boynton Beach, Fred Livingston, directeur régional à la RBC, Alain Forget, directeur des services Transfrontières de RBC et Carl McKoy, commissaire de la ville de Boynton Beach.



## Fort Lauderdale DENTAL

On voit ici le docteur Kurt Hausy, qui vient de faire l'acquisition de la clinique dentaire Fort Lauderdale Dental, entouré de son équipe, Rita à sa gauche, qui parle très bien le français et Maria. Ils sont tous les trois bien fiers de servir la communauté francophone et d'offrir un rabais de 5% aux Canadiens, en raison du taux de conversion de l'argent canadien, ainsi qu'un rabais additionnel de 5% pour les aînés. On y offre aussi des services dentaires complets et on s'occupe des urgences la journée même.

La clinique est située entre les boulevards Commercial et Atlantic sur la US 1, dans l'édifice BB&T, au 6550 N. Federal Highway, suite 550.



*On a tous besoin  
d'un bon dentiste !*

*Nous parlons français*



**FORT LAUDERDALE  
DENTAL**

SOINS DENTAIRES COMPLETS

*ignite the white*  
**zoom!**

Le blanchisseur instantané

Service d'urgence

Escompte de 5% aux aînés

6550 N. Federal Hwy, Suite 550  
(Entre Commercial Blvd. et Atlantic Blvd.)

**954.771.7007**

954.771.7008 Fax

Si vous avez des commentaires, à faire sur quelque sujet que ce soit qui vous tient à coeur, n'hésitez donc pas à nous écrire. Nous nous ferons un plaisir de publier certaines de ces correspondances. Seules les lettres dûment signées avec adresse complète pourraient être publiées.

**Votre opinion  
est importante**

Par courriel:  
info@lesoleildelafloride.com

ou par voie postale:  
Le Soleil de la Floride, Section opinions,  
2117 Hollywood Blvd., Hollywood,  
Florida 33020



## Ouverture du cimetière National LES VÉTÉRANS SERONT ENSEVELIS ENSEMBLE

Ce qui a commencé par un rêve il y a une décennie deviendra bientôt réalité alors qu'un premier vétéran de guerre pourra être enterré au nouveau cimetière national du sud de la Floride (le South Florida National Cemetery).

Dorénavant, les anciens soldats pourront reposer pour l'éternité à compter du 16 avril juste à l'ouest de Lake Worthwill.

Dès le premier jour, on prévoit procéder à une douzaine d'enterrements, selon le directeur du cimetière Kurt Rotar.

Un rythme qui se poursuivra au cours des prochains mois, six jours par semaine. Plus de 700 familles ont soit conservé les cendres de leurs proches ou attendent de déplacer leurs tombes.

Les soldats seront enterrés dans le même ordre que la demande des familles a été faite.

Par contre, les vétérans encore de ce monde ne peuvent pas faire de réservation quant à un lieu de sépulture. Ce sont les maisons funéraires qui s'en occuperont lors de leur décès. Les épouses de ces soldats ont aussi le droit d'être enterrées près de leurs maris. Advenant le cas où l'épouse décède avant son mari, elle pourra y être enterrée.

Lois Silverstein avait contacté les autorités du cimetière juste après le décès de son mari Joel à l'âge de 72 ans en 2005. Un cancer du pancréas l'avait foudroyé tellement rapidement que le couple n'avait pas eu le temps de discuter d'arrangements funéraires. « Pour le peu qu'on en a parlé, Joel m'a dit qu'il voulait être enterré dans un cimetière réservé aux vétérans », dit-elle au sujet de son mari qui a servi comme sergent durant la guerre Corée.

Elle se prépare donc à déménager la tombe de son mari qui repose



actuellement sous une pierre tombale non gravée dans un cimetière d'Hollywood.

Plus de 10 000 personnes pourront être enterrées pour l'instant sur les 50 acres de ce nouveau cimetière, première de six étapes. Le site sera joliment décoré d'arbres, de fleurs et de points d'eau. Quand tout sera complété, d'ici cinq ans, 313 acres de terrain permettront d'enterrer 115 000 vétérans, soit la demande prévue dans le sud de la Floride pour les cinquante prochaines années.

Les 130 familles qui veulent actuellement déplacer les tombes de leurs proches pourront le faire à leurs frais, ce qui peut représenter quelques milliers de dollars. Les 570 autres familles, qui ont conservé les cendres de leurs disparus depuis leurs décès, pourront apporter les urnes directement au cimetière. L'établissement offrira un site, une pierre tombale ainsi que des funérailles honorifiques tout à fait gratuitement.

# LE SOLEIL POUR COMBATTRE LA DÉPRESSION

C'est bien connu, le mois de mars est souvent synonyme de dépression saisonnière pour beaucoup de Québécois, mais si vous lisez cette chronique allongé sur la plage en train de vous doré au soleil de la Floride, vous avez, sans aucun doute choisi un des remèdes les plus naturels qui soit pour y remédier.

La dépression est avant tout une perturbation de la vie psychique affectant essentiellement l'humeur de la personne sous des formes diverses allant de la simple tristesse jusqu'à la mélancolie qui correspond à l'état le plus sévère et qui nécessite plus que les bienfaits du soleil de la Floride. Dans la majorité des petites dépressions saisonnières, les signes sont faciles à reconnaître et peuvent se résumer ainsi, humeur négative, idées noires, diminution de l'intérêt ou du plaisir, désir sexuel moins important, perte ou gain de poids, insomnie ou à l'opposé hypersomnie, fatigue, perte d'énergie, agitation ou retard moteur, sentiment de dévalorisation ou bien de culpabilité, difficultés à se concentrer ou à prendre des décisions.

Il est bien entendu qu'une même personne ne peut pas avoir tous ces signes en même temps, mais il suffit que plusieurs d'entre eux soient regroupés pour que vous soyez mis dans la catégorie des personnes dépressives.

Il faut également ajouter que si le soleil est un facteur important dans la résolution de ces petites dépressions saisonnières, il en est un autre qui n'est pas à négliger, celui de prendre des vacances dans la période de l'année où le rythme de la vie est à son maximum et où les obligations sociales et professionnelles sont des plus fortes.



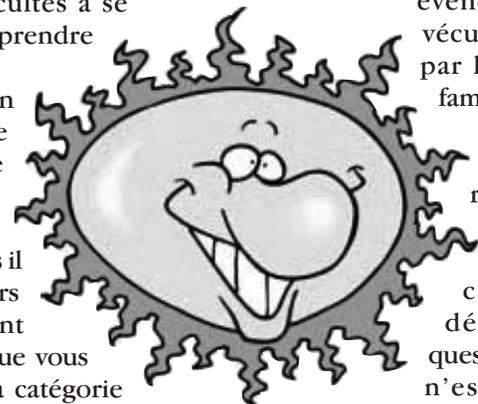
**CHRONIQUE Bien-être**

*Dr. Gérard Charpentier*  
Ph.D. - Psychanalyste et auteur

Il va sans dire que si le soleil et les vacances n'ont pas raison d'un état dépressif qui se veut chronique, il faudra bien se rendre à l'évidence et considérer qu'un traitement approprié devra être suivi. Il y a en effet une multitude de causes qui peuvent être à l'origine de ces états dépressifs qui se prolongent dans le temps. En outre, la diversité des personnalités fait qu'un même événement n'est jamais vécu de la même façon par les membres d'une famille ou d'un groupe social donné, ce qui occasionne des réponses et des réactions différentes et, par conséquent, des dépressions spécifiques. Dans tous les cas, il n'est pas conseillé de

rester dans un état dépressif qui peut amener une détérioration générale de la qualité de vie et de la santé organique. Il faut donc y voir.

Sur ce, que vous soyez ici en Floride à compenser une éventuelle dépression saisonnière ou au Québec à rêver d'une évasion vers le Sud, je vous dis à la semaine prochaine en vous espérant heureux et en santé.



**Groupe Yves Boutin  
et Associés Inc.**  
Cabinet de services financiers

**Assurance-santé pour les Canadiens résidant en Floride**



Yves Boutin  
Conseiller en régimes d'assurances  
collectives et en sécurité financière

**NOUVEAU :**  
Assurance hospitalisation seulement  
Tarifs spéciaux pour conditions préexistantes

**1-800-500-8041**  
**954-234-2132 • 954-547-0575**



2033 Hollywood Blvd.  
Hollywood, FL 33020  
www.MurphyBedandInteriors.com

**Il faut voir**

**nos lits muraux  
escamotables  
faits de nouveaux  
matériaux**

Service de consultation  
en décoration



**Lyn Burrell**  
Tél.: 954.921.1133  
800.562.3591  
fax: 954.921.1119  
cmmurphybed@aol.com



# SANTÉ Bonne Forme

## Le système des soins de santé du Canada (partie 2)

(Voici la suite de notre reportage santé de la semaine dernière)

### AUTRES SERVICES (SERVICES COMPLÉMENTAIRES)

Les provinces et les territoires assurent une couverture à certaines personnes (p. ex., les aînés, les enfants et les bénéficiaires de l'aide sociale) pour les services de santé généralement non couverts par le système de santé public. Ces prestations de soins supplémentaires incluent la plupart du temps des médicaments d'ordonnance, des soins dentaires, des soins de la vue, des matériels médicaux et appareils (prothèses, fauteuils roulants, etc.), des services d'aide à l'autonomie et les services d'autres professionnels de la santé, comme les podiatres et les chiropraticiens. Le niveau de protection varie à travers le pays.

Les personnes qui ne sont pas admissibles aux prestations supplémentaires dans le cadre des régimes gouvernementaux payent ces services directement de leur poche ou grâce à des régimes d'assurance-maladie privés. De nombreux Canadiens bénéficient d'une assurance privée supplémentaire contractée par l'intermédiaire de leur employeur ou achetée directement, dont le niveau de protection varie selon le régime choisi.

### TENDANCES ET ÉVOLUTION DES SOINS DE SANTÉ

Le système de soins de santé canadien a été soumis à des tensions ces dernières années à cause d'un certain nombre de facteurs, comme de nouvelles manières de dispenser les services, des contraintes financières, le vieillissement de la génération des baby-boomers et les coûts élevés de la technologie moderne. Ces facteurs continueront à agir au cours des années à venir.

Depuis la création du système de soins de santé public au Canada, les services de soins de santé et la manière dont ils sont dispensés a changé, passant du recours aux hôpitaux et aux médecins, à des services offerts dans des cliniques, des centres de soins de santé primaires, des centres de santé communautaire et à domicile, à de l'équipement médical et des médicaments sur ordonnance, ainsi que des interventions en santé publique.

Le nombre d'hôpitaux et de lits de soins de courte durée a diminué entre 1995 et 2000. Des avancées médicales ont permis de faire plus d'interventions en clinique externe et de chirurgies d'un jour. Sur cette même période, le nombre de nuits passées dans des hôpitaux de soins de courte durée par les Canadiens a diminué de 10%. Les soins offerts en phase post aiguë ou les services

paramédicaux offerts à domicile et dans la collectivité ont connu une augmentation à la suite de réformes comme la fusion d'hôpitaux, la réduction du temps d'hospitalisation, l'augmentation du nombre de chirurgies d'un jour, etc.

D'autres réformes se sont concentrées sur la prestation de soins de santé primaires, notamment l'établissement d'un plus grand nombre de centres de soins de santé primaires communautaires qui offrent des soins en tout temps, la création d'équipes de dispensateurs de soins de santé primaires, des mesures axées davantage sur la promotion de la santé, la prévention des maladies et des blessures et la prise en charge des maladies chroniques, la coordination et l'intégration accrues de services de santé globaux et l'amélioration des milieux de travail des dispensateurs de soins de santé primaires.

Les équipes coordonnées de dispensateurs de soins de santé primaires incluent des médecins de famille, infirmières, infirmières praticiennes et autres professionnels

de la santé. Ces équipes offrent une vaste gamme de services. La composition de ces équipes varie selon les besoins de la collectivité qu'elles desservent et les priorités des provinces et des territoires. L'approche par équipe, combinée à la mise sur pied de centres d'appel médicaux (télésanté), réduit le recours aux services des urgences, en offrant des conseils et un accès aux services de soins primaires après les heures régulières.

La plupart des provinces et des territoires ont tenté de réduire les coûts et d'améliorer la prestation des services en décentralisant la prise de décisions relatives à la prestation de soins de santé vers l'échelon du conseil régional ou local. Ces conseils régionaux sont gérés par des membres élus ou nommés qui assurent une surveillance des hôpitaux et des centres d'accueil ainsi que de la prestation de soins à domicile et des services de santé publique dans leur région.

(Suite en page 21)

## LA VITAMINE de la semaine... J'ai tout ça

par Isidore Dugas

**En faisant une promenade par une magnifique journée, je m'arrête un instant pour profiter de la vue, ici à Caraquet, la mer est tellement belle, puis je me dis : j'ai tout ça!**

Le soir en partageant un bon repas avec mon épouse, je me dis, j'ai tout ça.

Et je profite également à l'occasion de la chaleur du feu de ma cheminée, et je me dis, j'ai tout ça.

Je prépare avec mon épouse les valises pour aller visiter ma fille à Ottawa, et mes petites filles qui nous remplissent de joie et d'amour, je me dis, j'ai tout ça.

À la retraite, je prête attention spéciale à ma famille que j'ai négligée à cause de mes ambitions dans mon travail et maintenant, je me dis, oui j'ai tout ça.

Je vous dis : Appréciez pleinement la beauté de la vie, même dans les épreuves, appréciez votre famille, vos amis (es), appréciez tout ce que vous avez en surplus, et partagez votre abondance, vous récolterez bien plus de ce que vous avez partagé.

Je vous le garantis, pas moi, mais lui, l'invisible qui nous accompagne à chaque instant de notre vie.

(CETTE PETITE CAPSULE PROVIENT DU SITE ACADIE.NET)



Chez nous, les clients repartent avec un sourire resplendissant!

**MANON BOURQUE-HUTCHISON, D.D.S.**

DES SOINS DENTAIRES EN FRANÇAIS

Membre de American Academy of Cosmetic Dentistry  
American Dental Association  
Florida Dental Association

**POMPANO BEACH**  
2631 E. Atlantic Blvd.  
954-942-4048

**COCONUT CREEK**  
5359 Lyons Road  
954-570-8870

Rendez-vous le samedi à Coconut Creek

[www.hutchdentist.com](http://www.hutchdentist.com)

Centre  
Chiropratique

**Legault**



Pour rendez-vous:

**(954) 966-2211**

**5745 HOLLYWOOD BLVD.  
HOLLYWOOD, FL 33021**

[www.legaultchiro.com](http://www.legaultchiro.com)

*Drs. Legault & Valcourt*  
Chiropraticiens





## FOIE GRAS DE CANARD CONFIT AU SEL

1 foie gras de canard de 500 gr. dénervé  
 250 gr. de graisse de canard  
 2 cuil. à soupe de gros sel de mer  
 1 cuil. à soupe de poivre concassé  
 pour l'accompagnement:  
 4 tranches de pain de campagne grillées  
 1 cuil. à soupe de gros sel marin  
 et de poivre mignonnette  
 2 cuil. à soupe d'huile de noix  
 1 cuil. à soupe de vinaigre de cidre  
 1 salade mesclun, ciboulette, persil



• Vingt-quatre heures avant de faire cuire le foie, mettez-le dans une terrine, saupoudrez-le de 2 cuil. à soupe de gros sel et de 1 cuil. à soupe de poivre (mélangez-les avant de les ajouter).

• Réservez le foie au frais pendant 24 heures. Après ce temps, versez la graisse de canard dans une cocotte à fond épais et faites-la fondre à feu très doux. Retirez le foie de la terrine, essuyez-le pour le débarrasser du sel et du poivre et posez-le dans la graisse fondue. Laissez cuire à feu doux pendant 30 mn., puis augmentez légèrement le feu et laissez cuire pendant encore 15 mn. (Pour obtenir un foie rosé, comptez 30 mn. de cuisson, "20 mn. à feu doux et 10 mn. à feu moyen").

• Retirez la cocotte du feu et laissez refroidir. Réservez au frais 24 heures dans la graisse de cuisson.

• 15 mn. avant de servir, ciselez quelques brins de persil de ciboulette et de cerfeuil. Retirez le foie de la cocotte. Enlevez la graisse qui le recouvre. Roulez-le dans le mélange sel, poivre mignonnette. Coupez-le en tranches.

• Dressez les tranches de foie sur les assiettes, ainsi que de la salade mesclun assaisonnée d'huile de noix et de vinaigre de cidre et parsemée de fines herbes ciselées. Décorez de quelques brins de ciboulette. Présentez les tranches de pain de campagne grillées à part.

# PETIT JEU AMUSANT F-R-A-N-C-O-M-A-N-I-A

L'Amérique Française: - VOUS CONNAISSEZ ?

JEU - CONÇU ET RÉALISÉ  
 PAR GÉRARD CHARPENTIER (PH. D.)  
 SOCIOLOGUE ET AUTEUR

« Le terme de francophonie apparut pour la première fois en 1880. C'est le géographe français Onésime Reclus (1837-1916) qui l'a employé pour désigner les espaces géographiques où la langue française était parlée. On entend aujourd'hui par francophonie (avec une minuscule initiale) l'ensemble des PEUPLES ou des groupes de locuteurs qui utilisent partiellement ou entièrement la langue française dans leur vie quotidienne ou leurs communications. Le terme Francophonie (avec une capitale initiale) désigne plutôt l'ensemble des GOUVERNEMENTS, pays ou instances officielles qui ont en commun l'usage du français dans leurs travaux ou leurs échanges. Donc, on parle de deux réalités différentes selon ce qu'on écrit francophonie (peuples ou locuteurs) ou Francophonie (gouvernements ou pays). »  
 (Texte provenant des services de l'Université Laval à Québec).

## La Francophonie : Vous connaissez ?

- 1- En quelle année « L'Agence de la Francophonie » ex-ACCT a-t-elle vu le jour à Niamey, Niger ?  
 a- 1920... Vrai/Faux  
 b- 1945... Vrai/Faux  
 c- 1970... Vrai/Faux
- 2- L'Agence de la Francophonie regroupe combien de pays et gouvernements ?  
 a- entre 30 et 40... Vrai/Faux  
 b- entre 50 et 60... Vrai/Faux  
 c- entre 60 et 70... Vrai/Faux
- 3- Les peuples de la francophonie regroupent combien de millions de personnes ?  
 a- entre 150 et 250... Vrai/Faux  
 b- entre 350 et 450... Vrai/Faux  
 c- entre 550 et 650... Vrai/Faux
- 4- En 1988, une « Journée Internationale de la francophonie » a été décrétée. Quelle est cette journée qui est fêtée annuellement sur tous les continents ?  
 a- le 20 mars... Vrai/Faux  
 b- le 20 avril... Vrai/Faux  
 c- le 20 mai ... Vrai/Faux

Les réponses à ce petit jeu se trouvent à la page 27 de ce numéro.

## POUR RIRE

*Dans un parc, une femme s'assoit sur un banc, jette un coup d'œil aux alentours, puis allonge ses jambes sur le banc. Un clochard s'approche.*

*Bonjour, chérie ! Que dirais-tu d'une petite balade ?*

*Comment osez-vous ? Je ne suis pas l'une de vos vulgaires conquêtes.*

*Non ? Alors, que fais-tu dans mon lit ?*

## POUR VOUS CREUSER LES MÉNINGES

*Une personne a cinq ans en 99 et fête ses 10 ans en 94.*

*Comment est-ce possible ? (RÉPONSE EN P.27)*

## PENSÉE DU JOUR

*On donne facilement des conseils; ça amuse beaucoup celui qui les donne et ça n'engage en rien celui qui les reçoit (ALPHONSE KARR).*

### SPÉCIALISTE EN INFORMATIQUE ET INTERNET



[www.ClickTel.com](http://www.ClickTel.com)

**États-Unis**  
**Hollywood:**  
 954-923-9511  
**Fort Lauderdale:**  
 954-618-0439  
**Miami:**  
 305-917-0332  
**Palm Beach:**  
 561-202-8368

**Canada**  
**Montréal:**  
 514-522-2791  
**Québec:**  
 418-907-0138 ext. 555  
**Sherbrooke:**  
 819-340-0230 ext. 555

**Nouveau téléphone portable WIFI**

\* De n'importe où dans le monde appelez au Canada, USA et en Europe en nombres illimités de minutes, en plus de recevoir vos appels ou que vous soyez dans le monde grâce aux plans suivants:

**22,95\$/mois, service résidentiel** (USA, Canada)  
**32,95\$/mois, service résidentiel** (USA, Canada, Europe)  
**49,95\$/mois, service affaires** (USA, Canada)

**Téléphone fixe aussi disponible au même prix**  
\* Service gratuit en nombre illimité de minutes pour ceux qui veulent rejoindre les clients ClickTel où qu'ils soient dans le monde. Conditions: Vous habitez la région de Québec 418, Montréal 514, Sherbrooke 819, Floride 305, 954, 561.



**INTERNET**  
**Haute vitesse**  
**22,95\$/mois**  
**56k modem (dial-up)**  
**13,99\$/mois**

- Installation et réseaux sans fil
- Réparation
- Déboguier les logiciels
- Cours (en groupe ou privés)

BESOIN D'UNE ADRESSE EN FLORIDE!



**Rent-A-Mailbox**  
of Hollywood

A LA SOLUTION...

- Casier postal à louer
- Adresse d'affaires
- Suivi du courrier

2117 HOLLYWOOD BLVD.

**(954) 920-2117**

## Transporteurs aériens QUAND VOUS PERDEZ VOS BAGAGES...

**Il n'y a rien de plus frustrant quand vous réalisez que vos bagages ne vous ont pas suivis à bon port. Vous regardez le carrousel défilier devant vous mais vos valises n'y sont pas.**

Et, quand cela se produit, la majorité des voyageurs ne savent pas ce qui les attend. On croit à tort que les compagnies aériennes rembourseront le prix des vêtements qu'ils ont dû acheter pour remplacer ceux qui ont été perdus. Attention, les compagnies n'offrent qu'une trousse de dépannage pour les 24 premières heures. On ajoute aussi une somme de 25 \$ américain par jour mais pour quelques jours seulement.

Certaines compagnies seront plus généreuses, offrant 50 \$ pour la première journée sans vos bagages. Continental Airlines, par exemple, offre 250 \$ pour des achats d'urgence lorsqu'une valise n'a pas été retrouvée après 24 heures. D'autres transporteurs accepteront de payer la moitié du coût des vêtements de remplacement, d'autres suggéreront d'en faire la location.

Au niveau des vols intérieurs, des lois fédérales fixent la responsabilité des transporteurs à 2 800 \$ (US) par passager et non pas par valise mais les bijoux, appareils photo, argent liquide et d'autres bien de valeur ne sont pas couverts. Pour les vols internationaux, la responsabilité des transporteurs, dit-on, est moins importante. On se fie à la Convention de Montréal qui a fixé à 1 500 \$ la responsabilité des transporteurs.

Par contre, si vous vous rendez dans un pays qui ne fait pas partie de la Convention de Montréal, comme Israël, Singapour, les Bahamas, la Bolivie, le Honduras, l'Argentine, les transporteurs se fieront à la Convention de Varsovie de 1929 qui fixe la responsabilité du transporteur à 9,07 \$ la livre.

Quand vient le temps de rembourser, les transporteurs calculeront aussi le coût de dépréciation de vos articles.

### QUELQUES CONSEILS

N'envoyez jamais dans la soute des articles que vous pourriez avoir besoin dans les 24 prochaines heures, comme des médicaments ou les vêtements que vous voudrez porter le lendemain de votre arrivée.

Plusieurs polices d'assurance-habitation couvrent ce genre de pertes à l'extérieur de la maison. Si vous achetez vos billets d'avion avec une carte de crédit, une assurance peut couvrir la perte des bagages. De plus, la plupart des assurances-voyages couvrent ces pertes.

Bon voyage.

## MOINS D'ORANGES

**Il semble que la récolte d'oranges sera plus faible cette année. En effet, des analystes ont révisé à la baisse leurs prévisions faites le mois dernier qui étaient de 140 millions de boîtes.**

La récolte d'oranges de la Floride, le plus volumineuse après celle du Brésil, pourrait toutefois être inférieure aux prévisions de l'état parce que les orangeries n'ont pas encore tout à fait récupéré des aux ouragans de 2004 et 2005.

On estime à 136 millions le nombre de boîtes qui seront récoltées car il n'y a pas plus d'oranges dans

les arbres.

C'est pourquoi les compagnies comme Tropicana et Minute Maid ont augmenté leurs prix du jus d'orange l'an dernier. En 2004, la Floride avait produit 242 millions de boîtes.

En temps normal, la saison des récoltes s'étend de mars à juillet mais, cette année, elle pourrait bien prendre fin dès le mois de mai.

**« MURPHY BEDS » - BUREAU/MAISON**  
**Notre spécialité**  
**16 lits en salle de montre**

[www.murphybedsplus.com](http://www.murphybedsplus.com)

**Nous garantissons de battre toute soumission d'un concurrent par AU MOINS 15%**

*Programme de crédit sans intérêt*

**Wholesale Mica & Furniture Inc.**  
1401 S. 30th Avenue, Hollywood

Lundi-Sam. 10-5:30 • Dim. 11-4  
954-923-0734 • 305-945-3351

De la I-95, Ouest sur Pembroke (exit 19), tournez à droite à Hollywood Woodwork, avant la voie ferrée.

(...suite de la page 19)

### RESSOURCES HUMAINES EN SANTÉ

Au Canada, les services de santé et les services sociaux sont dispensés par environ 1,6 million de personnes, notamment des professionnels de la santé de différentes disciplines, en plus d'infirmières et de médecins. Le secteur de la santé est le troisième employeur au pays, après l'industrie manufacturière et le commerce de détail.\* Les professionnels de la santé sont réglementés par leur collège professionnel ou d'autres organismes d'accréditation, ou non réglementés, syndiqués ou non, employés, travailleurs autonomes ou bénévoles.

La plupart des médecins exercent dans des cabinets indépendants ou collectifs et ne sont pas des employés du secteur public. Certains travaillent dans des centres de santé communautaire, dans des cabinets collectifs en milieu hospitalier, au sein d'équipes de soins de santé primaires ou en affiliation avec le service de consultation externe d'un hôpital.

Le personnel infirmier travaille surtout dans des établissements de soins de courte durée (hôpitaux) mais il dispense aussi des soins de santé communautaire, notamment des soins à domicile et des services de santé publique.

La plupart des dentistes ont une pratique privée, leurs services ne sont généralement pas couverts par le

système de santé public, sauf dans le cas des chirurgies dentaires nécessitant une hospitalisation.

Au nombre des autres professionnels de la santé, il convient de mentionner : les optométristes, les techniciens médicaux et les techniciens de laboratoire, les thérapeutes, les orthophonistes et les audiologistes, les psychologues, les pharmaciens, les inspecteurs en santé publique, etc.

\* Cette donnée statistique fournie par l'industrie s'applique à tous les employés du secteur de la santé, y compris le personnel de soutien - personnel de bureau et personnel d'entretien - et non uniquement aux professionnels de la santé. Les données utilisées sont issues de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, de Statistique Canada, qui n'inclut pas les travailleurs autonomes du secteur de la santé (ceux qui possèdent et exploitent leur propre pratique).

Il est possible de définir le secteur de la santé de plusieurs façons en se fondant sur l'American Industrial Classification System, mais quelle que soit la définition qu'on lui donne, il demeure le troisième employeur au Canada, derrière l'industrie manufacturière et le commerce de détail. Les données issues de l'Enquête sur la population active, de Statistique Canada, qui inclut les travailleurs autonomes, confirment ces chiffres.

## PDG Mobile Home Sales & Installation

RECONNU DEPUIS PLUS DE 20 ANS  
Pat Construction USA Inc. GRANDIT

*Vente de produits d'aluminium pour vos rénovations*  
*Vente et installation de maisons mobiles*  
*Service « Clef en main »*

Donald Simard  
Ventes  
754-244-2885



Geneviève Bouchard  
Ventes & agent immobilier  
754-244-2884



Patrick Simard, Président [ggeny72@bellsouth.net](mailto:ggeny72@bellsouth.net)



*Vous voulez vendre ou acheter propriétés, condos, pré-construction*

**Évitez  
le long trajet  
en voiture...**

**Elegance**  
Transport d'auto  
Inc.

**Snowbird**  
Montreal — Florida



Faites transporter votre véhicule en toute sécurité par une compagnie fiable en affaires depuis 15 ans

*Une équipe responsable et dynamique est là pour vous servir !*



Montréal 450.687.2200

Fax 450.681.9835

1869, rue Cunard, Laval (Québec) H7S 2B2

1.866.247.2200

Floride seulement

Florida only



Chronique

# Shuffleboard

par Louis Morais

## Maurice Lanthier élu au poste de directeur

À la dernière assemblée générale qui s'est tenue au club d'Hollywood le 31 janvier, l'élection pour un nouveau conseil d'administration s'y est déroulée. Le nouveau directeur comble ainsi le poste laissé vacant par la démission de Jean-Jacques Leblanc pour cause de maladie. L'ancien conseil fut réélu par acclamation et siègera pour un autre terme d'un an, soit pour 2007-2008.

Au poste de présidente, nous retrouvons Diane Murray bien entourée du deuxième vice-président Jean-Paul Dumoulin, de la trésorière Lucy Handfield, et du secrétaire Louis Morais. Également réélus comme directeurs: Léo Labbé, Rolland Lapierre, Réal Deshaies et le nouvel élu Maurice Lanthier. Des remerciements s'adressent à Jean-Jacques Leblanc ainsi qu'à son épouse Jacqueline qui ont accompli un travail remarquable lors des années passées avec nous.

Maintenant que la ligue du Mini-Master a présenté ses finales, l'activité "Pick 4" du samedi matin se poursuit. Profitez des quelques mois de la saison pour pratiquer votre sport préféré en Floride, le shuffleboard. Nous sommes ouverts du lundi au dimanche et des cours gratuits à tous nos joueurs débutants sont dispensés par notre instructeur Fernand Fontaine à tous les mercredis et samedis après-midi sur rendez-vous au (954) 591-0431.

Aucune série de consolation n'est présentée lors des dernières compétitions de fin de saison. Nous invitons nos très nombreux lecteurs de venir encourager tout en saluant nos champions de fin de saison.

Nous sommes situés au 309 N 21st Avenue, à l'est de la voie ferrée au centre-ville de Hollywood et le stationnement est gratuit. Pour informations composez le (954) 921-3498.

### RÉSULTATS DES RÉCENTS TOURNOIS

#### Delray – Tournoi de district (13-14 février 2007)

COMMANDITAIRE: THE MARSHALLS

PRO / AM / DOUBLES À LA PIGE (PROS/ 20 ÉQUIPES)

1: France Dubois/ Frank Lamb (Boynton Beach) 2: Gerry Rioux /Jean-Paul Brunet

4: Céline Pratte / Albert Ladouceur

CONSOLATION

1: Louis Morais/ Marjorie Taylor(Park City) 2: Réal Deshaies/ Laurette Dupuis (Pompano)

3: Maurice Lanthier/ Louis Breton 4: Jean-Paul Dumoulin/ Jocelyne Vigneault (Park City)

AMATEURS (8 ÉQUIPES)

1: Réal Bouchard / Denis Vandal 2: Renald Cyr /Germain Allard

3: Gilles Beaudry /Donald Dinapoli (Lake Worth) 4: Léo Labbé /Tom Coady (Pompano)

CONSOLATION

1: Jeannine Lapierre / Sheila Dinapoli (Lake Worth) 3: John Christie / Joe Gallo (Lake Worth)

4: Patricia Gulaskey / Barbara Linke(Lake Worth)

#### Park City – Tournoi de district (15-16 février 2007)

COMMANDITAIRE: VILLE DE DAVIE

PROS /AM / DOUBLES À LA PIGE / PROS / 22 ÉQUIPES/

1: Réjean Allard /Maurice Lanthier 2 France Dubois /Françoise Perron

3: Lise Bourassa / Gerry Rioux 4: Fernand Fontaine / Mike Rigolizo

CONSOLATION

1: Louis Breton /Jacques Bergeron (Boynton Beach)

3: Réal Deshaies /Jocelyne Vigneault (Park City) 4: Céline Pratte / Ilse Wendland (Park City)

AMATEURS (12 ÉQUIPES)

1: Réal Bouchard /Frank Dennis (Park City) 2: Léo Labbé / Renald Cyr

3: Adéodat Perreault / Tom Coady (Pompano) 4: Gilles Beaudry / Barbara Linke (Lake Worth)

FÉLICITATIONS À TOUS LES GAGNANTS(ES).

**CONSEIL PRATIQUE:** Ne risquez pas un coup de cuisine lors de votre dernier coup, si vous ne pouvez pas marquer un point, à moins de vraiment tirer de la patte, côté pointage. Et même dans ce cas, ne tentez pas la chose à moins que le disque de votre adversaire ne soit dans une position qui vous est favorable. Faites un point.



En l'absence de la présidente Diane Murray c'est le premier vice-président André Delorme qui a reçu symboliquement les nombreux trophées du commanditaire Bill Foster, directeur de cette maison pour une 33e année consécutive.

## Le Québécois Claude Delorme impliqué

# LE SORT DU STADE DES MARLINS CONNU EN MAI

**Le projet d'implantation d'un nouveau stade de baseball au centre-ville de Miami avance lentement et péniblement. On a récemment jugé trop petit l'espace prévu de neuf acres.**

Huit des 13 commissaires ont en effet rejeté le projet. Les Marlins continuent donc d'attendre.

À la place, on suggère d'implanter ce nouvel édifice dans la Petite Havane, à l'Orange Bowl, propriété de la ville de Miami. Le coût total du projet est de l'ordre de 490 millions \$.

Mais les commissaires sont tous d'accord sur un point : peu importe où ou combien cela coûtera, il faut que le baseball survive à Miami.

Le Québécois Claude Delorme, qui a tenu en vie les Expos durant leurs dernières années d'existence à titre de vice-président, est dans le portrait. Depuis deux ans, il fait la navette entre Montréal et Miami plusieurs fois par mois car les Marlins lui ont confié le mandat de réaliser ce projet d'un nouveau stade.

L'équipe de baseball espère commencer la saison 2011 dans de nouveaux locaux. Delorme pourrait devenir le gérant de l'exploitation de ce nouveau stade, un poste qu'il a déjà assumé au Stade olympique.

On raconte que Delorme aurait fait sa demande pour obtenir la citoyenneté américaine pour lui, son épouse et leurs deux filles de 14 et 17 ans.

« Mon avenir est en Floride », disait-il récemment à un journaliste



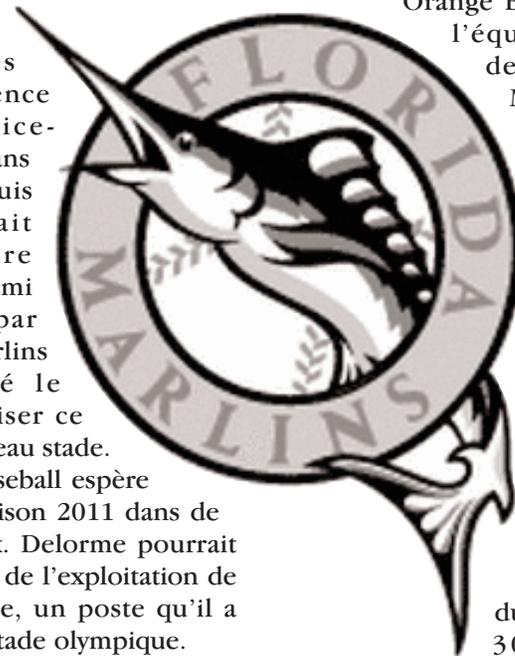
Par Robert Leblond

de Montréal.

Les Marlins sont en négociations ardues avec la ville de Miami, le comté et l'état de la Floride. On croit que le tout sera réglé vers la fin du mois de mai. Si le site de l'actuel Orange Bowl était choisi, l'équipe de football de l'Université de Miami devrait disputer ses matches au Dolphin Stadium à l'avenir. La ville de Miami devrait injecter pas moins de 108 millions \$ dans ce stade projeté à l'Orange Bowl, de l'argent provenant du tourisme.

La contribution du comté serait de 307 millions \$, dont 162 millions \$ qui seront remboursés par les Marlins.

Ne reste qu'à savoir si le prochain ouragan sera assez venteux pour déplacer les Marlins dans la Petite Havane.



PARFUMERIE

Française



TROIS BOUTIQUES EXCLUSIVES :

3409 W. Oakland Blvd., Ft Lauderdale

28 NE 167 St., North Miami

13980 W Dixie Hwy, Miami

Vaste collection de parfums importés

J.P. Gaultier, Chanel et autres...

Parfums de Grasse (France) fabriqués selon l'œuvre de l'art et importés pour vous.

Message d'Amour, Saphir, Reine de France, Diamant, et autres fragrances féminines.

Céleste, Marine, Ignace de Paris et autres, pour hommes.

FRAGRANCES DE HAUTE QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES !



OFFREZ LE CADEAU QUI PLAIRA

OU

OFFREZ-VOUS LE PLAISIR

Emballages cadeaux GRATUITS.

954-297-3762

## Au club de Boca Dune

# MYSTÉRIEUSES BALLES DE GOLF...

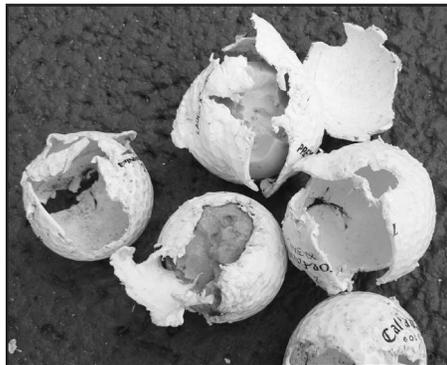
Il y a les mordus du golf et ils sont légion.



Par Michel  
Lemieux

Mais il y a aussi les balles de golf mordues. Elles sont plutôt rares mais on en trouve. Pas n'importe où. Toutefois, les fouineurs que sont Marcel Lamarche et Serge Greffard, deux inséparables compagnons de golf, ont découvert la cave d'Alibaba.

Ils ne finissent plus de cueillir des balles complètement atrophiées. Leur récolte, ils la font régulièrement au club de golf le Boca Dune. Chaque fois qu'ils reviennent de leur partie de golf, on ne leur demande plus leur pointage mais plutôt comment a été leur récolte. Quelques balles sont totalement à l'état squelettique, totalement dévorées de l'intérieur. On ne peut même pas dire qu'il ne reste plus que la peau et les os. Non, plus rien à part l'emballage et, souvent, la marque est escamotée. D'autres balles ont toutefois résisté à leur prédateur. Elles montrent des



plaies béantes, elles sont grugées de l'intérieur, et quand ils poussent davantage l'autopsie, les coroners ou les experts commencent à émettre des hypothèses.

Mais impossible de faire l'unanimité. Les verdicts sont toujours inconciliables. Les coupables potentiels ne manquent pas. Après examen sur examen, le raton laveur, l'opossum, l'iguane sont les cibles de nos inspecteurs en herbe. Puis, un curieux, genre Sherlock Holmes, interloque tous les limiers sur place.

Il conclut d'abord que pas un Tiger Wood ou un John Daly de ce monde ne peut réussir, dans la plus agressive de ses frappes, démolir et martyriser à ce point la petite balle blanche. Comme si un hurluberlu avait osé avancer une telle incongruité. Puis comme toujours, il laisse tout le monde sur son appétit en posant une question presque ténébreuse sans bien sûr y répondre. Si le criminel n'est pas un humain, serait-il animal ou mécanique ? Le seul indice : ces balles charcutées, on les retrouve toutes dans les boisés. Comme si le coupable se cachait pour passer à l'acte. Alors on cherche toujours le coupable... Une prime est promise au dénonciateur de cette énigme...



## Country Club of Miami

Des champions tels que Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Lee Trevino ont été conquis par notre parcours. Vous aussi vous pouvez profiter d'une belle journée de golf sur ce magnifique terrain ouvert au public.

- Parcours de 36 trous professionnel
- Dessiné par Robert Trent Jones
- Tout pour vos réceptions et congrès
- Terrain et vert d'exercice
- Bar-restaurant
- Récemment rénové



**COUNTRY CLUB  
OF MIAMI**

6801 MIAMI GARDENS DR.  
MIAMI  
(305) 829-8456

[www.golfmiamicc.com](http://www.golfmiamicc.com)







## PARTIR SUR LE BON PIED !

La majorité des terrains de golf ont certaines règles sur la tenue vestimentaire incluant le port du soulier à crampons.

Les crampons en métal sont maintenant interdits sur la plupart des terrains, alors assurez-vous de posséder ceux en plastique. Personnellement, j'aime bien ceux en forme de patte d'araignée.

Je vous conseille de les changer régulièrement pour avoir une meilleure traction au sol qui, par le fait même, vous permet un élan plus équilibré. Le confort du soulier est également une priorité, spécialement pour ceux qui adorent effectuer le parcours à pied.

On retrouve maintenant sur le marché des chaussures de type espadrille qui vous offrent la qualité du confort et du soutien.



Si vous êtes un joueur régulier, je vous recommande l'achat d'une chaussure à l'épreuve de l'eau. La rosée du matin et les journées de pluie seront plus agréables avec les pieds au sec. Différentes compagnies offrent aujourd'hui des souliers de très bonne qualité et le choix est immense.

Comme la fabrication de bâtons, la mode vestimentaire a largement évolué dans la dernière décennie. Il est maintenant acceptable de porter le bermuda ou la jupe au-dessus du genou mais sans toutefois exagérer. On peut également porter le chandail sans collet, à la condition de recouvrir nos épaules avec des manches, chez les femmes. Désolé pour les amateurs du jeans, aucun espoir ! Le chandail Mock (demi-collet roulé) est permis autant chez les hommes que les femmes. Pour ceux qui aiment perpétuer la tradition, rien ne vous empêche de revêtir un ensemble plus conservateur à la Payne Stewart.

Se protéger du soleil est très important, assurez-vous d'utiliser une bonne crème solaire et de porter un chapeau. Les casquettes, les visières ou tout autre type de coiffure sont permises. Il est en vogue de porter son marqueur de balle aimanté sur la visière du chapeau. Il est plus facile et rapide à retrouver que dans le fond de nos poches.

Je vous souhaite de belles vacances et profitez des beaux terrains de la Floride.

Si votre élan a besoin d'ajustements ou si vous désirez apprendre de nouvelles techniques, n'hésitez pas à me contacter.

Lise Wagner  
Votre Professionnelle  
Pour leçons me rejoindre au (954-560-7504)



## CANAM GOLF

### Les meilleurs prix! Garanti!

Pour réservations:

(954) 784-1237 • (561) 721-2426 • (305) 722-0851  
[reservation@canamgolf.net](mailto:reservation@canamgolf.net) • [WWW.CANAMGOLF.NET](http://WWW.CANAMGOLF.NET)

## Un lanceur au camp d'entraînement des Orioles de Baltimore

# LE QUÉBÉCOIS STEVE GREEN S'ACCROCHE À SON RÊVE

Le lanceur montréalais Steve Green tente toujours de percer l'alignement des Orioles de Baltimore mais ses espoirs de reprendre sa carrière dans le baseball majeur reposent en même temps sur n'importe laquelle des équipes des ligues Américaine et Nationale.

Le droitier de 29 ans, qui ne se fait pas d'illusions, montre toutefois beaucoup d'optimisme. Steve n'est pas un nouveau venu à un camp pré-saison. Il en est à son sixième, alors il sait comment les choses se déroulent surtout pour des joueurs sans contrat avec une équipe qui les invite.

« Je ne ressens aucun stress quant à mes chances de graduer avec les Orioles. Nous sommes 25 lanceurs à se battre pour 12 postes. Mais en réalité il n'y en a qu'un seul de vraiment disponible. Sauf que les entraîneurs nous répètent que les choses changent rapidement dans le sport et que tout peut survenir. Des blessures, par exemple, viennent souvent ouvrir des portes et on nous rappelle qu'il y a une trentaine d'équipes dans le baseball majeur qui pourraient un jour avoir des besoins à combler. Et ça c'est la réalité » dit-il.

Steve Green, qui a commencé sa carrière à Longueuil, avait été repêché par les Angels de la Californie où il a lancé comme partant en 2000. Les choses allaient bien pour lui mais, comme de nombreux autres artilleurs, sa carrière a été interrompue par une blessure au coude et il a dû subir la fameuse intervention appelée Tommy John. Sa progression a alors été compromise en raison d'une longue réhabilitation.

Après être revenu dans l'organisation des Angels, il a été embauché par les Indians de Cleveland en 2005 pour se retrouver ensuite dans l'organisation



Par Michel Lemieux

des Tigers de Detroit pour une saison et demie. Il a lancé dans le AAA à Tolédo toute la saison dernière et son équipe a remporté tous les honneurs de sa division.

### IL AIMERAIT LANCER PLUS SOUVENT

« Jusqu'ici, les choses vont bien pour moi. Mais je ne lance pas suffisamment souvent pour pouvoir démontrer ce que je peux faire. Les fois où je suis allé au monticule j'ai bien performé. Si je peux avoir trois ou quatre autres occasions d'affronter les frappeurs adverses et lancer huit ou neuf manches, les instructeurs pourront mieux juger mes capacités. Si je suis retransché, je jouerai encore dans le AAA à Norfolk en



L'athlète de Longueuil espère se retrouver bientôt dans les ligues majeures une fois pour toutes.



Steve Green s'accroche à son rêve.

heures à 16 heures. Les journées sont longues, mais l'ambiance ici est vraiment agréable. Les vétérans et les vedettes ne cessent de nous encourager et nous font sentir comme des membres à part entière. Les Orioles auront une bonne équipe cette année parce qu'ils possèdent une excellente rotation de lanceurs. Peut-être que nous ne marquerons pas beaucoup de points mais nos lanceurs n'en accorderont pas beaucoup. J'adorerais lancer avec eux et je vais tout faire pour que mon tour vienne. Si ce n'est pas en début de saison ce sera peut-être un peu plus tard. Mais je me sens capable de faire le boulot».

Steve a toujours bien performé avec les équipes professionnelles pour qui il a lancé. Mais dans le monde du sport, à moins d'être un véritable surdoué, vous devez livrer de vraies guerres pour accéder aux échelons supérieurs. Et souvent le hasard, les imprévus ou un petit coup de chance font que vous parvenez un jour à réaliser votre rêve. Et bien souvent, ce rêve fait comprendre aux dirigeants d'une formation que sans le hasard ils auraient peut-être perdu un athlète qui leur rend de très précieux services. Steve Green ne demanderait pas mieux d'être au cœur d'un tel scénario.

Caroline. Et je peux dire que la situation est beaucoup plus agréable maintenant à ce niveau comparativement à ce qu'elle était il y a six ans. Ce n'est pas le grand luxe comme dans les majeures mais nous voyageons en avion et nous logeons dans de bons hôtels. »

Steve a confiance en ses moyens et il ne lancera pas la serviette, loin de là. «Au baseball, on estime qu'un joueur atteint ses meilleures performances entre 27 et 33 ans. J'ai 29 ans, je suis en forme, et mon bras est en excellente condition. Au camp nous trimons dur. Nous sommes sur le terrain de huit



# LISTE DES ENDROITS OÙ TROUVER



## BROWARD

### Coconut Creek

C.L.S.C./Intermed 5355 Lyons Rd.  
Dentisterie Familiale 5339 Lyons Rd.

### Dania Beach

Air Transat 140 Fed. Hwy. (U.S.1)  
AMCA 1208 S. Fed. Hwy  
Dairy Belle 118 N. Fed. Hwy (U.S.1)  
Dania News 310 Dania Beach Blvd.  
Go 2 Vacation 45 E. Sheridan St.  
Lucky 7 1416 S. Fed. Hwy (U.S.1)  
Villa JoJo 419 E. Sheridan Street

### Deerfield Beach

ABM Skin Care 1617 S.E. 3rd Court  
Café Claude 1544 S.E. 3rd Court  
Century News & Tobacco 1818 W. Hillsboro Blvd.  
Grill Market 2066 N.E. 2nd Street  
Philippe Beguin 1645 S.E. 3rd Court  
Resto Val De Loire 1562 S.E. 3rd Court  
Can Am Golf 1391 NW 45th St.

### Fort Lauderdale

Alliance Française 705 2nd Court  
Big Daddy 5450 State Road 7  
Eurobread Café 1000 Seminole Dr.  
Flying Cloud 533 Orton St.  
Greenspoon Marder 100 W. Cypress Creek Rd.  
La Bonne Crêpe 815 E. Las Olas Blvd.

### Fort Lauderdale (suite)

STAT Medical Clinic 2535 E. Sunrise Blvd.  
RBC Centura Bank 100 N. Fed Hwy Ste 104  
Lander & Golman P.A. 315 S.E. 7th St.  
Right Decision Auto Care 1050 W. Commercial Blvd.  
Three palm Resort 710 N. Birch Rd.

### Hallandale Beach

Amoco Super Stop 3151 W. Hallandale Blvd.  
Big Daddy's 4 N. Federal Hwy.  
C.L.S.C./Intermed 1770 E. Hallandale Blvd.  
Dale Village 4901 W. Hallandale Blvd.  
Desjardins Bank 1001 E. Hallandale Blvd.  
Holiday Lane Bar 106 Pembroke Rd.  
Kwik Stop 800 Atlantic Shores  
Norman Auto Air 227 N. Fed. Hwy. (U.S.1)  
Renée Restaurant 3190 W. Hallandale Blvd  
Richard's Motel 611 N.E. 2e Court

### Hollywood

Café ACA Internet 2021 Hollywood Blvd.  
Centre Chiro. Legault 5745 Hollywood Blvd.  
Circle News 1717 E. Young Circle  
Clinique Soleil 720 S. Fed. Hwy.  
Dahan Food Market 201 Johnson St.  
Entrada Motel 509 N. Fed. Hwy. (U.S.1)  
Frenchie's Bar & Grill 1821 Mayo St.  
Gino King of the Meat Market 5729 Johnson St.

### Hollywood (suite)

Hollywood Gift Shop 317 Johnson St.  
Hollywood Play Time 2300, N. Dixie Hwy  
Jack's Diner 1031 N. Fed. Hwy (U.S.1)  
Le Soleil Bureau 2117 Hollywood Blvd.  
Legends Café 2029 Harrison Street  
Natbank 4031 Oakwood Blvd.  
Ramada Inn 101 N. Ocean Dr.  
Richard's Motel 1219 S. Fed. Hwy. (U.S.1)  
RBC Century Bank 1858 N. Young Circle  
Safari Café 280 N. Broadwalk  
Shell Motel 1217 S. Fed. Hwy  
Twelve O'clock 327 Johnson  
Universe Cafe 1925 Hollywood Blvd.

### Lauderdale by the Sea

Colonial Bank 4729 N. Ocean Dr.

### Lauderhill

Desjardins Bank 7329 W. Oakland Park Blvd.

### Pompano Beach

Bid Daddy 2500 E. Atlantic Blvd.  
Dentisterie Familiale 2631 E. Atlantic Blvd.  
Desjardins Bank 2741 E. Atlantic Blvd.  
Jacqueline Coiffure 3167 E. Atlantic Blvd.  
Natbank 1231 S. Fed. Hwy (U.S.1)  
North Broward Medical 201 E. Sample Rd  
Piasente Realty 2611 E. Atlantic Blvd.  
RBC Centura 6355 n. Andrews Ave.

## MIAMI-DADE

### Miami

Alliance Française 1414 Coral Way  
Air France 1001 Brickell Bay Dr.  
Bureau du Québec 801 Brickell Ave.  
Consulat de France 1395 Brickell Ave. Ste 1050  
Consulat du Canada 200 Biscayne Blvd.  
Leo Dry Cleaner 160 NE 84th Street  
Parrot Jungle 1111 parrot Jungle Trail  
Radio Carnival 185 N.E. 84 Street

### North Miami Beach

Collins Convenience 18110 Collins Ave.  
Golden Strand 17900 Collins Ave.  
Milam's Market 17000 Collins Ave.  
Pierre Books 18185 Biscayne Blvd.  
RBC Centura Bank 18210 Collins Ave.  
Rendez-vous  
Bakery & Cuisine 17851 Biscayne Blvd.  
Thunderbird Motel 18401 Collins Ave.

### South Beach

Miami Beach

### South Beach (suite)

Chamber of Commerce 1920 meridian Ave.  
Miami Beach Latino  
Chamber of Commerce 510 Lincoln Rd.

### Coral Gables

Chambre Franco Améri. 1200 Anastasia Ave.  
La Provençal Resto 382 Miracle Mile  
La Provence (Bakery) 2300 Ponce de Leon  
Les Halles (Restaurant) 2415 Ponce de Leon

### Coconut Grove

Le Bouchon Du Grove 3430 Main

## PALM BEACH

### Boca Raton

C.L.S.C./Intermed 106 N.E. 2nd Street  
French Bakery 110 N.E. 2nd Street  
RBC Centura Bank 1401 N Fed, Hwy. (U.S.1)

### Delray Beach

Bohème Bistro 1118 E. Atlantic Ave.  
Resto La Cigale 1010 E. Atlantic Ave.

### Lake Worth

Amoroso's Garden Café 800 Lake Ave.  
L'Anjou, The French Resto 717 Lake Ave.  
La Bonne Bouche 516 Lucerne Ave.  
Rivard Insurance 5350 N. 10th Avenue  
Studio 205 600 Lake Ave.

### Lantana

Kwik Stop 109 S. 3rd St.  
Lantana News & Tobacco 121 S. 3rd St.  
Le Petit Pain 123 S. 3rd St.



**MAINTENANT DISTRIBUÉ CHEZ**  
**« Angy Music International »**  
**DANS LES MARCHÉS AUX PUCES SUIVANTS :**

- **B&A FLEA MARKET**, 2201 SE Indian St., Stuart, Kiosque #M26
- **OPA-LOCKA FLEA MARKET**, 12705 NW 42nd Ave., Miami, Kiosque #QQ24
- **SWAP SHOP**, 3291 W Sunrise Blvd, Fort Lauderdale, Kiosques #DD4 et #R8 East
- **HOLLYWOOD DOG TRACK FLEA MARKET**, 831 N Federal Hwy, Hallandale, Kiosque #32

Si vous demeurez dans un complexe de condominiums ou un parc de maisons mobiles où il y a plus de 20 unités francophones, contactez-nous pour évaluer la possibilité d'être inclus dans notre distribution hebdomadaire.

## AU CANADA

**DANS LA PLUPART DES :**  
Pharmaprix  
Uniprix  
Stations de Métro

Multimag  
Archambault Musique  
Bonisoir  
Pharmacie Jean Coutu

Supermarché Métro  
Supermarché IGA  
Super Carnaval  
Station Service Pétro Canada

Station Service Shell  
Station Service Ultramar  
**Et dans tous les bons kiosques à journaux, dépanneurs et épicerie.**

# LE PLUS GROS SHOW FRANCO«FUN» DU MATIN DANS LE SUD DE LA FLORIDE

# RADIO FLORIDE



# 980AM



**LE RESTAURANT  
«EMERALD COAST»  
EST SANS AUCUN DOUTE  
LE MEILLEUR RESTAURANT  
DE METS CHINOIS DANS LE  
SUD DE LA FLORIDE**

**Gérald  
Edwards**  
gerald@radiofloride.com

## PROGRAMMATION

Entrevue quotidienne, chronique financière, les manchettes de CKAC, les éphémérides, la météo locale, quoi de neuf sous le Soleil de la Floride, le golf à son meilleur, flash immobilier, nouvelles Acadiennes, carnet voyage, les assurances personnelles, capsule santé, les aînés en marche, les propos juridiques, nouvelles insolites et méditation chrétienne.

**du lundi au vendredi  
de 8h00 à 9h00 AM**

**Pour syntoniser l'émission 24h par jour,  
branchez-vous en mode audio au  
www.radiofloride.com**

## L'histoire de l'aviation de la Floride

La plupart d'entre nous prenons pour acquis que les avions commerciaux, militaires ou privés qui sillonnent le ciel bleu de la Floride au-dessus de nos têtes font partie du paysage normal et quotidien. On a tendance à oublier qu'il fut un temps, pas si lointain que ça, où ces oiseaux du ciel n'existaient pas...jusqu'à ce qu'un certain Lincoln Beachy, avec son appareil de démonstration, ne fasse quelques acrobaties au-dessus d'Orlando en février 1910.

Ce même Beachy a été celui qui, en plus, a piloté le premier avion plus lourd que l'air à la tombée du jour en un soir de mars 1911 à Tampa.

### UNE STATION NAVALE AÉRIENNE

Le 20 janvier 1914, neuf officiers et 23 soldats arrivent avec sept appareils et des hangars portatifs pour ériger le Centre aéronautique de Pensacola. La station aérienne navale de Pensacola, comme on l'appellera plus tard, fut l'endroit où on entraînait les pilotes pour les première et deuxième grandes guerres. De plus, au fil des ans, la base est devenue le centre d'entraînement pour les pilotes acrobatiques de précision, les Blue Angels.

### À LA GUERRE

La guerre éclata de l'autre côté de l'Atlantique en Europe et le président Woodrow Wilson, dans un traité signé le 6 avril 1917, envoya ses hommes combattre outre-mer. Mais les forces de l'armée de l'air n'étaient pas bien préparées. Elles n'étaient classées que 14e parmi toutes forces de l'air de la planète. Une situation qui devait changer très rapidement et très dramatiquement.

### LA PLUS ANCIENNE LIGNE AÉRIENNE AU MONDE

Chalks Airway entra en service à Miami en 1919. Fondée par Arthur Burns « Pappy » Chalk, ce dernier transportait quelques passagers dans son petit 3-places, un Curtiss HS-2L de l'île Watson de Miami jusqu'aux Bahamas. Natif de Paducah au Kentucky, Chalk avait appris à piloter



*Par Robert  
Leblond*

de façon assez rudimentaire avec le célèbre aviateur Tony Jannus. En 1964, à l'âge de 75 ans, il se retira des commandes de ses appareils après avoir tenu les airs durant 16 800 heures et ce, sans aucune anomalie ou accident.

### DREW FIELD, TAMPA

Le 22 février 1928, Drew Field ouvrit à Tampa, attirant 50 000 amateurs d'aviation et plusieurs pilotes de tous les coins. Ce champ d'aviation fut instauré en l'honneur de John H. Drew qui avait vendu le terrain au comté de Hillsborough. Durant la seconde guerre mondiale, ce champ d'aviation fut utilisé comme point d'attache des forces de l'armée de l'air Mac Dill. Vers la fin des années 1940, on changea le nom en celui de Tampa International Airport où encore, de nos jours, plusieurs avions commerciaux s'y rendent tous les jours.

### L'AÉROPORT MUNICIPAL DE JACKSONVILLE

L'aéroport vit officiellement le jour le 9 décembre 1928. Mais, juste avant son ouverture, en octobre 1927, des milliers de personnes s'y étaient rendues pour voir en personne l'illustre aviateur Charles Lindbergh, le premier homme à traverser en solo l'océan Atlantique.

(Suite en page 31...)



- Satellite Canadien disponible
- Postes francophones du Québec
- Suivez vos émissions québécoises préférées en Floride!
- Payez seulement pour les mois utilisés



**954-653-8419 305-609-7625**

fax: 954-321-0026  
nekcorp@bellsouth.net

**SOLUTIONS**

1	5	6	9	7	3	4	8	2
4	7	8	3	7	2	6	1	9
8	1	6	2	4	9	7	5	3
9	2	1	4	9	6	3	7	8
5	7	5	6	3	2	1	4	9
3	6	2	4	1	9	7	8	5
1	4	9	7	8	5	2	3	6
7	9	8	1	5	3	4	6	2
6	2	3	8	9	4	5	1	7
4	5	1	2	6	7	8	9	3

**FRANCONIA** : 1-c / 2-b / 3-c / 4-a  
**ENIGME** : Nous sommes AVANT Jésus-Christ. Donc, 99 : 5 ans, 98 : 6 ans, 97 : 7 ans, 96 : 8 ans, 95 : 9 ans et 94 : 10 ans!  
**MOT CACHÉ** : ENDURANCE

**ATTENTION PARIEURS CANADIENS**

Si vous avez gagné un gros lot au cours des 4 dernières années et avez payé 30% U.S. d'impôts à la source, nous pouvons vous aider à récupérer votre argent.

Appelez **TAXBACK U.S. Income Tax Services, Inc.** aujourd'hui pour une estimation GRATUITE

Sans Frais 1-877-922-5022 • [www.ustaxback.com](http://www.ustaxback.com)

**S U D O K U**

4			2		7			3	
6	2	3					5	1	7
				5					
1	4							3	6
		2					7		
8	7							4	9
				4					
9	1	6					3	7	4
2			3		6				1

9 LETTRES CACHÉES      **MOT CACHÉ**      LES CHIENS DE TRAÎNEAU

- |           |              |            |          |             |           |         |
|-----------|--------------|------------|----------|-------------|-----------|---------|
| A actif   | courir       | équipement | H hiver  | P passe     | S sentier | troupe  |
| air       | course       | esquimaux  | hivern   | performance | signe     | usage   |
| allure    | couverture   | exiger     | husky    | piste       | ski       | vitesse |
| amusant   | cris         | F fatigué  | L loisir | plaisir     | soin      | voix    |
| année     | D dehors     | forêt      | M maître | populaire   | sport     |         |
| aptitudes | déplacer     | formation  | fort     | porter      | suivre    |         |
| attelage  | diriger      | fort       | meneur   | poudreuse   | T terme   |         |
| attraits  | distance     | G genre    | munis    | promenade   | tête      |         |
| 3         | docile       | geste      | N neige  | R race      | tirer     |         |
| bête      | d'essage     | glace      | nord     | randonnée   | tombe     |         |
| bois      | E écoute     | glisse     | O rôle   | renverser   | tours     |         |
| but       | élevage      | grand      | O rôle   | rythme      | traîneau  |         |
| C chenil  | entraînement | g. aider   | obeï     |             | trajet    |         |
| chien     | époque       |            |          |             | transport |         |

1	E	R	I	A	L	U	P	O	P	T	U	A	E	N	I	A	R	T	E	E
2	S	R	E	I	T	N	E	S	R	I	E	G	U	I	D	E	R	P	C	S
3	U	N	O	E	K	S	R	O	E	D	I	D	D	E	M	X	A	R	E	Q
4	E	R	T	L	R	S	F	B	D	E	E	T	A	H	S	S	I	D	L	U
5	R	E	A	U	E	D	O	I	N	H	R	P	T	N	S	S	U	O	E	I
6	D	A	O	N	F	O	R	E	T	O	E	Y	L	E	E	T	I	R	V	M
7	U	C	C	D	D	I	M	E	P	R	R	V	Q	A	I	M	U	L	A	A
8	O	T	R	E	G	O	A	S	S	S	T	U	I	T	C	T	O	F	G	U
9	P	O	G	E	E	C	N	A	T	S	I	D	P	T	R	E	O	R	E	X
10	N	M	R	B	H	A	C	N	N	P	A	A	P	E	E	R	R	S	P	A
11	U	B	A	E	R	U	E	N	E	M	M	G	V	L	M	S	I	N	U	M
12	R	E	N	T	R	R	M	M	E	E	U	E	A	A	G	S	R	O	U	
13	E	I	D	E	N	U	E	L	E	D	O	M	T	G	N	I	E	E	R	S
14	L	U	R	E	E	N	L	G	N	C	T	I	R	E	R	S	S	R	T	A
15	E	R	G	U	T	C	E	L	I	C	O	D	N	E	R	I	I	S	N	
16	P	E	N	I	O	S	O	A	A	N	P	E	G	E	T	S	A	T	R	T
17	O	V	F	I	T	C	A	U	R	N	E	I	V	V	I	R	E	R	U	B
18	Q	I	T	E	J	A	R	T	T	N	X	N	S	O	T	H	O	O	O	O
19	U	H	U	S	K	Y	F	C	N	E	E	E	L	T	U	B	C	P	T	I
20	E	E	R	V	I	U	S	A	E	R	G	L	A	C	E	G	A	S	U	S

**X MOTS CROISÉS**

HORIZONTALEMENT      VERTICALEMENT

- PARTI POLITIQUE CANADIEN, CONSTITUÉ EN 1854 ET DIRIGÉ ALORS PAR JOHN-A. MACDONALD.
- AIGLE D'AUSTRALIE. - AURÉOLE.
- TRAHIT, DÉNONCE. - UNITÉ DE DISCOURS PRÉSENTANT UN SENS COMPLET.
- ÉLEVAIENT À L'ÉGAL DES DIEUX.
- ADVERBE. - SOUMETTIONS À DE LOURDES CHARGES FINANCIÈRES.
- FAMILLE D'OISEAUX PASSEREAUX TRÈS CONNUS, DONT LES ÉTOURNEAUX. - DOUBLÉE.
- BLOQUAIS BRUSQUEMENT. - MARQUE LA RÉTICENCE.
- INTERJECTION. - INCOMPLÈTE, APPROXIMATIVE.
- LETTRE GRECQUE. - ON Y VA PAR BATEAU SEULEMENT. - PIGE.
- SE DIT DE FIGURES D'ANIMAUX QUI PARAISSENT SORTIR À MI-CORPS DU BORD DE L'ÉCU. - GRANDE LAVANDE.
- TROUBLE, TOUCHE. - PETITE DÉPRESSION FERMÉE.
- EXHALE. - SÉPARER PAR UN INTERVALLE.
- CÉLOSCOPIE FAITE À TRAVERS LE CUL-DE-SAC POSTÉRIEUR DU VAGIN (PL.)
- GOÛT POUR LES CHOSSES DE L'ORIENT.
- DIATOMÉE MICROSCOPIQUE VERT BLEUÂTRE. - MONNAIE DE PLUSIEURS PAYS D'EXTRÊME-ORIENT.
- IL DÉPEND D'UN SEIGNEUR. - COUPS DE BAGUETTES. - JUSTIFIE, LÉGITIME.
- FIRENT CESSER LE FONCTIONNEMENT D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE.
- GAMME. - DIMINUENT EN PRENANT DES RIS LA SURFACE D'UNE VOILE.
- LE CALCANÉUM S'Y PLAÎT BIEN. - POÈMES CHANTÉS.
- DONNERAS LE DERNIER COUP QUI TUE À. - TERME ABRÉGÉ EN MUSIQUE.
- RENDS MOINS HONORABLE, SALIS. - UNITÉ DE MESURE D'INDUCTION MAGNÉTIQUE.
- MUSE DE LA POÉSIE LYRIQUE. - INTERJECTION. - CORNE D'ARTIMON.
- INDÉFINI. - SUITE DES PRIÈRES ET D'ACTES DE DÉVOTION.
- POURVOIR DE SEMENCES UNE DEUXIÈME FOIS.

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				

**Horoscope**

par Madame Minou  
 ASTROLOGIE (Carte du Ciel)  
 Pour consultation : (514) 521-8745      Louise Haley

SEMAINE DU 25 AU 31 MARS 2007

- BÉLIER**  
 Vous avez le goût de faire des choses magnifiques pour votre famille. Vous commencez un cycle pendant lequel vos sentiments seront placés au premier plan.
- TAUREAU**  
 Vous êtes capable de vivre des choses exigeantes. Vous allez vers des situations où vous vivrez du bonheur. Cela vous apportera de la satisfaction.
- GÉMEAUX**  
 Vous allez vers des situations où vous aurez à parler beaucoup. Ce que vous direz sera important. Ne doutez pas de la valeur de ce que vous avez à faire comprendre aux autres.
- CANCER**  
 Semaine pendant laquelle vous êtes bien avec vos amis. La planète Jupiter vous apporte de nouvelles conditions de vie professionnelle et cela vous rend plus disponible.
- LION**  
 Semaine qui vous apporte de grandes considérations morales. Vous réfléchissez profondément et vous ne voulez pas vous embarquer dans n'importe quoi.
- VIERGE**  
 Vous voulez savoir ce qui peut vous être bénéfique. Cela sera facile à comprendre. La planète Vénus vous rend heureux dans vos émotions.
- BALANCE**  
 Semaine qui vous apporte beaucoup de choses différentes en même temps. La Lune fait que vous êtes capable de vous situer là où il faut que vous soyez. Tout cela sera clair.
- SCORPION**  
 Vous avez besoin de mieux savoir vous débrouiller. Vous êtes dans une situation où votre rapidité d'esprit vous sera utile. N'en doutez pas.
- SAGITTAIRE**  
 Vous commencez à être plus objectif dans tout. Cela vous apporte beaucoup de paix. Vous en retirerez de grands bienfaits.
- CAPRICORNE**  
 Vous voulez aller vers ce qu'il y a de meilleur. Cela sera possible car votre discernement est puissant. Ayez confiance en vous.
- VERSEAU**  
 Vous êtes capable de mieux savoir agir dans le domaine de votre travail. Vous savez ce qui peut vous être utile. Vous éliminez plusieurs complications de votre vie.
- POISSONS**  
 Vous pensez beaucoup à ceux que vous aimez. Vous ne voulez pas vous en éloigner. Vous ressentez tout ce qui concerne les sentiments avec beaucoup de justesse.

# ANNONCES Classées

## 110- À VENDRE

**NORTH MIAMI BEACH** - Condo Ro-Mont, 1/1 meublé, tuile, patio, complètement rénové, en parfaite condition. Prix: 109 999\$. Appelez Yves à World Realty Net. Tél.: 954-924-9705

**FORT LAUDERDALE** - Maison manufacturée située directement face au lac, sur un coin de rue à Estate, 3/2, complètement rénovée à l'intérieur, tuile de porcelaine, drywall structuré, plafond cathédral, communauté, tennis, piscine olympique, golf (9 trous), bain romain, allée de quilles, restaurant, salon de coiffure, 7675 pc de terrain. 249 900 \$ Lise - World Realty Net Tél.: 954-829-6305

**HALLANDALE** - Condo très bien situé sur Hallandale Beach Blvd & US 1, sur un coin de rue, avec beaucoup de luminosité, 2/2, 2 balcons privés, un avec vue sur piscine et l'autre sur jardin, aucune restriction d'âge ou location, TV française, meublé avec goût (poêle Jenn-Air), très propre. Prix demandé: 200 000\$ Appelez Yves - World Realty Net Tél.: 954-924-9705

**OKEECHOBEE** - Terrain pour véhicule récréatif, le plus grand d'Héritage Village avec salle d'accueil hors pair, garage, très privé, arrangement paysagé extraordinaire (18 palmiers éclairés) +++ Un 6 étoiles, à voir par les propriétaires de V.R. qui cherchent ce qu'il y a de mieux dans une communauté à 90% francophone. Venez faire un tour. Tél.: 863-697-3190

**LAUDERDALE LAKES** - Lauderdale Oaks - Magnifique condo, 2/2, unité de coin au 4<sup>e</sup> étage, vue sur plan d'eau, très bien décoré, cuisine rénovée aire ouverte, céramique, Florida room. À voir!! Clé en main Tél.: 954-735-6766

**SUNNY ISLES BEACH** - LES PELICANS - Condo 2/2, très belle vue sur eau, dans un petit building, près de la plage, bas frais maintenance. Meubles disponibles. 344 000\$ Coldwell Banker - Renée Pollack 305-965-1850

**DEERFIELD BEACH** - DOIT VENDRE, DIVORCE, URGENT (Century Village) Condo 1/1.5, complètement rénové, 55 ans+, 1er plancher, pas d'animaux. Prix réduit 89 000\$ Tél.:954-614-7077

**HALLANDALE** - Rolen Lake Garden - Condo 1/1, meublé, côté lac, entièrement rénové, céramique, laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, A/C, 98 000\$. Appelez Nicole ou Guy Tél.: 954-457-8811

**LAUDERDALE LAKES** - Hawaiian Garden - Condo 1/1, meublé, céramique, Florida room fermé, appareils électroménagers neufs, 55 ans+. Prix réduit: 75 000\$ Tél.: 954-735-7016

**DANIA BEACH** - Ocean Waterway - Maison mobile double refaite à neuf en 2003, 2 ch./2 s.bain, Florida room, carport, céramique, A/C, avec terrain. 145 000\$. Tél.: 954-922-7265 ou 514-248-7142

**POMPANO BEACH** - Breezy Hill Parc Model Fleetwood 1990 12'x35' meublée, Florida room, façade sur rue, stationnement privé pour 2 véhicules, couverture neuve isolée et revêtement vinyl complètement refaits à neuf en 2006, très propre, loyer mensuel 356\$ Prix.: 24 500\$ nég. Tél.: 954-942-1316

**LAUDERDALE LAKES** - Hawaiian Garden Ph.4 - Condo 2/2 entièrement rénové, meublé, situé sur coin, 1er étage, vue piscine et lac, fenêtres et A/C neufs, tuile à la grandeur. Tél.: 954-730-8307 ou 450-246-3776

**NORTH MIAMI BEACH** - Golden Tower - Co-op 2/1, sur un coin, vitré 3 côtés, très ensoleillé, propre, meublé, communauté sécurité barrière, balcon, piscine, beaucoup d'activités, majorité canadiens/français. 89 900\$ Yves - World Realty Net Tél.: 954-924-9705

**PARC MODEL** - Tout inclus, avec terrain de 5000' carrés très bien paysagé sur petit lac à HÉRITAGE VILLAGE d'Okeechobee, un des plus beaux parcs de la Floride à 90% francophone, 125 000\$. Le voir peut vous rendre malade... Tél.: 863-697-3190

**HÉRITAGE VILLAGE** - Maison mobile double, Homes of Merit 2000 de haute gamme, 2 c.c./2s.bain, "screen room", avec terrain de 5000' carrés. Tout inclus. Prix pour vendre vite 140 000\$. Tél.: 863-357-3826

**FORT LAUDERDALE** - Maison mobile 12x50, 1 cc/1.5 s.bain, patio, remise, thermopompe, céramique,abri 3 autos, piscine, tennis, golf, quilles, activités, salle communautaire, pas de restriction d'âge. 89 500\$ Prix ferme réduit avant agent immobilier à 79 500\$ US terrain compris (donc possibilité d'emprunt bancaire) libre. Tél.: 954-966-8617 ou cell.: 514-246-7229

**FORT LAUDERDALE** - Oakland Park Blvd - Parc sécurisé, impeccable maison usinée double, 2 s.bain, grande Florida, céramique, 5 appareils, gazebo, remise, club social actif. 35 000\$ pour 24 500\$ non négociable (si vendue avant 15 avril) Tél.: 954-731-3654

**LAUDERHILL** - Condo 1 /1, complètement rénové, meublé à neuf, bien décoré, 3e étage, ascenseur, très sécuritaire, 55 ans+, club house, piscine, beaucoup d'activités, plusieurs québécois. Prix à discuter. Tél.: 954-486-9908

**HALLANDALE** - Fairways Royal, Atlantic Shore 5e étage sur le golf, 1/1.5, rénové, céramique, meublé, impeccable, 55 ans + 219 000\$ Tél.: 954-458-1082

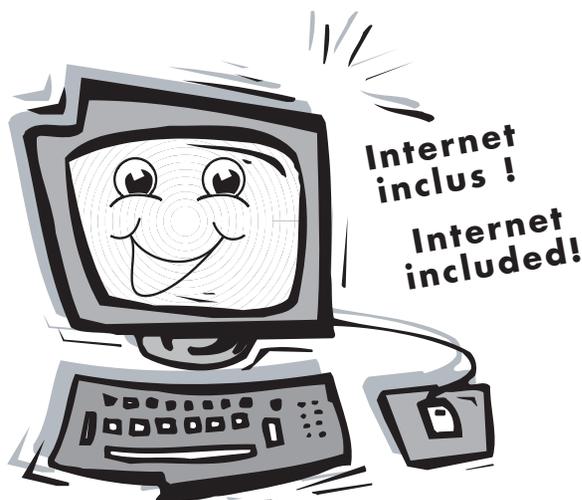
**FORT LAUDERDALE** - Maison mobile, 24pi. X 68 pi. 2 ch. 2 s. de bains, tapis neufs, tout meublée et TV 60 po. 435 \$/mois, 55+, 20 000.\$ comptant et la balance financée par proprio. Tél.: 954-605-0470

**Le Soleil**  
de la Floride  
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

## NOS ANNONCES Classées

DATE LIMITE : vendredi MIDI  
avant sa publication

DEADLINE: Friday NOON  
before the publication



www.lesoleildelafloride.com

(954) 922-1800

### TARIFS (pour 5 lignes) ANNONCES CLASSÉES

1-parution • \$15<sup>95</sup> U.S.\*  
2-parutions • \$27<sup>95</sup> U.S.\*  
3-parutions • \$39<sup>95</sup> U.S.\*  
4-parutions • \$49<sup>95</sup> U.S.\*

\$1<sup>95</sup> par ligne additionnelle ou encadré ou caractère gras  
\* non-remboursable

### IMMOBILIER • OFFRE D'EMPLOI

À partir de \$31<sup>95</sup> U.S.\*

\$2<sup>95</sup> par ligne additionnelle ou encadré ou caractère gras  
\* non-remboursable

Argent comptant • Chèque • Mandat-poste •

#### AVIS GÉNÉRAL

- Le Soleil de la Floride se réserve le droit de corriger et classer correctement les annonces ainsi que celui de rejeter ou annuler toute publicité à n'importe quel moment.
- Toutes les annonces placées par téléphone sont immédiatement relues.
- Tout changement dans une annonce avant sa parution est considéré comme une nouvelle annonce avec de nouveaux frais.
- Toutes les annonces sont payées à l'avance. Aucune annonce ne peut être annulée avant la première publication et n'est pas remboursable.

#### ERREURS

- S.V.P. lire votre annonce lors de sa parution.
- Le Soleil de la Floride acceptera la responsabilité de la première correction si avisé avant le lundi suivant sa parution.
- Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes. Il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.
- Le Soleil de la Floride ne peut être tenu responsable pour la suppression involontaire ou la non parution d'une annonce.

### RATES (for 5 lines) CLASSIFIEDS

1-time • \$15<sup>95</sup> U.S.\*  
2-times • \$27<sup>95</sup> U.S.\*  
3-times • \$39<sup>95</sup> U.S.\*  
4-times • \$49<sup>95</sup> U.S.\*

\$1<sup>95</sup> per extra line or with frame or bold font  
\* non-refundable

### REAL ESTATE • EMPLOYMENT

From \$31<sup>95</sup> U.S.\*

\$2<sup>95</sup> per extra line or with frame or bold font  
\* non-refundable

Cash • Check • Money Order •

#### GENERAL NOTICE

- Le Soleil de la Floride reserves the right to translate, correct, classify and edit all copy or to reject or cancel any advertisement at any time.
- All ads placed by phone are read back to advertisers at time of placement.
- Copy change during ordered schedule constitutes new ad and new charges.
- All ads require advance payment. First ad cannot be cancelled and is not refundable.

#### ERRORS

- Please read your ad the first week it appears.
- Le Soleil de la Floride will accept responsibility for the first correction only if notified before the first Monday following its publication.
- We do not assume any responsibility for any reason beyond the cost of the ad itself.
- Liability for errors is limited to the cost of the portion to space occupied by such error.
- Le Soleil de la Floride will not be liable for inadvertent deletions or failure to publish advertisement.

Lundi – vendredi : 9h00 à 17h00 / Monday – Friday : 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

2117 Hollywood Blvd. • Hollywood, Florida 33020 • Téléc./Fax: (954) 922-8965

**110- À VENDRE (suite)**

**POMPANO** - Leisureville - Maison avec garage, 2/1.5, plancher céramique, 6 fans, patio arrière et avant, TV franç., piscine communautaire, golf exécutif, pétanque. Tél.: 954-785-5735

**HALLANDALE** - Grand studio converti en petit bedroom, côté ouest A1A, Ambassador South, tout meublé, refait à neuf. Prix à discuter. Tél.: 954-249-6023 ou 954-965-6971

**LAUDERDALE LAKES** - Cypress Chase - Condo 1/1, meublé, coin, 3e étage., solarium fermé. Vue sur piscine, cour intérieure et jeux. 55 ans+. 72 000\$ Tél.: 954-733-1860

**LAUDERDALE LAKES** - Hawaiian Garden PH. 8 - Un vrai bijou! 2/2, très belle vue, refait avec goût. Tél.: 954-677-1060

**LAUDERDALE LAKES** - Condo 1/1, 55 ans+, lave-vaisselle, chauffe-eau, frigo neufs, salle de bain complètement rénover. 79 000\$ Tél.: 954-739-2125 après 19hres

**DAVIE/FORT LAUDERDALE** - Roulotte 34', Park Model, 2 extensions, porte patio, toit patio rigide, 9'x30'. 3 900\$ nég. Tél.: 954-236-4711

**LAUDERHILL EAST** - Condo, 55 ans+, 1 chambre, meublé, tout équipé, 3e éta., A/C neuf, TV franç., sécuritaire, élévateur, "shutters". Tél.: 954-731-9147 ou 418-872-6492 (7 avril)

**SUNNY ISLES** - Condo. Un vrai bijou! 1 ch., 2 s.bain rénover, tuile grandeur, dernier étage, grand balcon avec vue sur piscine et partiel. Intrac., meublé, près plage, TV franç. Bas frais maint. (137\$/mo). 203 000\$ Guidance Realty - Ginette Doré. Tél.: 305-931-5510

**MEGA MONEY**

16/03/07 02-20-31-43 MB 1  
13/03/07 02-16-31-43 MB 3

**FLORIDA LOTTO**

17/03/07 06-13-26-29-32-45  
14/03/07 05-07-25-36-38-50

**LOTTO 649**

17/03/07 13-21-23-27-28-34 (31)  
14/03/07 12-19-22-34-46-47 (36)

**Québec 49**

17/03/07 09-10-14-32-34-44 (05)  
14/03/07 05-07-09-23-30-36 (35)

**LOTTO SUPER 7**

16/03/07 05-06-09-25-32-36-39 (23)  
09/03/07 07-19-22-29-36-42-44 (01)

En cas de disparité entre ces résultats et ceux de Loto-Québec et de Florida Lottery, ces deux derniers auront priorités.

**LAUDERHILL EAST** - Près club golf, Condo luxueux, 4 1/2, rénover, unité coin, 2/2, entier. meublé en neuf, incluant poêle, réfrig., lave-vaisselle, 2 clubs house, 2 piscines, plusieurs activités. 954-777-2121 ou 450-461-0817

**HALLANDALE** - Maison mobile avec Florida room fermé, sur la US1, en très bonne condition, TV française. 2 000\$ Tél.: 954-456-0871

**HOLLYWOOD-HILLCREST** - Golf Comm., 1 et 2 chambres, 900 à 1500 pi.ca., de 110 000\$ à 220 000\$, meublés ou non. Appelez Shuly Pfeffer - Coldwell Banker au 954-558-0910 (agente et résidente)

**HALLANDALE** - Unité de coin éclairée, 2 ch./2 s.bain. Meilleure vue. Tuile à la grandeur. Chambre de bain rénover. Endroit super! À pied plage, magasins et restos. Pas besoin d'auto. Appelez Shuly Pfeffer - Coldwell Banker au 954-558-0910

**BAY HARBOUR** - Plus bas prix dans le bldg. Complètement rénover, jamais utilisé depuis. Prix pour vendre, vendeur motivé. Incluant garage privé!! Appelez Shuly - Coldwell Banker au 954-558-0910

**SUNNY ISLES BEACH** - Face à la mer dans bldg luxueux. 2 ch. + boudoir/2 s. bain, 2 balcons. Vue magnifique sur la plage, Intercoastal, lever et coucher du soleil. Vendeur motivé!! Appelez Shuly - Coldwell Banker au 954-558-0910

**LAUDERDALE LAKES** - Il y a beaucoup de choix et vous n'arrivez pas à vous décider? J'ai une solution pour vous. Venez visiter mon condo et vous n'aurez plus aucun doute. Ce magnifique condo 2/2 entièrement rénover, décoré, avec un milieu de vie et une vue exceptionnels, vous attend. Ne perdez pas de temps, vous avez 15 jours pour faire une offre. Valeur estimée 149 500\$ Tél.: 954-733-5674 ou 954-651-3867

**120- À LOUER**

**HOLLYWOOD** - Appartement, 2/1, meublé, près de US 1 et Sheridan, plancher tuiles céramique, très propre, disponible à partir du 1er avril. Location au mois ou à l'année. Yves - Agent propriétaire Tél.: 954-924-9705

**HOLLYWOOD** - Studio meublé, très propre, près de tout. Disponible à partir d'avril au mois ou à l'année. Yves - Agent Propriétaire Tél.: 954-924-9705

**NORTH MIAMI BEACH** - Condo 55 ans+, 1 ch./1 s.bain. Disponible Nov. 07, Déc. 07 et Jan. 08. Tél.: 305-945-6758

**130- À VENDRE OU À LOUER**

**HOLLYWOOD/HALLANDALE** - Est US1. Studios, 1/1, 2/1, 2/2, 3/2, 4/4. Condo vue sur l'eau. Meublés ou non. Semaine, saison/année. 954-483-8445 ou 954-929-9529. Gérant et « handymen » demandés

**140- ON RECHERCHE**

**COUPLE ÂGÉ NON-FUMEUR** avec petit chien 3 lbs recherche apt ou maison mobile à Hollywood ou près. Pour l'hiver prochain. Tél.: 954-920-4770

**JOHANNE GOSSELIN-Sabia**

**COLDWELL BANKER**

*Votre agente d'immeubles québécoise en Floride*



*vous présente un bel inventaire de propriétés*

[www.johannegosselin.com](http://www.johannegosselin.com)

- Hawaiian Garden - Absolument à voir, 2/2, refait à neuf \$139,000
- Ft Lauderdale - 1/1, rénover, près de la plage \$249,000
- Pompano - Palm Aire, 3/2.5, très bien rénover \$334,000
- Sunny Isles - 2/2, vue féérique sur la baie et intracoastal, bien meublé & rénover avec goût \$439,999

**LAISSEZ-MOI INSCRIRE VOTRE PROPRIÉTÉ ICI**

- Ft Lauderdale - 2/2, penthouse, vue sur la rivière, immeuble Symphony \$749,000
- Ft Lauderdale - 2/2, immeuble Las Olas River House, meublé et décoré par professionnel (Steeven G.) \$1,495,000 RÉDUIT À \$1,195,000
- Ft Lauderdale - 3/3.5, près de la plage, vue directe sur l'intracoastal et sur la mer, immeuble Harbourage Place \$1,849,000

Directe: 954-261-6344 Bur.: 954-331-0435  
[jgsabia@bellsouth.net](mailto:jgsabia@bellsouth.net)

**220-RV Véhicules récréatifs**

**2005 FIFTH WHEELS 35'** - DOIT VENDRE, DIVORCE, URGENT! Sprinter Copper Canyon par Keystone, 2 ch./2 s. de bain, 2 slides-out, tout équipé, comptoir de granite dans la cuisine, 2 TV inclus, foyer électrique chauffant. AUBAINE 28 000\$ US, le montant qui reste à payer, plaqué FL. Si intéressé à voir les photos, contactez par email à: [izzydesign@gmail.com](mailto:izzydesign@gmail.com)

**ROULOTTE** - 32' avec extension, chambre et s.bain fermées, avec Florida room aluminium, vendue toute équipée, occupation immédiate, impeccable. Tél.: 954-382-0683

**FIFTWHEEL** - Prowler Lynx 1989, 23 pi., frigo neuf 8 pi.cubes, 2 portes, très bonne condition. 1 500\$ Tél.: 954-475-0845

**310-DIVERS À VENDRE**

**RÉFRIGÉRATEUR** Blanc, Kenmore, 2003, 21 pi.cubes, fait la glace. 400\$ Tél.: 954-475-0845

**410-OFFRES D'EMPLOI**

**RECHERCHONS LEADERS** pour développer une opportunité exceptionnelle. Si vous voulez le bien-être physique et financier de votre famille, rejoignez notre équipe pour des gains sans limite. Demandez-moi votre vidéo gratuite de présentation: [santimic@mageos.com](mailto:santimic@mageos.com)

**NOUS RECHERCHONS OUVRIER** pour construction, \$10.00 de l'heure. Tél. 954-456-5652 ou Cell.: 954-205-8888

**500-SERVICES OFFERTS**

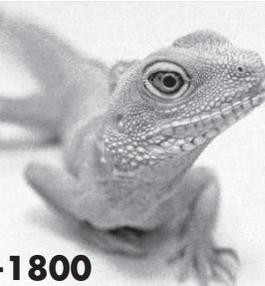
**PROBLÈMES D'ASSURANCE VOYAGE (MÉDICAL)**. Votre assurance vous refuse votre réclamation? Plus de 10 ans d'expérience dans le règlement de réclamations, conseils, révision, négociation. Tél.: 819-821-2736

**720-PRIÈRES**

**À VOUS CHERS LECTEURS**, je vous invite à une rencontre quotidienne avec la Bible, la Parole de Dieu. Un regard matinal vers Jésus Christ, la lumière du monde, qui vient éclairer nos journées. La nuit tombée, un message d'espérance, une présence effective, source inépuisable de paix. Oui, la Parole de Dieu est comme une semence vivante qui peut produire ces merveilles dans notre vie, et bien plus que cela... L'avez-vous déjà expérimenté? Guérison reçue. Merci de vos prières.

**Cher lecteur, votre annonce devrait être ici!**

**954-922-1800**



# CONSEILLER(E)S EN MARKETING

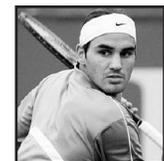
recherché(e)s pour

**Le Soleil de la Floride**  
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

Sérieux(es), dynamiques et expérimentés(es). Gros potentiel et commissions alléchantes.

**CONTACTS DÉJÀ FAITS • Bilinguisme un atout.**

Faites parvenir votre curriculum vitae à YVES BEAUCHAMP au SOLEIL DE LA FLORIDE par fax : 954-922-8965 ou à l'adresse suivante : 2117 Hollywood Blvd., Hollywood, Florida 33020 Tél. : 954-922-1800



# Les deux plus grands athlètes au monde WOODS ET FEDERER EN MÊME TEMPS CETTE SEMAINE DANS LE SUD DE LA FLORIDE

Les amateurs de sport du sud de la Floride sont choyés cette semaine avec la présence des deux plus grandes vedettes sur la planète et, en plus, deux grands amis.

Tiger Woods et Roger Federer, rien de moins! Pour la deuxième année consécutive, le sud de la Floride sera le centre d'intérêt du monde entier avec la présentation de l'omnium Sony Ericsson au Crandon Park Key Biscayne et du championnat CA sur le parcours Blue Monster du Doral.

Deux mois après le Super Bowl présenté à Miami, la Floride peut se vanter d'accueillir à nouveau deux des plus importants événements sportifs.

Woods et Federer ne sont pas seulement les meilleurs athlètes sur le plan individuel de nos jours. Ils visent rien de moins que de devenir les plus grands de l'histoire de leur sport respectif. Ils gagnent pratiquement chaque fois qu'ils

participent à une compétition mais repoussent aussi les limites de l'impossible. Durant six jours, Woods et Federer vont offrir aux amateurs la chance unique de voir deux grands champions à l'action en même temps.

C'est ainsi que samedi, pendant que Woods prendra le départ de la troisième ronde en après-midi, Federer se retrouvera sur le court central à 20h.

« C'est vraiment quelque chose. Les deux plus grands athlètes de la planète qui seront en action la même journée dans la même ville », dit fièrement Marc Ganis, président de SportsCorp.

Woods et Federer ne sont pas seulement des amis, ils se respectent mutuellement en tant

qu'athlètes. Woods et sa femme Elin étaient les invités de Federer dans sa loge privée quand celui-ci a remporté l'omnium des États-Unis en septembre dernier. Et Federer était l'invité de Tiger quand il a participé à la Classique de Dubaï le mois dernier.

## ADMIRATION MUTUELLE

« J'aimerais bien pouvoir assister à ses matches », a affirmé Tiger plus tôt cette semaine lors du tournoi Invitation Arnold Palmer à Orlando.

Quelques minutes avant de disputer sa dernière ronde au Buick Invitational à San Diego en janvier, Woods avait regardé Federer remporter l'omnium d'Australie à la télévision. Avant qu'il ne s'élançe sur le terre de départ pour mettre la main sur son septième titre consécutif sur la PGA, Woods avait fait parvenir un message à son ami Federer : 12 à 10. Amicalement, Woods voulait ainsi rappeler à Federer qu'il lui manquait encore deux titres majeurs pour le rejoindre.

Quand Woods fut nommé l'athlète de l'année 2006, il avait avoué que Federer avait fait, pour le tennis, beaucoup plus que ce qu'il avait accompli pour le golf.

« Ce qu'il a accompli est extraordinaire, de dire Woods au sujet de Federer. Tout lui paraît facile, tous ses coups sont tellement bien calculés. Il invente de nouvelles façons de jouer au tennis. C'est un honneur pour nous que de voir évoluer cette légende vivante ».

« De toute façon, ce n'est qu'une question de temps avant qu'il ne surpasse le record de Pete Sampras », a encore dit Tiger.

Comme c'est le cas pour lui qui rejoindra inévitablement Jack Nicklaus...

Federer est âgé de 25 ans et réside en Suisse. Woods a 31 ans et vit à Isleworth à Orlando. Mais ce n'est pas une question de différence d'âge ou d'éloignement qui les empêche d'être au sommet de leur sport. Pas surprenant qu'ils soient devenus de grands amis.

Federer a remporté 10 championnats du Grand Chelem, soit quatre de moins que Sampras. Woods a, en poche, 12 titres majeurs, soit six de moins que Nicklaus.

« Chaque fois que nous nous rencontrons, nous parlons de choses et d'autres, de nos façons de nous préparer en vue de tournois importants. Et puis, nous ne jasons pas seulement de sport, nous avons beaucoup de plaisir à l'extérieur des compétitions. On s'entend très bien, vous savez », affirme le Tigre.

« Je vais tout faire pour essayer d'aller au Doral pour l'encourager », réplique Federer. « Et nous allons sans aucun doute nous retrouver pour aller souper quelque part ».

« C'est bizarre car nous savons exactement ce que l'autre pense. Nous éprouvons les mêmes sensations et je suis très flatté d'être comparé à Tiger ».

Ce week-end, Federer sera en quête d'une 3e victoire d'affilée tout comme Tiger au Doral.

### Snowbird & Vacanciers

Nous sommes une compagnie professionnelle spécialisée dans le domaine du transport automobile.

Nous offrons deux services:

1. Porte à Porte
2. D'un terminal à l'autre

Fiabilité, compétence et professionnalisme...

Si c'est ce que vous recherchez de votre transporteur automobile, contactez-nous au:

**1-877-9-TRANSIT**  
(1-877-987-2674)

Réservez tôt pour vous assurer une disponibilité!

Auto Transit

Division de 4094361 Canada Inc.

### Envisagez-vous d'acheter un véhicule aux États-Unis ?

**Téléphonez-nous d'abord.**

Si vous avez l'intention d'acheter un véhicule aux États-Unis et de l'importer au Canada, vous devriez savoir comment procéder - avant et après le passage à la frontière. Nous sommes au courant de toutes les exigences d'admissibilité et de modification pour toutes les catégories de véhicules et de remorques.

Pour en savoir davantage, téléphonez-nous sans frais au 1-888-848-8240. Notre personnel bilingue est à votre disposition sept jours sur sept, et nous vous enverrons une brochure contenant tous les détails.

[www.riv.ca](http://www.riv.ca)

## 1-888-848-8240

Registrar of Imported Vehicles

Registraire des véhicules importés

# COUPONS RABAIS

## 10% d'escompte

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**3409 W. Oakland Blvd., Ft Lauderdale**  
28 NE 167 St., North Miami • 13980 W Dixie Hwy, Miami

### Hallandale Auto Electric Service

**Changement d'huile**

AVEC COUPON

\$16<sup>95</sup>

Jusqu'à 5 pintes d'huile 10W30, filtre, lubrifiant, vérification des niveaux de liquide, courroies et boyaux

**719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach**

### Prise de mesures GRATUITE

Exp. le 15 avril 2007

Avec achat et installation

**954-970-7661**

2140 NW 18th St., Pompano Beach  
(Au Nord de Atlantic Blvd par Powerline Rd.)

DELORIE COUNTERTOPS & DOORS

Comment récupérer 30% du montant d'impôt payé sur un gros lot en dollars US

## TAXBACK

Consultation gratuite

**1-877-922-5022**

### Vêtements griffés

## RABAIS DE 70% ET 80%

Foyer du Marco Polo  
19201 Collins, Sunny Isles

**RABAIS ADDITIONNEL DE 10%**  
avec ce coupon

# Hallandale Auto Electric and Collision Service

Service mécanique complet • Électricité et air climatisé • Qualité à prix compétitif

**Vérification A/C GRATUIT**

Remplissage de fréon 134A

\$49<sup>95</sup>

**ROGER DOUCET ET MOSHE À VOTRE SERVICE**

**HUILE**

Lubrification et filtre

Inclut 5 pintes d'huile 10W30

\$16<sup>95</sup>\*

\* Frais de \$1.25 de plus pour recyclage des huiles usées

**SERVICE DE CARROSSERIE**

Nous travaillons avec toutes les compagnie d'assurances.

Travaux faits sur place par une équipe professionnelle.

**Mise au point**

4 cyl.....\$44<sup>95</sup>

6 cyl.....\$55<sup>95</sup>

8 cyl.....\$65<sup>95</sup>

Inclut vérification des filtres, boyaux et courroies électroniques, synchronisation, liquides, ajustement carburateur (si applicable) injecteurs (extra)

**SPÉCIAL FREINS**

Pour des freins sécuritaires, nous installons plaquettes, tournage des tambours, disques et ajustement.

À partir de

\$49<sup>95</sup>

pièces en sus

(954) 454-7305 ou 456-0999 • 719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach

(...suite de la page 26)

## L'AÉROPORT MUNICIPAL DALE MABRY À TALLAHASSEE

Un terrain de 200 acres situé à trois milles à l'ouest du State Capitol a été choisi pour abriter le premier aéroport de la ville. Le 11 novembre 1929, il était inauguré et on lui donna le nom de Dale Mabry, un homme originaire de l'endroit qui fut tué le 21 février 1922 quand l'avion Roma qu'il pilotait s'est écrasé à Norfolk en Virginie.

## L'ÂGE DES AVIONS À RÉACTION



Puis arriva le « boom » des avions commerciaux en Floride au début des années 1950 et, le 10 décembre 1958, tous les floridiens avaient la tête levée vers le ciel à la vue de quatre immenses colonnes de fumée noire qui provenaient du nord. Il s'agissait du tout premier avion à réaction à se rendre en Floride dans le cadre d'un vol commercial. Cet appareil, un Boeing 707 de National Airlines, fut lancé par George Baker qui fut le premier à opérer des vols domestiques vers la Floride.

## LES PIONNIERS DE L'AVIATION EN FLORIDE

**Robert G. Fowler** : Il fut aux commandes du tout premier vol intercontinental reliant San Francisco à Jacksonville. Parti le 10 septembre 1911, il parvint à destination le 8 février 1912.

**Leonard W. Bonney** : Père de l'aviation à St. Petersburg, Bonney fut le premier à survoler cette ville le 17 février 1912 dans son bi-place Wright.

**Arthur Burns « Pappy » Chalk** : Il fonda ce qui devint la plus ancienne compagnie aérienne en volant de l'île Watson à Miami jusqu'aux Bahamas, en 1919.

**Mabel Cody** : Elle défiait toute logique et la mort en effectuant des acrobaties à couper le souffle avec son cirque aérien dans les années 1920.

**Bessie Coleman** : Elle fut la première afro-américaine bien connue en tant que pilote qui perdit la vie de façon tragique dans un accident d'avion en 1926 à Jacksonville.

**Laurie Yonge** : Connue en Floride comme « Monsieur Aviation », Yonge a établi un record d'endurance le 29 mai 1929 au commandes d'un Curtiss alors qu'il survola la ville de Jacksonville durant 25 heures et trente minutes.

**Amelia Earhart** : Reconnue mondialement, Earhart décolla de Miami aux commandes de son Lockheed Electra à 5 h 56 du matin le 1er juin 1937 pour un voyage autour du monde. Elle fut portée disparue et on ne la revit jamais.

**George T. Baker** : Pilote et fondateur de National Airlines, Baker emmena le premier Lockheed Lodestar de la Californie à la Floride, le 2 novembre 1940, établissant ainsi un record de vitesse entre les deux côtes américaines.

**Charles P. Bailey** : Originaire de Punta Gorda, il reçut la Croix d'honneur de l'aviation le 29 mai 1945 pour ses exploits durant la guerre en Europe.

**Juan Trippe** : Il fut pilote et fondateur de la compagnie aérienne Pan American World Airways. On le considérait comme le fils adoptif du Sud de la Floride car les bureaux de la PanAm y furent installés durant trois décennies.

## VOTRE MÉCANICIEN EN FLORIDE

Prenez la bonne décision et confiez vos besoins à un expert francophone



Leah et Paul « Frenchy », Propriétaires du garage

- SERVICE COMPLET DE MÉCANIQUE AUTOMOBILE
- MODÈLES AMÉRICAINS & ÉTRANGERS
- REMORQUAGE 24 HEURES

**Right Decision Auto Care**  
1050 W. Commercial Blvd. • Ft Laud.  
**954-667-1324**

**Vous avez votre mécanicien AU CANADA... Maintenant, vous avez votre mécanicien EN FLORIDE !**



## PLANCHERS DE BOIS

franc & laminés exclusifs directement du manufacturier

*Nous parlons français*

## Spéciaux DU MOIS LAMINÉS

**Kronotex 7mm** 1.29\$/pi<sup>2</sup>  
(Choix de 6 couleurs) (Rég. 1.79\$)

**Lodge 8.2mm** 0.99\$/pi<sup>2</sup>  
(Choix de 6 couleurs) (Rég. 1.49\$)  
*(Sous-tapis GRATUIT avec achat de 430 p<sup>2</sup>)*

**Kronoswiss 7mm** 1.29\$/pi<sup>2</sup>  
(Choix de 2 couleurs) (Rég. 1.89\$)

**Kronoswiss 10mm** 1.49\$/pi<sup>2</sup>  
(Choix de 1 couleur) (Rég. 2.49\$)

## SOLIDES

**Rabais de 0.50\$/pi<sup>2</sup>**

sur tout bois franc en inventaire - autant domestique que exotique.

Ne peut être combiné avec tout autre rabais. SPÉCIAUX DISPONIBLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. Prix sujets à changer.

**954-989-2939**  
**Fax: 954-989-2950**

**5900 Stirling Road**  
(à l'est de la 441 situé à côté du K&K)  
**Hollywood, FL 33021**

Member  
 National Wood Flooring Association

[www.premiumhardwood.com](http://www.premiumhardwood.com)

**big daddy's** LIQUORS

## GOOD CUSTOMER

OBTENEZ VOTRE CARTE D'ÉTAMPES AVEC TOUT ACHAT DE \$50 ET PLUS, RECEVEZ UNE ÉTAMPE, ET POUR TOUT SUPPLÉMENT DE \$50 OBTENEZ UNE AUTRE ÉTAMPE. UNE FOIS REMPLIE, REMETTRE CETTE CARTE À UNE DE NOS SUCCURSALES BIG DADDY ET OBTENEZ UN CERTIFICAT POUR UN SOUPER POUR DEUX DANS UNE DE NOS SUCCURSALES.

**FLANIGAN'S**   
SEAFOOD BAR AND GRILL

**ST-REMY VSOP Brandy**  
**\$19<sup>99</sup>** 1.75 litre

**SKOL VODKA**  
**\$10<sup>99</sup>** 1.75 litre

**NATURAL ICE / LITE**  
**\$12<sup>99</sup>** 16 oz caisse 24

**CINZANO Sweet ou Dry**  
**\$4<sup>99</sup>** 750 ml

**CARLO ROSSI**  
Bourgogne Chablis Rosé  
**\$8<sup>49</sup>** 3 litres

**CAROLAN'S IRISH CREAM**  
**\$9<sup>99</sup>** 750 ml

**BLUE NUN RIESLING**  
**\$6<sup>99</sup>** 750 ml  
**3 for \$18.00**

DESJARDINS EN FLORIDE



Voici la nouvelle succursale de Desjardins Bank, maintenant ouverte à Lauderhill.

Vous pouvez donc ouvrir votre compte dès maintenant.

Prenez rendez-vous en téléphonant au (954) 578-7328 et vous serez servis au moment qui vous convient.

Vous trouverez à **Lauderhill** le même service personnalisé qui a fait notre renommée à **Hallandale Beach** et à **Pompano Beach**.

**HALLANDALE BEACH**

1001 East Hallandale Beach Blvd.  
Hallandale Beach, FL 33009-4429  
Téléphone : (954) 454-1001

**Heures d'ouverture :**

lundi au mercredi : 9 h 30 à 16 h  
jeudi et vendredi : 9 h 30 à 18 h

**POMPANO BEACH**

2741 East Atlantic Blvd.  
Pompano Beach, FL 33062  
Téléphone : (954) 785-7110

**Heures d'ouverture :**

lundi au jeudi : 9 h 30 à 16 h  
vendredi : 9 h 30 à 18 h

**LAUDERHILL**

7329 West Oakland Park Blvd.  
Lauderhill, FL 33319  
Téléphone : (954) 578-7328

**Heures d'ouverture :**

lundi au mercredi : 9 h 30 à 16 h  
jeudi et vendredi : 9 h 30 à 18 h



www.desjardinsbank.com

Conjuguer avoirs et êtres

ONE PANTHER PARKWAY  
**Judi, le 22 mars**  
**Ottawa**

**Billets \$22** "UPPER LEVEL GOAL ZONE" (Valeur de \$32)  
**Billets \$28** BALCON "SIDELINE" (Valeur de \$44)

**Billets \$32** MEZZANINE (Valeur de \$62)  
**Billets \$37** "LOWER LEVEL END ZONE" (Valeur de \$72)

**Billets \$47** "LOWER LEVEL SIDELINE" (Valeur de \$83)  
**Billets \$52** "LEXUS CLUB" (Valeur de \$87)

**Stationnement INCLUS**

**954-922-1800**  
Procurez-vous vos billets au **Le Soleil** de la Floride



**HORAIRE À DOMICILE**

**MARS**

Judi, le 22 vs. Ottawa 19h30  
Sam., le 24 vs. New Jersey 19h30  
Merc., le 28 vs. Atlanta 19h30  
Vend., le 30 vs. Washington 19h30

**AVRIL**

Dim., le 1er vs. Carolina 17h00

**BUFFET ET BIÈRE À VOLONTÉ**  
**Billets \$55**  
SECTION 428 À 430  
**OFFRE SPÉCIALE DU SOLEIL**

**LOGE CORPORATIVE**  
Spécial incluant 20 billets  
Téléphonez-nous pour détails

Profitez de tarifs spéciaux pour toutes ces parties en réservant vos billets à nos bureaux du journal Le Soleil de la Floride au 2117 Hollywood Blvd, Hollywood, FL 33020.

**Réservez dès maintenant !!!**

Prix sujets à changement sans préavis